

BIBLIOTHECA ARMENO-GEORGICA. III.

Собрание древне-армянскихъ и древне-грузинскихъ текстовъ,
издаваемыхъ Императорскою Академіею Наукъ.

СИНОДИКЪ
КРЕСТНАГО МОНАСТЫРЯ
ВЪ ІЕРУСАЛИМЪ.

ГРУЗИНСКІЙ ТЕКСТЪ СЪ 16 ПАЛЕОГРАФИЧЕСКИМИ РИСУНКАМИ ИЗДАТЬ

Н. Марръ.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 0 змѣн, № 12.

1914.

ՀՈՒՆԻ

ՀՕՔԺԻՆ ԵՕԲՔԵՐԺԻՆՔԻ

ԿՐԺՈՒՆԻՅԻՆ ԾԻՐԸ

Կրթութեան Ծրագրի ԿԲ ստորաշրջանի և արտաստ-ստ-ստ
պատճառով

Բ. Գրիգորյան.

Ն.-Տրեքտեյն.

Երևանի Նախարարության Գրքերի և Գրադրամատիկայի Կենտրոն.

Վ. Գրիգորյան, Գրքերի և Գրադրամատիկայի Կենտրոն, 12.

1914.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Мартъ 1914 года.

Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ*.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Грузинскіе сиподяки представляютъ памяти вкладчиковъ данной обители или радѣтелей о ней съ перечнемъ ихъ пожертвованій и опредѣленія службъ, положенныхъ имъ ея братьею. Каждая такая память обыкновенно у грузинъ называется аґар-і (греч. ἀγάτη), такъ какъ въ воздаяніе за вкладъ помимо церковной службы опредѣлялось устройство любовной трапезы для братіи и вообще немущихъ въ духовное утѣшеніе и облегченіе грѣховъ лица, отъ имени или на пользу котораго дѣлалось жертвованіе. Одинъ подобный памятникъ, именно *Синодикъ Крестнаго монастыря въ Иерусалимѣ* съ перечнемъ лицъ, ихъ приношеній и положенныхъ имъ службъ представленъ въ издаваемомъ ниже текстѣ. Опъ открытъ въ 1902-мъ году въ экспедицію нашу на Синай и Иерусалимъ¹⁾. Памятникъ представляетъ не самостоятельную рукопись, а тексты отдѣльныхъ памятней, внесенные, отчасти постепенно вносявшіеся въ рукопись *Великаго Синаксарія* на поля противъ соотвѣтственнаго дня. Прилагаемыя три таблицы могутъ служить примѣромъ того, какъ приписки-памяти размѣщались на поляхъ. Обыкновенно текстъ писанъ церковнымъ строчнымъ письмомъ, но иногда появляется и приписка военнымъ письмомъ²⁾. Въ припискахъ различаются почерки: древнее письмо (табл. I, рис. 4, 5, табл. II, рис. 6, пам. 6-я, табл. III, рис. 16—табл. II, рис. 7, пам. 93-я, табл. III, рис. 11, 12, 14),

1) Н. Марръ. *Предварительный отчетъ о работахъ на Синай, веденныхъ въ сотрудничествѣ съ И. А. Джаваховымъ, и въ Иерусалимѣ, въ поѣздку 1902 г.* (Сообщ. Импер. Прав. Палест. Общ., т. XIV, ч. II, 1903 г.), стр. 46—48.

2) Въ изданіи оговорены случаи военного письма. Церковное письмо удержано лишь въ особо сомнительныхъ чтеніяхъ.

средней древности (табл. II, рис. 9), почеркъ возобновителя рукописи (табл. I, рис. 1, 3), позднѣйшій почеркъ (табл. II, рис. 6, пам. 7-я). Однимъ изъ почерковъ позднѣйшаго письма писаны памятн, установленныя при настоятель Крестнаго монастыря Никифорѣ. Соответственно съ разновременностью приписокъ и различіемъ почерковъ наблюдается различная орфографія и различная степень тщательности въ писаніи. Такъ какъ каждая приписка въ связи съ этимъ представляетъ и въ формальномъ отношеніи подлинный документъ, то въ изданіи тексты памятей воспроизводятся безъ всякихъ напрашивавшихся поправокъ, безъ восполненія пропусковъ и безъ устранения излишковъ или какого бы то ни было измѣненія. Сколько нибудь рѣжущее общепринятыя, традиціонныя нормы орфографическое явленіе выдѣляется бѣльшею чернотой буквъ — жирнымъ шрифтомъ¹⁾. Для фонетическихъ наблюдений текстъ

1) Въ использованіи жирнаго шрифта проведена извѣстная система: при пропускѣ огласовки жирнымъ шрифтомъ набрана буква, которой недостаетъ ея гласнаго, напр. **Ვ** (42,1) вм. **Ვ**. при пропускѣ титла и отсутствіи болѣе одного гласнаго буквы, обрамляющія пропускъ, набраны жирнымъ шрифтомъ, напр. **Ე** (24,43) вм. **Ვ**, при излишесѣ титла, когда огласовка и безъ того на лицо, жирнымъ шрифтомъ набрано начертаніе гласнаго, напр. **Ვ** (27,1) вм. **Ვ** или **Ვ**, **Ვ** (127,2) вм. **Ვ** или **Ვ**, **Ვ** (306,3) вм. **Ვ** или **Ვ**, пропускъ согласнаго при согласномъ отмѣченъ жирнымъ шрифтомъ буквы, изображающей сосѣдній согласный звукъ, напр. **Ვ** (13,2) вм. **Ვ**, пропускъ гласнаго послѣ гласнаго отмѣченъ жирнымъ шрифтомъ послѣдняго напр., **Ვ** (256,2-3) вм. **Ვ**, **Ვ** (45,4-5) вм. **Ვ**, пропускъ слога послѣ согласнаго, напр. **Ვ** послѣ **Ვ**, также отмѣчается жирнымъ шрифтомъ этого согласнаго: **Ვ** вм. **Ვ**. Иногда прихвачены жирнымъ шрифтомъ и сосѣднія буквы, напр. **Ვ** (43,1), **Ვ** (36,3), когда достаточно было бы **Ვ**, **Ვ**, но въ общемъ примѣненіе жирнаго шрифта указывать на то, что замѣчаемая въ соответственномъ мѣстѣ ненормальность присуща подлиннику. Жирнымъ шрифтомъ набравъ **Ვ**, когда этой буквой замѣняется **Ვ**, напр. **Ვ** (179,2), **Ვ** (179,3). Иногда, пожалуй, проявлена чрезмѣрная щепетильность въ воспроизведеніи письма подлинныхъ памятей, такъ, напр., **Ვ** (105,3-5), буква **Ვ** со звѣздочкой есть остатокъ или плохо выписанное начертаніе буквы **Ვ**. Само собой понятно, что жирнымъ шрифтомъ могли быть также отмѣчены и отмѣчаются заслуживающія вниманія фонетическія явленія, напр., **Ვ** (56,6-7), гдѣ **Ვ** имѣемъ вм. обычнаго **Ვ**, или **Ვ** (41,5) вм. ожидаващаго **Ვ**. Бываютъ случаи, когда все слово почему либо заслуживаетъ вниманія или въ данномъ мѣстѣ или безотносительно, напр. **Ვ** (53) и соответственная часть также набрана жирнымъ шрифтомъ.

представляетъ значительный интересъ. Здѣсь обращу вниманіе на ѳ в м. ḏ слова ḏj въ составѣ фамилій, напр. ჳḏḏḏḏḏḏ¹⁾. Казалось бы, что е въ Д. ჳḏḏḏḏḏḏ есть своего рода мингрелизмъ в м. ჳḏḏḏḏ, но тутъ надо считаться съ тѣмъ, что буква е черѣдко и въ нашихъ припискахъ появляется в м. s. По содержанію памятникъ представляетъ также значительный и разнообразный интересъ. Собственные имена даютъ любопытный матеріалъ для вопроса о грузинизаціи армянской знати. Палестиновѣды найдутъ кое-что поучительное для себя. Къ этимъ вопросамъ предполагаю вернуться въ другомъ мѣстѣ. Предварительно хотѣлось бы только успѣть обнаружить и другіе мелкіе тексты изъ той же экспедиціи, имѣющіе отношеніе къ Палестинѣ.

Рукопись, нынѣ бібліотеки св. Гроба, перенесена туда вмѣстѣ со всѣмъ собраніемъ грузинскихъ рукописей изъ Крестнаго монастыря. Номеромъ 22-мъ рукопись была снабжена при мнѣ. Отдѣльныя ея части находились за время моей работы и доставлялись дополнительно. И по собраніи всѣхъ частей, рукопись была дефектна. Она на пергаментѣ in-fol., въ разбитомъ видѣ, безъ переплета, безъ начала и конца, строчнымъ церковнымъ письмомъ. Въ началѣ недостаетъ 35 тетрадей полностью; въ 36-й тетради не хватаетъ перваго листа. Въ концѣ съ 4-го листа 53-й тетради листы пострадали отъ сырости, чѣмъ дальше къ концу, тѣмъ болѣе, и послѣдніе 7 листовъ подлежатъ въ обрывкахъ.

1) *Синаксарій*²⁾.

Сокращенныя житія святыхъ съ указаніями въ концѣ каждаго дня молитвъ и пѣснопѣній, т. е. мѣсяцесловная часть.

Нач.:

და მეესეუღაღ გ'ნგრილდა იგი. და მერმე უბრძანა ადგებოდა | სჯე-
მილისაჲ. და შთათხევაჲ მთ'ი. და მისგ'ნცა უგნებულად დაიციჳნეს.
ნ' ალექსანდრე მეკედარი ქქ'ს სარწმუნოებად ესრეთ მოიყვანეს.

1) 196,1. ср. то же самое въ имерхевскомъ (II. Марръ, TP, VII, *Дневникъ походы*, стр.26), ингилойскомъ (Джанапшвили, *საბუნძობლო*, Древняя Грузія, стр.226).

2) Прот. К. Кекелидзе, *Литургическіе грузинскіе памятники*, стр. 228—313.

На лицо часть съ 9-го іюля, представленнаго дефектно, до конца, 31 августа.

Въ концѣ этой части на 7а л. 41-й тетради извѣстная за-
пись переводчика Георгія 1):

Ἐν τῇ αὐτῇ: მადლი ἔχει: კნლჩს ἔχει: დასწოჯლდა | გნგებაჲ თუეთა
წელიწდის: მათაჲ წდის: მათ: 2) | ღთისა თუ ს ღცვა უაფთ გლახაკისა:
გის ოს ონიცა იკითხვიდეთ გინა სწერდეთ: ო ონი იცის | ოდი
ღუაწლი და ჭირი მინახავს ამისსა თარგმნისსა. სალხინებულად
სდწიერისა მოძღუერისა წნიისა გონისა: ო შდ ოთისა იგი არს მი-
სეზი უღისა | კეთილისაჲ. და მითთა ბრძანებითა და მადლითა.
და ღცვითა მითარგმნისა ესე საღმრთონი | წიგნი. კსენებლმცა
ფართ წდათა ღცვათა | თქნთა ჩნ და მშობულნი და ძმანი უნი: და
თქნცა ონი მოგცეს წუალონაჲ დღესა მას დიდსა გნკითხვისასა:
ჩნ: და ესე უწყოდეთ დაღაცათუ | ნაშრომი უნდოდ ჩნებს. 5დ
დიდად მინახებთა | სიმართლუ და სიტყუჯს არა შეცვალებოდა ამის-
თუს ო | ოდ საკრძალავი წიგნი არს. და სღთა სარგებელი: | და
ეკლესიისა წინამძღუარი უცთომელი. და საქმეთა სღიერთა და
შუენიერთა მომხრობელი: | და გლთა ჩნთა ღმობიერყოფელი.
და ღწლასა წდათასა მუწუბელი. ონი დღესამოდუ სასმენელთა
ჩნთა არა სმენილიყო: და არცა თუ ბერძენთა | უფრომსთასა:
ო სოფთა წდას არს. და საპატრიქათა ეკლესიათა და მთაწმიდას
ესე ვერი სჯნაქსარი:~

2) გაყოფილნი: წელიწდის: «Экзапостилярій Господнихъ
საყოფლოთა: დღეს სწოჯლ- პრაждиковъ въ году, выдаю-
თნი: და სანიხთა. წდათნი: და щихся святыхъ и святыхъ по-
წდათა მარხვათნი. стовъ».

ა) Часть, посвященная Господнимъ праздникамъ, начинается
съ 1-го сентября (тетр. 41, л. 7b) и кончается 31-мъ августа
(тетр. 44, л. 1b).

ბ) გამოკლებნი: მრხვათანი «Экзапостилярій постовъ»

1) см. русский перевод о. Кор. Кекелидзе, ц. с., стр. 497—498, ср. 228,
прим. 1, 246, 501—502.

2) Въ послѣднихъ двухъ словахъ замѣчается искаженіе.

начинается съ недѣли мытаря и фарисея (тетр. 44, л. 1b) и кончается великою субботою (тетр. 44, л. 3b¹).

с) Экзаностипларіи (გამოვლენანი) въ пасхальный недѣли съ свѣтлаго воскресенья (т. 44, л. 3b) по недѣлю всѣхъ святыхъ (тетр. 44, л. 5b²).

д) Экзаностипларіи (გამოვლენანი) апостола, пророка, мучениковъ, архіереевъ, отцовъ, священномучениковъ, Богородицы, обновленія (სტფობისა) (до л. 8b 44-й тетради).

е) გამომავლენანი: ო. სწობანი შემსგავსებულად: თითოეულისა სწობისა ვითა ბერძენნი იკითხუენ: ადამისა სწისკროთა: სწობათა: რათერთმეტად. გნჯეფენ: евангелій соотвѣственно каждому евангелію, какъ читають греки, утреннихъ воскресныхъ евангелій, ибо они раздѣляютъ на одиннадцать».

(тетр. 44, л. 8b—45, л. 2a).

f) გამვლენანი: სმრდისნი «Постоянныя экзаностипларіи.
(тетр. 45, л. 2a—2b).

g) რისცა წდისათს გინდეს «(Экзаностипларіи) какого бы святого ты ни хотѣлъ».

(тетр. 45, л. 2b—3a).

3) ლიტნსნი და ღთი ონ სნ. და ღთი ონი: ადგომისნი. რვათავე კმასნა «Литійные и на «Богъ Господь» воскресные тронари на всѣ восемь гласовъ».

(тетр. 45, л. 3a—4b).

4) გნგბე: წთა: მრწათა: კრეთგნ მუხურის: და ფარისეკელის: ვე კრეთმდე: ყლთა: წდთათ: «Чинъ (букв. распорядокъ) святыхъ постовъ отъ недѣли мытаря и фарисея до недѣли всѣхъ святыхъ»³).

(тетр. 45, л. 4b—49, л. 8a)

1) о. К. Кекелидзе, ц. с., стр. 272—291.

2) ц. с., стр. 291—304.

3) ц. с., стр. 272.

5) Пасхальныя службы, начиная съ свѣтлаго воскресенья и кончал восьмою недѣлюю.

(тетр. 49, л. 8а—52, л. 2а).

6) თჳნი: და დასრლნი: სკო- «Начала и концы евангель-
სწ სსრბათნი: მარტულის სკო-
შმ დგომით შაბათითგნ: რლ არს ტира, что вслѣдъ за недѣлюю
წლთა წდათა კრკისა შგდ: რ² всѣхъ святыхъ, ибо первую не-
პლნი შბთი ესყრა სემო და-
გჳწროა: კრიაკითოჯრტ³ дѣлю мы выше написали вмѣ-
სть съ воскресеньемъ»¹⁾

съ примѣчаніемъ къ различнымъ возможностямъ отъ передвиженія Пасхи.

(тетр. 52, л. 2а—7а).

7) სსრბნი ადგომისნი სსცის- «Воскресныя евангелія утрен-
კრბნი² ния»²⁾.

(тетр. 52, л. 7а—7б).

8) გნგებად: სტფურებისად: რლ ისცა. «Чинъ энкенія како-
წისად. იურს³ го бы ня было свя-
того»³⁾.

(тетр. 52, л. 7б—8б).

9) წრდგმნი ჟმის წირვისნი «Прокимны пасхальной литур-
ადგომისნი⁴ гія»⁴⁾.

(тетр. 52, л. 8б—53, л. 1б).

10) აჭა თჳნი: თითოეულისა კმი- «Вотъ псаломъ на каждый
სად⁵ гласъ»⁵⁾.

(тетр. 53, л. 1б—2а).

11) წრდგომანი: რნი მწს რს წს: «Прокимны, произпосвямые
თაქმანს⁶ на вечернѣ»⁶⁾.

(тетр. 53, л. 2а—2б).

1) о. К. Кекелидзе, ц. с., стр. 304.

2) ц. м.

3) ц. м.

4) ц. с., стр. 305.

5) ц. м.

6) ц. м.

12) **Примѣчаніе** (ოჯწყება) о порядкѣ каензмъ (კანონთა) съ Олимпной недѣли (ახალგაზრდობის) до 26 сентября¹⁾.

(тетр. 53, л. 2b—3b).

13) О привратникѣ (მეგარე), чтобы опъ усердно собиралъ братья на моленіе (იუოს მოსწრაფე შეკრებად ძმთა ღოცვად).

(тетр. 53, л. 3b—4a).

14) **საჭმელთათს: და სწმელთა:** О яствахъ и питіяхъ, ихъ და წებობისა: და რავდინბი- качествахъ и количествахъ и о სს: და სტრატეგოზისა: წესიე- порядкахъ въ трапезной²⁾. რებისა.

(тетр. 53, л. 4a—7a).

Нач.³⁾: შესღვასა ძმთასა სერობად გღბა მოაქუნდინ ჰირითა | შითთა და დასხდენ წესიერად თანიერ შეგოთისა უღსა | ტა- ბლასა ცხრა ცხრაა

და იქმნას კითხვამა წიგნისამა ძმთა ედუმირიად | ჭამასა და კითხვისა ამის დასრულებისა სწაქული არს ქამ კოფთა აკრებისამა ოჯგუნასამსენელსა | სწმელსა გნთხევასა.

საცნაურ იუგნ რ ადგსებითგნ ვე უღთა წდათამდე ორსა | სწმელსა მხალსა და ცერტუსა სეთითა ზავებეულსა ვჭამო | ს ვიკუმივთ ეველსაცა და კურცხსა და ოჯგუნსაცა ოდეს | და- ხუდეს. . . .

Извлекаю:

a) ს ღვხოსა ოთხშაბათ ჰარასკევთა არა ვსუამო თანიერ | სნეულთასა და რისამა მამასახლისმნ ბრძანოს

b) ს უკთუ დახუდეს დღესწაქული ოთხშაბათ ჰარასკევთა დთისმშობ- ლისა ტაძრად მიუვანებად და წდისა ანდრეა მცქლისამა და წდისა | მწამისა ბარბარამსი და წდისა ნიკოლაოზის. და მუცლად ღებად | წდისა ანამსი და წდისა ევსტრატისი და საკსენებელი სზგელ- ზისამა ანუ სხამა ალაპი მსგავსი ამისი ოჯგთუ დახუდენ ესე ვითარნი

1) о. К. Кекелидзе. и. м.

2) см. ц. с., стр. 307. 407: «О количествахъ и качествахъ пищи и питія и о благочиніи за трапезой».

3) ср. русский переводъ нѣ ц. с., стр. 491—492.

ესე დღეს სწავლნი ოთხშაბათ ჰარასკვეთა ჭამენ ძმათა თევზი | და სუან ღვნოე

Кон.:

ბ შექმნან სუვისკუერები გამართებით სასწორითა თითო ნასე- ვარ ღიტრამ და თითოე დაუეონ ყლს ძმას და | დაუგონ ზი- ლის საჭმელიცა და უწდიონ სამსამი კრასეული ესე არს კრებ- ლის ძმათა ზიარი წესი წ თითოეულსა კელეწიფებინ ძაღის ებრ და გ ღის მოდგინებისა | თვისის მოღუაქებად სიტყვთა და გწმრასხითა სლიერისა | მამისა და წინამძღურისაჲთა:

15) საზომისა [] ღ რნი მორ- О мѣрѣ [...] (для тѣхъ), ко-
ბილეხასა შა იფუნენ სქმსა торые находятся въ послу-
და [წეს]ისაჲ шанин схимы и чина¹⁾.

(тетр. 53, л. 7a—b).

Затѣмъ слѣдуютъ буквально огрызки восьми или девяти листовъ, на которыхъ помѣщался, судя по отдѣльнымъ строкамъ, за окончаніемъ текста указатель праздниковъ, списки царей, языческихъ и христіанскихъ (съ Константина), патріарховъ и т. п. Съ этою частью рукописи погубла, по всей вѣроятности, и основная записка.

Къ составу *Синаксарія* замѣчу, что 13-го іюня—память Ан- типатра Бострійскаго безъ Житія. Изъ національныхъ грузин- скихъ святыхъ помянуть съ Житіемъ Евѳимій (13-го мая). Что касается св. Нины, то память ея внесена впоследствии въ концѣ житійной части 14-го января непосредственно подъ текстомъ на нижнемъ полѣ въ слѣдующемъ видѣ:

ჲ ამსვე დღესა წ დის მტქლის ნინოესი რწ ქართლი მოა-
აქცია ჲ

«Въ этотъ же день (память) св. апостольствовавшей Нины, которая обратила Грузію (Qagḡl-i)».

Въ *Синаксаріи* не хватаетъ дней: сент. 1—5, 6 (нач.), всего 5 листовъ 1-ой тетради, затѣмъ — февр. 13 (кон.), 14, 15, 16

1) см. о. К. Кекелидзе, ц. с, стр. 309, 489: «О соразмѣрности въ служ- бахъ и пищѣ послушниковъ», ср. далѣе стр. 495—496.

(нач.), 17 (кон.), 18 — 22, 23 (нач.), март. 7 (кон.), 8 — 10 (нач.), 12 (кон.), 13, 14 (нач.), 16 (кон.), 17—23, мая 9 (кон.), 10, 11 (нач.).

Въ дальнѣйшей части (тетр. 41 — 54) все на лицо до конца. Уже послѣдніе листы 54-й тетради находятся въ описанномъ выше состояніи. За 54-ю тетрадью имѣемъ четыре подобныхъ обрывка.

Нач.:

ნიღ იქმნეს წყე ვაღერინე კურატორის. და ქს | ღთის ნის
მიმართ. სარწმუნოებისთნ და აღსარებისთნ წარეკეთენეს
თავი: ამასეუ დღის კსენებ და სსწაულისა მის რ იქმნა ხონსს
დიდებდის მქლ მთავარ ანგელისის შტ.

Записи *Симакарія* съ памятлии.

1) Въ концѣ января:

ქე შე სღითა სსწაღობელი იოვანე ან ბ

«Христе, помилуй жалкаго душой Иоанна. Аминь».

2) Хотя и не почеркомъ текста, во всякомъ случаѣ болѣе мелкимъ письмомъ, но слѣдующая строка кажется современною рукописи записью (подъ тремя начальными строками 22-го мая на нижнемъ полѣ):

კოთუმი წა მოწერ და კამს. — «Надлежитъ подписать: Евонмій».

Это имя კოთუმი повторяется тѣмъ же почеркомъ въ углу нижняго поля черезъ листъ на второмъ (тетр. 30, л. 8а), и опять черезъ листъ на второмъ (тетр. 31, л. 2а). Въ послѣднемъ случаѣ текстъ почти всей страницы (27-го мая) наведенъ чернилами, наведено такимъ образомъ и имя კოთუმი. Кромѣ того, ниже слѣва тѣмъ же почеркомъ написано:

ზსს შეს ღს «Да простятъ Богъ Саву».

Приписки въ рп. съ памятлии:

1) На нижнемъ полѣ, 2 октября (тетр. 4, л. 5а) военнымъ письмомъ:

† :: მოისქენ :: უფალა: კერმან :: [затѣмъ зачеркнуто одно слово: კობილიანის? ქობილიანის?].

2) Противъ конца 29 октября на боковомъ полѣ (тетр. 30, л. 1а) военнымъ письмомъ:

მოიხსენე: უფა-
ლო ყრდომან-
ი ცინცაძე

3) На нижнемъ полѣ 15 декабря (тетр. 12, л. 1а) военнымъ письмомъ:

მოიხსენე: უფალო: ყრდომანი: ცინცაძე:
ამინ: და კირიალეისონ: ამინ

4) На боковомъ полѣ 21-го декабря (тетр. 12-я, листъ 8а):

მოიხსენე: უ- მღდელ: მონა-
ფალო: ზენს ზონი 5
მ:დღლაძე

5) На нижнемъ полѣ страницы со службою въ 1-е воскресенье поста военнымъ письмомъ:

ქ მოიხსენე: უფალო: ხახუ: ამინ

6) На первомъ листѣ 53-й тетради строчнымъ церковнымъ:

ს̄ლს თამარ. ყოფილს. თეკლას შ̄ნს ღ̄ნ:
ს̄ლს, ანძაველსა ზურაბს შ̄ნს ღ̄ნ

При такой дефектности рукописи становится яснымъ, что издаваемый грузинскій *Синодикъ Крестнаго монастыря* не можетъ притязать на полноту. Въ числѣ позднѣ доставляемыхъ лоскутковъ однопъ сохранилъ слѣдующую память, опредѣлить день которой мнѣ не удалось:

1) სახელითა ღმრთისაჲთა და მე-
ობებითა წმიდისა იოვანე ნათლის მცე-
მლისაჲთა ერისთავთა ერისთავმან ბეშქენ
და მურვანის მლოცველმან მე ეფრემ კ-
ელ ვუაჲ შენებად
ტრანკისის ამის და გ-
ამიკოეთეს აღაპი
საოკონოჲ და ვინცა შემცვალოს
კროლმცა არს ღმრთის ზირითა.

Опредѣлить приближительно удается мѣсто слѣдующей памяти, помѣщенной на нижнемъ полѣ листа, гдѣ читается конецъ дефектнаго Мученичества ¹⁾):

2) გაუჩინეთ ჩნ ჭის შინ ჩნაიგოფორემ ეპისკოპოსმინ თეო-
ლოგემ და სდ კ-
რებულთა მეფეთ მეფისა ალექსანდრეს და დედოფალთა დედფლს ნეს-
ტადარე-
ჯანს აღაპი და მოსახსენებელი და ვინცა მოშაღოს იგიმც მოიშლე-
ბის.

О днѣ этой памяти можно догадываться по послѣднимъ строкамъ Мученичества на томъ же лоскуткѣ, противъ которыхъ помѣщена память, а равно по памятямъ еп. Милія и его учениковъ папы Евворія [Абросіа] и діакона Сеноя [Сныи || Севои].

Ясное дѣло, что такихъ памятей погубило нѣсколько десятковъ.

Надо имѣть въ виду и то, что вмѣстѣлищемъ для подобныхъ записей служила не одна рукопись въ церкви св. Креста. Въ этомъ отношеніи интересна рукопись на бомбининѣ in-fol. малаго формата 273 л., строчнымъ церковнымъ письмомъ въ два столбца; начало ея дефектно, какъ и конецъ: отъ перваго налѣчнаго листа сохранилась часть съ продольною половиною одного столбца на каждой страницѣ.

Первыя читаемыя слова:

ერეთ
თვრებულ

Начало первой цѣльной страницы (л. 2а):

თა თსთაჲ. და წარავლინებდა
მოკესებდა. შლის მის ცს რბი-
სა: ვინაჲცა შეემთხუბრდა
ვნებდაჲ.

1) Грузинскій текстъ съ послѣдними строками Мученичества читается:
წარქვეს წლნი მთნი წლთაგნ | ედით არს ეკლესია. რ შგ დ აღსრულდესნაცა სმსლელებად | უხუ-
ლოკების მისის ოცდა ათიწმეტ წელ ორეოდა ლანსაკი იგი რ ღის შა დამარხულ იყო რ იგი შგ დ
შტს ნთა ნაწლთა ოქრობინის აღმოფენებას დადი. რ ნი იგი დახსენეს | ეკლესიას შტ ქლთას საეუ-
ბთვევლს წა...
ამსვე დღეს წთა შწ მეთი. მელი ეპისკოპოსისაჲ. და შწ მეეთა | მსთთა ეკკონი მანი. და სენთა დიაკონი-
სა... . . .

23 сентября I. Златоуста *О молчаніи Захаріи и рожденіи Предтечи* (л. 11a²—14b²), 24 сент. Труды (ღწელი) св. Θεоклы (л. 15a¹—23a²), 26-го сент. Память (მოსკესენებელი) Іоанна Богослова (л. 23b¹—30b¹), 28-го сентября Житіе о. Харитона (л. 30b²—37a²), 1 октября Память (მოსკესენებელი) священно-мученика Апаніи (л. 37b¹—39b²), 3 окт. Мученичество Діописія Ареопажита (л. 40a¹—46b²), 6 окт. Память (მოსკესენებელი) ап. Θомы (л. 46b²—51a²), 7-го окт. Мученичество Сергія и Вакха (л. 51b¹—60a²), 8 окт. Житіе Пелагіи Антиохійской (л. 60a²—64b²), 12 окт. Мученичество Тараха, Прова и Андроника (л. 64b²—70a²), 16 окт. Мученичество Лонгина Сотника (л. 70a²—74b²), 18 окт. Память ап. Лукы (л. 75a¹—79a¹), 20 окт. Мученичество Артемія (л. 79a²—97a¹), 22 окт. Мученичество Аверкія, іеропольскаго епископа (л. 97a¹—110a¹), 23 окт. Память ап. Іакова, брата Господня (л. 110a¹—116a¹), 24 окт. Мученичество Ареобы и бывшихъ съ нимъ (л. 116a¹—124b²), 26 окт. Мученичество Дмитрія (л. 124b²—131b²), 29 окт. Мученичество Зиновія и сестры его Зиновіи (л. 131b²—134b¹), 31 окт. Мученичество Епимаха (л. 134b¹—137a²), 1 нояб. Дѣла и чудеса Козьмы и Даміана, дѣтей Θεодота (л. 137a²—139b¹), 2 нояб. Мученичество Аквидина, Пягасія (პიჯასია), Анемподяста, Афонія (აფონია) и Елпидифора (ლ. 139b²—149a²), 3 нояб. Мученичество Акепсмы, Іосифа и Аноалы (л. 149a²—160b²), 5 нояб. Житіе Галактіона и Епистиміи (л. 161a¹—167a¹), 7-го нояб. Мученичество Іерона (იერონია) и другихъ, замученныхъ съ нимъ въ Мелитенѣ армянской (л. 167a—171a¹). 23 «апрѣля» (sic) Мученичество великомученика Георгія (л. 171a²—179b¹) съ повѣствоваціемъ объ его чудесахъ (л. 179b¹—193a), 14 нояб. Память ап. Филиппа (л. 193a²—196b¹), 16 нояб. Память ап. Матоея (л. 196b¹—197b¹), 17 нояб. Житіе Григорія Чудотворца, описанное (აღწერილი) Григоріемъ Нисскимъ (л. 198b¹—223b²), 21 ноября Георгія изъ Константинополя, бібліотекаря св. церкви (წი იყო კონსტანტინეპოლით წიგნის მცველი ღის წის (?) ეკლ-

სიონდ), Слово о оведеиі Богоматери (л. 224a¹ — 231b¹), 23-го нояб. Житіе Амфилоха Иконійскаго (л. 231b²—238b²), 26 нояб. Житіе Алянїа (აღუპი) Столпника (л. 238b²—249a²), 4-го декабрия Житіе Іоанна Дамаскина (л. 249b¹—258a², нач.: სწავლის მუცეთა და სმენის მოუცეთა), 6-го дек. Житіе св. ~~Николая~~ (л. 258a¹—273b²).

Обрывается на словахъ:

და წყლი იგი
 ზღვსაჲ აუღუდა: და ოხროთა
 სჷმინელითა ექლუიდა: და ნა-
 ვი იგი მიხსლად დასთქმდა: ს

Въ началѣ узкія полосы двухъ листовъ съ остатками приписокъ.

При вторичномъ, очевидно, переплетѣ рукописи попорченные края листовъ восполнены лоскутками другой рукописи съ памятями, также представлявшей Синодикъ Крестнаго монастыря. Къ сожалѣнію, текстъ ихъ искромсанъ. Всетаки съ этихъ полей выпиcываю сравнительно менше изуродованныя памяти.

I) л. 2а церковнымъ строчнымъ, вдоль бокового поля:

「|||...|||」
 სქსა. მეყუთა მეფის: გისი: დე-
 დის ნისიმეს: და: დის მკრო

II) л. 3а строчнымъ церковнымъ:

სა. დაში ღნ. უნ: 5 უნ ღნ
 ა თეკელს ღნ დე] უნისის 10
 დეკან- ღნ თე
 შმობე- ცოტნეს. უ

III) л. 4а вдоль бокового поля на одномъ лоскуткѣ строчнымъ церковнымъ письмомъ, по различнымъ почеркамъ:

ა) ოუნ:
 თუგრ კე: თუცხ ყაპისძ
 სწიგუნს: და მისა სსუღსა: ესნს: ეთ-
 თიღსა:

b) დრუგინჲ почеркомъ:

და მეუღლეს მისსა ზუსაშქ|||
და ქეს მთს მიქლს შნ ღნ-

IV) л. 7 b вдоль бокового поля на одномъ лоскуткѣ однимъ почеркомъ строчного ц. письма:

a) სღსა ჭისა: მამისა: ოქ: და
მისისა. ძმისა: ნიკოდიმესსა

b) სღსა: ღფლის რუსუდან-
ისა შნ ღნ

V) л. 8b на одномъ лоскуткѣ, на нижнемъ полѣ, почеркомъ IV:

a) მანდატურთ უსუცე-
სის საჭვისისა: ღნ:
შნ:

მეუღლი

b) რამისა. დიმიტრისსა. გუნს ღნ:
სღსა. ძისა, მთისა მეფეთა
მეფისა. დიდისა ონისა: გუნს ღნ

VI) л. 9a, на боковомъ полѣ вдоль тѣмъ же почеркомъ:

a) რ|||
სღსა ცოტნე დადიანისსა
სღსა. ბორენა: ღნ შნ
რ||| შნ ღნ:

b) დიმიტრისსა შნ ღნ:
სღსა მიქაელისსა. შნ. ღნ
რ|||

VII) л. 9a, на нижнемъ полѣ, тѣмъ же почеркомъ:

რ|||
სღსა. ვახტნე. და ძისა. მთისა

VIII) л. 10b, на боковомъ полѣ вдоль, тѣмъ же почеркомъ:

- a) ' | | | | | | | | | | ' ქთა. შუგის
შნს ღნ:
- b) სღს: ჳის. დეკნ ჳის: გა-
ბრეღისს: ღნ შნ:

«Поминательный списокъ (въ родѣ Синодика) Крестнаго монастыря», судя по грузинской записи монаха Лаврентія отъ 1806 г., составленъ былъ въ патріаршество Досиѳея въ XVII в. ¹⁾ Проф. Цагарели въ 1883 г. въ алтарѣ церкви св. Креста видѣлъ и описываетъ пергаментъ въ аршинъ длиною съ текстомъ, въ которомъ онъ склоненъ былъ узнать Поминательный списокъ о. Лаврентія ²⁾: по словамъ проф. Цагарели, видѣнный имъ памятникъ содержалъ перечень нѣсколькихъ сотенъ «именъ грузинскихъ царей, царицъ и другихъ лицъ свѣтскаго и духовнаго званія, благотворителей Крестнаго монастыря и другихъ св. мѣстъ Востока, начиная съ IV в. по XVIII вѣкъ».

Я на нѣсколько минутъ имѣлъ въ рукахъ рукопись съ подобнымъ перечнемъ. Она хранится въ греческомъ отдѣлѣ (χειρογρ. Σταυροῦ αρ. 34). Эта рукопись мѣшаная, т. е. съ греческими и отчасти грузинскими памятми, представляетъ настоящій Синодикъ. Грузинскій текстъ четкимъ военнымъ письмомъ издаю въ той мѣрѣ, въ какой успѣлъ списать:

1) Памяти о восточныхъ грузинахъ:

- л. 1ა¹ მოიქსენე: უფალო: ეველანი: მართ-
ლმადიდებელნი: კახნი:
ამბა: ალაფერდელი: ნიკოლოზ:
ბოდბელი: ანქიერქოს: ევდემოზ:
რუსთველ: ებისკოპოზი: ზაქარია: 5
სამებელ: ებისკოპოზი: ნიკოლოზ:
ნინოწმინდელი: ებისკოპოზი: ვან-
ნაძე: იოსებ:

1) А. А. Цагарели, *Памятники грузинской старины въ св. Землѣ и на Оманѣ*, стр. 189—191.

2) ц. с., стр. 191.

სარჯაშხელ: ებისკოპოსნი: ჯვა- 10
 რის: მამა: უოფილი: ჰართენიოს:
 1. 1ხ¹ ჩოღაუაშვილი: სახლთ ხუ-
 ტესი: დურმიშხან:
 მეუღლე: მისი: ელენე:
 მამა: მისი: თამაზ: ღედა მარამ:
 ძე: მისი: სახლთ ხუტესი: ედიშერ: 15
 მეუღლით: მისითურთ:
 ძმანი: ედიშერისა: სასვერელი: გიორგი:
 იოვანე: და: ასულნი: დურმიშხანისანი.
 მამუკა: თუშთ: მოურავი:
 მეუღლე: მისი: ანასანუმ: 20
 ასულნი: და: ძენი: სააალ: მეუღლით:

Другимъ почеркомъ вписано:

მოიხსენე უფალა
 ნიკოლაგას გოგუ-
 ვაძე

Третьимъ почеркомъ:

ქ. ღმერთო: მოიხსენე: და შეი- 25
 წყალე: მრთლ: მადიდებელნი:
 კახელნი: მეტა: მასა:
 ღთისა: ფრიალ: ცოდვილი.
 თუშაი: თუშისა: შვილი:
 მოქტეული: კახოსა: აღ- 30
 ვერდის: წმიდის: გიორგის:
 მონასტერში: და ფრიადისა:
 ცოდვისუნ: და ლეკისკან:
 რვა¹) ჯერ: ცსეიდული: ლე-
 კისა: და თთრისუნ. და მეწე. 35
 მრავალ: მოწყალისა: ქრი-

ნაღმ. დიაკონი:
 ნაღმ. ფოთლარი:
 ბერი.

1) Дальнѣйшее, изъ второго столбца той же страницы, гдѣ оно вписано подъ семейю Евдроникашвили.

სტესგნ: დახსნილი: და იერ-	
უსალიმს: მოყვანილი:	
ექსსა: წელსა: შინა. რვა.	
ჯერ: გვისყოფი. ძმანო.	40
ბუერი: ჭირი: ვნახე: ეამწ-	
ვილი: ვიყავ: შენდობა:	
ბრძნეთ. ჩემ: ცოდვილისა:	
თ-ს.	
მოიხსენე. შმა: ჩემი. არწ-	45
ილ: და დედა. ჩემი. ნნა.	
ძმა. ჩემი. თეოდორე.	
დანი. ჩემნი. ანი. და ანნა.	
გორი. და ცნეოფი. ჩემი.	
მოძღუარი. ოსტეაწყვი. და ენი	50
კეთილის. შოფელნი: ჩემნი.	
ან: კინ:	

1b². Почеркъ первоначальный:

ენდრონიკაშვილი: ქისიყის: მოურა-	
ვი: რევან: ძმისწული: მისი:	
პატა: შეუღლით: და: ძით: მისით:	55
ქანოსრო: შეუღლით: ასულითურთ:	
გიორგი: იესე:	
დედა: ამათი: თამარი:	
მამა: ამათი: მოურავი: აბელ ¹)	

2a¹ ჯანდიერიშვილი: მდივანბეგი:	60
პატა: შეუღლე: მისი: ძე: და: ასული:	
ძმანი: მისნი: მანუჩარ: და: ჯარდან:	

თარხანი: ასლან: შეუღლით: და: ძით:

მდივანი: ონანა: ყოფილი: იობ:	
შეუღლე: მისი: მანიყა:	65

1) Подъ этимъ указанныя часть приписки о тушинѣ (см. стр. XX).

- ქენი: მისნი: თამაზ: ზურაბ:
 გიორგი: ქენი: ამათნი: დემეტრე:
 გურგენ: გორჯასპი:
 2ა² ბასიეობთხუცესი: შაპუა:
 ძმა: მისი: გრიგოლ: არქ: დიაკო: 70
 გიუნა: იოვანე: დიაკო:
 ძმისწული: რევაზ: დავით: დედა:
 ამათი: ლელა: მამა: დავით:
 ძმა: მათი: ზსაღ. 1)
 რუსიშვილი: ყორნიბაში: ბეჟან: 75
 ძმისწული: მისი: დემეტრე: ბარამ:
 შვილი: მისი: გიორგი:
 2ბ¹ ჩოლაყაშვილი: სუფრაჯი: გიორგი:
 შვილი: მისი: ბადურ:
 ბიძაშვილი: მისი: დემეტრე: 80
 მეუღლით: ძით: და: ასულლით: მათით:
 ჩერქეზიშვილ: ჯან ასლან:
 ძმა: მისი: ანდემურ:
 მეუღლით: ძით: და: ასულლით: მათით:
 ძა: მათი: ნიკოლოზ: არქი: დიაკონი: 85
 2ბ² ენისლენთ: მოურავი 2)

2) Памяти о западныхъ грузинахъ:

- стр. 69¹ მოაკსენე: უფალა: ყოველ-
 ნი: იმერელნი: მართლმადიდებელნი:
 აფხაზეთის: კათალიკოზი: დავით:
 აფხაზეთის: კოზი: ლორთქი-
 ფანიძე: გრიგოლიოს: 5

1) Приписано другою рукою *დემეტრე*.

2) На этомъ пришлось прекратить. Кахетинскія имена такимъ образомъ списаны не полностью, осталось страницъ двѣ.

გენათელი: არქიერეე ლორთქ-
 იფანძე: ნიკოლოზ:
 ჩხეიძე: ქუთათელი:
 საყვარელიძე: მთავარ ეპისკოპოსი:
 სვიმიან: მამით: დედით: ძმით 10
 და: ყოვლის: ნათესავით: მისითურთ:
 არქიერეე: ბანაშვილი: სვიმიან:

Церковнымъ:

†	მოიხსენე უნ იესო ქე მღვდელ მონაწილი ბეს- სარიონ დედით მამით ძ- მით დით და ყოვლით მო- ყვსით დ ნათესავითურ- თ ან აჲ	†	15
---	--	---	----

Опять вошшимъ первоначальнымъ почеркомъ:

стр. 70¹ იმერელი: მეფე(თა): მეფე: ალექსანდრე:
 მამა: მისი: მეფე: ბატრატ: დედა: 20
 დედოფალი:
 მეუღლე: ალექსანდრესი: დედოფალი: თამარი:

აბაშიძე: პატა: მეუღლე: ბატონიშვილი: დარეკან:
 ქენი: და: ასული: მისი: მარიამ:
 აბაშიძე: მალაქია: გიორგი: 25
 მეუღლე: მისი: მარეხ: და: თამარი:
 ქენი: მისნი: პატა: და: მალაქია:
 ასულნი: მათნი: მახია: თამარი:
 ელენე: ანაგა: თინათინ:
 აბაშიძე: ლევან: მეუღლე: თინათინ: 30
 ძე: მისი: ზურაბ: მეუღლე: მისი:
 ხვარამზე: ქენი: და: ასულნი: მისნი:
 ძმა: მისი: სვიმიან: მეუღლით: მისით:

ძმ: მისი: ვახუშტი: 1) მეუღლე: მისი: ბატონიშვილი:
[ანუკა: ძენი: და: ასულნი: მისნი:

7 (1) ერისთავი: რაჭისა: ჰაჰაუნა: 35

მეუღლე: მისი: გუელქან:

ძე: მისი: ერისთავი: შოშიტა:

სხვანი: ძენი: და: ასულნი: მათნი:

და: ყოველნი: ნათესავნი: მათნი:

7 1¹ ლორთქიფანიძე: მოურავი: ბეჟან: 40

მეუღლე: მისი: ლელა:

ყოველნი: ძენი: და: ასულნი: მისნი:

ძე: მისი: მოურავი: ოტია:

მეუღლე: მის:

ძენი: და: ასულნი: მისნი: ლელა: ბაბუსია: 45

ლორთქიფანიძე: ქაიხოსრო: და: ძმან-

ი: მისნი: მეუღლე: ძენი: და: ასულნი:-

მისნი:

მოიხსენიე ავადლო

ღო

ღთის ქიხოსრო

შენდობილი სქუ-

ას შვილი ქცხინ-

ვლეღი

ომი

Другимъ
почеркомъ.

50

55

7 2¹ ჭერენჭეელი: იოსებ:

სეებდე: მღვდელმონაზონი

მხარებელი: ყოფილი: მღვდელმონაზონი:

ჰაჰა: იოსებ: გაბუნია: მეუღლე: მისი:

თანდარ: დედა: მისი: ქრისტინა:

და: მამა: მისი: ხახუტა:

სხვა: ყოველნი: ნათესავნი: მისნი:

კოჰაძე: სვიმონ: ბერი: იტიოტის: -

60

1) Отсюда вся строка приписана иною рукою.

მათათაშვილი: სუცია: ყოფილი:	}	65
ჰეტრე: მონე: ამა: მონასტრისა:		
ლართქიფანძე: წინამძღვარი: ნი- კოლაონ:	}	70
გუბელაძე: მღვდელი: მასრობელი: მეუღლით: და: დედამით: მისით- ურთ:		
სულა: კაპანაძე: და: მეუღლე: მისი: თეთრუა: ბიბილასშვილის: ასული: ძით: და: ასულით: მათით	}	75
72 ² ბუყიაშვილი: გიორგი: გუმცაძე: ოთანა: ჩიქვილაძე: ჰატა: მეუღლით: ძით: და: ასულით: მისითურთ: ძმა: მისი: სვიმონ:		

вписано впоследствии.

Накопецъ, въ моя руки попалъ въ Иерусалимѣ листь изъ бумажной спеціально помпиаальной рукописи строчнымъ церковнымъ письмомъ. Привожу сохранившійся на двухъ страницахъ этого листа текстъ грузинскаго памятника¹⁾.

1. კორციელის შახათს წირფა და აღაპი ძმათაჲუ.
2. კორციელის გკეს წირფა-აღაპი ჰანაშუდი სუეკუნოჲ გრიგოლ დრანდელს უნს ღწ.
3. ეველიერის ორშახათს ჰანაშუდი ცოტნე ქუჭლივას ძის უნს ღწ.
4. სამშახათს აღაპი მისის რმის სღირისი უნს ღწ.
5. ეველიერის სუთშახათს მამის პროზორესი¹⁾ უნს ღწ.
6. ეველიერის შახათს წირფა-აღაპი ჰანაშუდი სუეკუნოჲ სღირ გა-რეყანის ძის უწ.

1) Въ этотъ разъ большинство сокращеній выводится изъ-подъ титла и дается въ полныхъ чтеніяхъ.

2) Въ подлинникѣ & написанъ такъ, что имя можно прочитатъ ჰლოპე.

7. უკელიერის კკეს წირვა და აღაპი საუკუნომ მოღარეთ უხუტე-სის რის ძის ბეშქენს შნს ღნ:-
8. შაბათს თუვდარობისას აღაპი დაფით მეფის შნს ღნ:-
9. პირველს კკეს მარხვათას წირვა-აღაპი და პანაშუდი ფრიდონის ძის არსლანის შნს ღნ:-
10. მეორეს შაბათს წირვა-აღაპი საუკუნომ დუდისი დღტის ძის. შნს ღნ:-
11. მეორეს კკეს წირვა-აღაპი საუკუნომ დაფით მეფის რუსუდანის შვილის შნს ღნ:-
12. მესამეს შაბათს მარხვათას წირვა და აღაპი გის შვილის მარუ-შანს ფალქონის ძის შნს ღნ:-
13. მესამეს კკეს წირვა და აღაპი საუკუნომ ვარდან გზნის¹⁾ ძის მისის მეუღლის თბახსი შნს ღნ:-
14. მეოთხეს შაბათს წირვა და აღაპი საუკუნომ გი ჯაყესანის შნს ღნ:-
15. მეოთხეს კკეს წირვა და აღაპი საუკუნომ პანაშუდი ჯაყანის ჭილსძის შნს ღნ:-
16. მეხუთეს შაბათს წირვა-აღაპი საუკუნომ მიქლ კუზდისჯვა-რკელის შნს ღნ:-
17. მეხუთეს კკეს წირვა-აღაპი საუკუნომ იე დჯნს ძის შნს ღნ:-
18. ლსარობის შაბათს წირვა-აღაპი საუკუნომ ტოტნესი.
19. მეოთხეს ოთხშაბათს პანაშუდი გგლის ძმის მიქლისი შნს ღნ:-
20. ბაიაობის წირვა აღაპი საუკუნომ მეფეთ მეფის გისი შნს ღნ:-
21. კკეს ბაიაობისას წირვა-აღაპი საუკუნომ ბბახსი შნს ღნ:-
22. დიდს ხუთშაბათს წირვა-აღაპი საუკუნომ ვარდან დადიანის დედის მისის ატუტის შნს ღნ:-
23. დიდს აღესებსას წირვა-აღაპი გრიგოლ ფანასკერტელის შნს ღნ:-
24. აღესების ორშაბათს წირვა-აღაპი საუკუნომ იე გობაძის შნს ღნ:-
25. აღესების სამშაბათს წირვა-აღაპი გობაძის შნს ღნ:-
26. აღესების ოთხშაბათს წირვა-აღაპი საუკუნომ საღირ ლშნს შვილის შნს:-

1) გზნის.

27. აღვსებობისა წუთშაბათისა წირვა-აღაპი საუკუნოა ფსალტის მუკულისა ნათელისა შნს ღნ
28. აღვსებობისა ჰარასკებსა წირვა-აღაპი საუკუნოა ყუნდოს ჭაბუხის ძისა შნს:
29. შაბათისა წირვა-აღაპი ჰანაშუდი ლიპარტ ქვეშელისა შნს ღნ:
30. ახალ კკესა წირვა-აღაპი საუკუნოა ხუასისა ჭიაურთისა შნს:
31. მესამესა ორშაბათისა სატიკოთა ჰანაშუდი თოვლასი გი ფალქოზის მუკულისა შნს ღნ:
32. სამშაბათისა წირვა-აღაპი ქობლის ძისა აღაბუღასა შნს ღნ:
33. 'ხუ'თშაბათისა სატიკოთა წირვა-აღაპი საუკუნოა ნათელ ქბლის ძისა შნს ღნ:
34. შაბათისა სატიკოთასა წირვა-აღაპი ცოტნე აფაქის ძისა შნს ღნ:
35. მენელსაცხებლეს კკესა წირვა-აღაპი იო'ბ' ბეთლემის ბიძასა შნს: ჰანაშუდი იოსებ ხაფლისა შნს ღნ:
36. ორშაბათისა წირვა-აღაპი შაღვასა ქობუღის ძისა შნს ღნ:
37. სამშაბათისა მენელსაცხებლეთა ჰანაშუდი შ'ალ'ვა ლაშსაშვილისა შნს ღნ:
38. მეორესა ჰარასკებსა სატიკოთასა ჰანაშუდი ნიორაძისა მა' უნისა შნს ღნ:
39. მეორესა შაბათისა სატიკოთასა წირვა და აღაპი საუკუნო ხაიკ ყო-ფილისა სოსიამესი შნს ღნ:
40. მეოთხესა კკესა შობითგან ბრ'მისა წირვა-აღაპი საუკუნო ფალ-ქოზის ძისა გ'ისი შნს ღნ:
41. ამაღლებობისა წირვა-აღაპი საუკუნოა სპასლარის ყუარყუარს შნს:
42. მეხუთესა ჰარასკებსა სატიკოთასა ჰანაშუდი ტაიბულასა აფაქის ძისა შნს ღნ:
43. მეხუთესა შაბათისა წირვა-აღაპი კუჭკჭის ძისა ქველისა შნს:
44. სამარტელისა კკესა წირვა-აღაპი მსხუჯავანისა ი'ეს შნს: მწუხრი ჰანაშუდი მისივე შნს ღნ:
45. ამაღლებობისა წირვა-აღაპი საუკუნო თამარ მამლასანისა შნს ღნ:
46. ჰარასკებსა შ'დ ამაღლებობისა ჰანაშუდი გობოძესა სჯადისა ი'ეს კუჭკესი ბეშქენისი და სარგისისი შნს ღნ:
47. შაბათისა ამაღლებობის ბასილი ბუელუეს ძისა შნს:
48. სულისა წინს მოსლვისა კკესა წირვა-აღაპი მუფეთ მეფისა გ'ის შნს:

49. ორშაბათს სულის წინ მოსდვის წირვა-აღაპი შოთასს მეჭურ-
ჭლეთაუხეცისის შნს ღნს.
50. სამშაბათს აღაპი ერისთავთ ერისთვის გამრეკელისა შნს ღნს.
51. ხუთშაბათს წირვა-აღაპი საეკუნოჲ ჩარქას აფაქის ძისა ბუდა-
ნისა შნს.
52. უთა წმიდათა კჳკისა წირვა-აღაპი აბულეთის ძისა შნს ღნს.
თქნ მწერლმნ მთავარეპისკოპოზმან ჯის მამამან ჰიმენ თქნითა
ფასითა ვენაკი ვიუიდეთ ცხორიშლის ბოლოსა და შემოსწირე
ჟის მონასტერსა თქვენთა დედა-მამათა ძმათა თქნის სულის სა-
მლოცველად გატინისეთ ჟის მამამან იესო. სახარებასა სუნაქსარსა
სა ლოცვა თქნთა დედა და მამათა ძმათა და თქნ შნს ღნს.
53. სულს მეფეთ მეფისა ალექსანდრს შნს ღნს.
54. სულს ზედგინიძის ჩანიბეგისა შნს ღნს.
55. სულს ზედგინიძეს ავთანდილს მის მეუღლეს გლბრს შნს ღნს.
56. ზედგინიძეს მძმისასა და თაყასა შნს ღნს.

ՀՈՒՆԻ ԽՐԷԻՆ ԿՕՒՆԵՐԻՆԻ ԿՐԻՍՏՈՒՅԻՆ ՄԻՔ.

1. Противъ второй части 6-го сентября однимъ изъ почерковъ позднѣйшаго письма:

յ մասցը ճլլը՛ն ¹ -	և: սկն՛ռ. Ե- 5	և զինճ ճ- 10
և ն:նա՛նչ-	՛ճոյգը՛ծ-	յլոս ճ՛ն ¹
ճ: մի՛լ:	ծոյլ: ճ	ճյոտն:
յիտատը՛ն ¹ -	յըլլը՛ն ճ:	

2. Противъ конца 6-го и частью начала 7-го сентября однимъ изъ почерковъ позднѣйшаго письма:

յմս զլլը՛ն	տ տոտ: Յ-	մ: զինճ յը-	
յճն յի՛լ	ճ. ճ ճը՛ծ-	ճլոս 'մն?'-	
ոյնսնս. ճ.	ծլլ: ճ Ե-	նիմճ Երճն ¹	15
նընտ: յմ. 10	յըն յընն:	յը՛ն ճ	
յննոս. ճ Ե- 5	յըմն		
ննչն յմ-	տտն ճ՛ն ¹ -		

3. a. Противъ конца 7-го и начала 8-го сентября почеркомъ „возобновителя“ рукописи:

յմս զլլը՛ն	յըն ճ յընն:	ճ մնն յը- 15
յճն ճ յն-	յըն յընն	լլնտն:
նննըն. յըն ճ	նննն մնն 10	նն ճյոտն-
յնն յընն	նն. յընն ճ	ոս զինճ
յնն յընն ¹ - 5	նննն ճ	յընն ճ-
նն: ճ Ե- 20	նննն յընն-	ոս:
ննն: յնն-	յընտն:	

1) Въ рп. послѣ н еще какая-то буква, повидимому օ, но она зачеркнута.

b. Против 8-го сентября военнымъ письмомъ на той же страницѣ, гдѣ предыдущая память, съ трудомъ разбирается:

ქ მე ოლირსი: გვი	ლთა ოლმნ: მომადღოს კო-	
ციდაშვილი: სიმო-	რთხევაი: საოკონი:	
ნ: ვარ: ამისი მო-	და ჩ ონ: კოჩხეთ: სამო:	
წვე: და: ჩ მსა მშ ბ ს:	სახლი: ოცილობელი:	10
შიგნ: ოქმნ: ამისი მძა[11] 5	და რქონდეს ეოველს:	
და ამისთა: აღმას რალებე-	უამსა რამნ	

4. a. На нижнемъ полѣ той же страницы почеркомъ возобовителя рп., но болѣе крупнымъ, чѣмъ обыкновенно:

სეკდენბერსა: ც: აღაპი: და წირვა: 1)
 მანდატურთ: უხუცესისა: ბექსათს: რა'ოდენ'
 ცა ხუცესი იოლს: უი: უწირონ: -

b. Въ нижнемъ вѣтшнемъ углѣ той же страницы, подъ 3b и передъ 4, почеркомъ, современнымъ 3a и 4a:

მე ზოსივე	მ მისა და მ მთა ბბ-
მ მღრი მწ მე ვარ	ხე ბისა:

На слѣдующей страницѣ, четырьмя послѣдними строками относящейся къ 9-му сентября, четыре памяти (5—8) —

5. На верхнемъ полѣ древнимъ почеркомъ красною кин-варью:

სეკდემბერსა: ც: წირვა და აღაპი სანუ-
 ნა: მიწისა დის ულამზისა: მსს ღნ:

6. Однимъ изъ древнихъ почерковъ:

ამსვე დღესა წი-	ღთა მეუფისა: მს
რწა და აღაპი	ღნ: - - - - -

7. Однимъ изъ почерковъ позднѣйшаго письма (справа смыто):

ბ სუნოე	აღაპი: ბ მსა-	დენიჯ ხუცესი	5
ამსვე დღესა	შჯდითა. და რაფ-	იოლს: წირვითა	

1) Слѣдуетъ въ рп. სოღენ, но оно зачеркнуто.

და ეთა: სიწ	სტერისა: ორი ა-	სა მოღვეთათა რ: ვინც	
სა გარდამოს	თანისა დრმ	შეცვლას რ: კა-	20
სეპათა: ბე	დადსა დაჭრირებ-	სონსა. ქუჭქუ	
და ეახბებ	სა შა მონსტრო-	იქოს და ე	
ხამოღვეთა რ:	სასა: რ	შას: ს	
შემოსწირა მონ-	რადსა რ		

8. На нижнемъ полѣ почеркомъ древняго письма:

ქ საღამ ებნი ივარა. დარი შემოგწირა რამღას და
წნ გუხინეთ სგდბრსა: თ: აღაბი. და შნ ღნ:

9. На верхнемъ полѣ слѣдующей страницы (тетр. 1, л. 8b) позднѣйшею рукою:

სეკვესბუესა. თ. აღაბი და ჰანაშუდი დიოთვალთა დიო-
თვალსა თმარ ყოფილისა თომადსა. მისი წყლბე დიდი მოფი-
და და ვინცა შეცვლას და არ ტარდაიკადოს. კრულმცა ა
ღთისა მადლითა. და გამათავებლნი: ღნ აკურთხეს და

**10. Противъ второй части 9-го сентября на той же стра-
ницѣ:**

ამ სვე დღესა	შქლ გონ-	
აღაბი მიქლ	გლიბ მს	
ბედიელისა: და	ძისა ბედი-	
1) წირვამ და	ღისა ჰანა-	
აღაბი სგნმ 5	შუდითა შნ ღნ: 10	

11. Противъ конца 11-го сентября:

ამ სვე დღეს.	ერისძისა. სიდ-	ნასა შნ: ღნ	5
ჰანაშუდი. აბს-	რედრასა. ბორე-		

12. Противъ 13-го сентября:

ამ სვე დღესა: ენკენა-	ღაბი: გრ გლ: მშუდრა-
სა გავახინეთ: ა-	ისათს: და მიწვლბლ-

1) Съ этой строки, помѣщенной, повидимому, на подскобленномъ мѣстѣ, какъ, пожалуй, и двѣ слѣдующія, приписка выведена позже (черниза свѣжѣ), но почеркомъ архангельскимъ, болѣе крупными буквами.

თა მისთათს: ერთი¹ 5
 ხუტესი: ეწირვებ²
 დას: და კარგი ჯდა³
 ტარჯიკებოდი⁴
 და ვინცა ესე: ერთ⁵
 ი: კრებ⁶ ღისა: ნებ- 10
 სით დაწერილი: და
 გნწესებ⁷ ღი: აქციო⁸
 და შეცვ⁹ ღოს: შემცა-

ცვლილარს: სჯ¹⁰ ღი-
 სჯ¹¹ ნ ქქ¹² ანეთა¹³
 და ჯ¹⁴ რისხ¹⁵ შემცა¹⁶ მ¹⁷
 ძე და ს¹⁸ ღი წ¹⁹ ა: და
 ჰ²⁰ ტ²¹ სნი ჯ²² ი²³ რ²⁴ ღ²⁵ ს²⁶ ა²⁷ რ²⁸ ღ²⁹
 ჯ³⁰ რ³¹ სეცუა³² რ³³ ი³⁴ რ³⁵ სი:—
 და ვინცა შეცვ³⁶ ღოს
 ცამეთამცა [?] რ³⁷
 ვს წ³⁸ ღ³⁹ ს:

20

13. На нижнемъ полѣ подъ 13-мъ сентябрѣ однимъ изъ почерковъ позднѣйшаго письма:

თუქსა სქ¹ დენბერსა ი² გ. ჯდა³ ჰ⁴ უხინეთ⁵ ჩ⁶ ნ⁷ მ⁸ მ⁹ ჯ¹⁰ ის¹¹ ა¹² მ¹³ ნ¹⁴ ნიკიფორ¹⁵
 მ და ეპიკოპოს¹⁶ მ¹⁷ თეოდოსემ და ერთობლთა ძმათა სუხსა მიქს-
 ძესა მოგუცა ასი მარხილი და ვიცა არ¹⁸ ტარ¹⁹ ჯიკა²⁰ ღოს და ჯა-
 ელოს რისხესმცა მამა ძე და ს²¹ ღი წ²² ა: ჯ²³.

14. Частью на верхнемъ, частью (6 строкъ послѣднихъ) на боковомъ полѣ на страницѣ конца 13-го сентябрѣ и начала Воздвиженія Креста (14 сентябрѣ) крупнымъ древнимъ почеркомъ красною кншварью:

ჯ¹ რ² ის³ ა⁴ მ⁵ დ⁶ ლ⁷ ე⁸ ბ⁹ ს¹⁰. დ¹¹ ლ¹² ე¹³ ს¹⁴. წ¹⁵ ი¹⁶ რ¹⁷ ვ¹⁸ და ჯ¹⁹ ჯ²⁰ ჰ²¹ ი²² ს²³ უ²⁴ ნ²⁵ო
 შეფეთ. შეფის. ტ²⁶ ი²⁷ სი²⁸. შ²⁹ ს³⁰ ღ³¹ ს³². თუ. ო³³ რ³⁴ ს³⁵ ი³⁶ ცა³⁷ მო³⁸ ჯ³⁹ ა⁴⁰ რ⁴¹ ღ⁴²
 სნი. ი⁴³ ე⁴⁴ ს⁴⁵ ე⁴⁶ ს⁴⁷: არ⁴⁸ ჯ⁴⁹ ა⁵⁰ ღ⁵¹-
 კ⁵² ღ⁵³ ე⁵⁴ ს⁵⁵: რ⁵⁶ ა⁵⁷ რ⁵⁸ ი⁵⁹ მ⁶⁰ ნ⁶¹ დ-
 რ⁶² ი⁶³ ტ⁶⁴ მ⁶⁵ ნ⁶⁶ მ⁶⁷ ნ⁶⁸. ო⁶⁹ ს⁷⁰ ე⁷¹ ბ⁷² . 5
 და მო⁷³ ჯ⁷⁴ ა⁷⁵ რ⁷⁶ მ⁷⁷ ნ⁷⁸
 და ს⁷⁹ რ⁸⁰ უ⁸¹ ღ⁸² ა⁸³ დ⁸⁴ კ⁸⁵-
 რ⁸⁶ ე⁸⁷ ბ⁸⁸ უ⁸⁹ ღ⁹⁰ მ⁹¹ ნ⁹²:
 ტ⁹³ ა⁹⁴ უ⁹⁵ მ⁹⁶ ნ⁹⁷ ე⁹⁸ თ⁹⁹ .

15. Противъ 14-го сентябрѣ на той же страницѣ:

ამასვე დღ ¹	მსძისა: შეი-	5	ს უ ² წ ³ ჯ ⁴ ასი დ ⁵ რ ⁶ -
სა: ჯ ⁷ ჯ ⁸ ა ⁹ :	ღისა: ბ ¹⁰ ას-		მ ¹¹ ა ¹² მ ¹³ : მ ¹⁴ ის ¹⁵ ს ¹⁶ : ძ-
ივანე	იღისა ¹⁷ ა ¹⁸ :		მ ¹⁹ ის ²⁰ ტ ²¹ უ ²² დ ²³ რ ²⁴ ნი-
ქველია-	ავიღეთ ²⁵ ა ²⁶ თ ²⁷ ა-		სა კ ²⁸ ე ²⁹ ღ ³⁰ ი ³¹ თ ³²

და სპირიტუ-	დრემდინცა:	ბუღა: სკუ-	25
დაჭირუნი:	ესე მონას-	ლაინც	
ლელუნარნი	15 ტერი წესს	ქრისტინეთ-	
ამა რქო-	წა: კოტ: და	თახსა:	
რომთა: დაწი-	შეუწვდოს		
ესენით: ვი-	შემცნვე-		

**16. На нижнемъ полѣ все той же страницы 14 сентябры вы-
цвѣтшими нѣсколько буквами:**

ამსვე დღეს. აღწი. და მანაშიდი: ბაგრტ
მეფისა: შნ ღნ: -

**17. На нижнихъ поляхъ двухъ слѣдующихъ страницъ подъ
службою Воздвиженія Креста блѣдными средней древности бук-
вами:**

a) на одной страницѣ —

მოვიდა ნაუსსე ზოსიმე კუმურდოელი მოიტანა სქონელი მისიდა
და შტრონის მისინცა ქეთარს ყვილიხა ქრისტინესი და გულქანისა
შს ქა ფრტა გოლგოთა წაგუაროულს და შნ დიკანსა ოთხსა
ფლური გმოიდო დიდი სქმე ქსა და ერთი კანდელი გოლგოთის

b) на другой страницѣ:

და ერთი წრს დაუკადეთ სმუდამო: ვინ მოშალოს ღნ 5
მისა სლი მოშალოს სსსუფვლისუნ: შტრნსა ქრისტინეს შნ ს ღნ:
მისთა შეილთა იოთშს და გღქს შნს ღნ: ზოსიმე კუმურდოელსა
და მისთა მიწვლბლთა ერთვე შნს ღნ: -მისთა ხუცესსა ანსს შნს ღნ:

18. 15-го сентября:

მე მამა ი-	კანდელავის	მერულ-	
ოსებ და ს-	კელითა: ს	ის ბონა.	
რულა კრე-	ოტი ფული	ს: გა-	15
ბულმან გა-	აფქის ძის-	უხინეთ. მე	
უხინეთ	5 ა ვავან-	ფემა	
1) მოვიდა	აის და მისის	ღა დაჭირ-	

1) До сихъ поръ красною киноварью, дальше же черною, отчасти выцвѣт-
шею, по тѣмъ же, какъ начало, нѣсколько крупнымъ древнимъ почеркомъ.

ქუბის ქა-	ა ვინცა და	მოლაზ-
ქუბის მოკუ-	20 რამენცა კა-	ონი. იზო-
ქუბის რა. დი-	ცმან რა	25 ებოღეს ჭუ-
ქუბის უღობას-	ერთიცა	
<p>არის სხლს: შიკან: რამენცა. ესე სლოცავი 30 დააკლოს რუჲლისმცა ქრისტეანობისა შიიც- ვალები მათ თა შტა გაკითხვის</p>		

19. Протвъ 16 сентября письмомъ времени возобновителя рукописи:

ამსვე დღეს	გლიამს შვი-	ცვალოს კანო-
წირვა და ა-	ლისა შქლისა	5 ნსამცა ქუჭუქ
დაპა. სენამ: ი-	შნ ღნ: ვინცა შე-	არს:

20. На нижнемъ полѣ къ концу 19 сентября древнимъ почеркомъ:

წ: ვ: რის ჰტონისა ტრანკისა მეორედ სრულობით
 აღმასქენიელსა. და იქ მნ რუბლისა სუდრისა მეორედ
 აღმასქენიელსა. ამდღეიელსა კუმურდოელსა
 სერაპიონს შნს ღნ

21. 20 сентября письмомъ возобновителя рп.:

ამსვე დღეს	აპა სენამ.	სა შადვამსი	5
წირვა და აღ-	ბექასი შვილი-	შნ ღნ: -	

Противъ конца 20 сентября имѣлась память строкъ въ семнадцати древнимъ письмомъ, но она выскоблена.

22. Протвъ второй половины 23-го сентября:

ამსვე დღ-	ნამუდი სა-	5	ჩეს მეუღ-
ესა წირვ-	უეუნამ		ლისამ ვა-
ამ და ალ-	ამსუეე-		სენისი შნ
აპა და ზა-	ლისა ვა-		ღნ: -

23. Протвъ 24-го сентября почеркомъ позднѣйшаго письма:

გაუჩინეთ ჩნ.	რემ და სრულ-	ილო ქმათა	5
ვ: ის შნს ნიკიიო-	ობით ერთობი-	აღაპი სსუღ	

წუთბუქულსა	იგი ღაკლოს	ამა ძე და	15
წაღ ღოღანბე-	წყალობისა	სღა წა ან-	
რიბქს და ვინც	თისაგნ და		
დაკლოს ღნ. 10	რისხეგმცა მ-		

24. Противъ второй половины 24-го сентября:

ამასვე: დ-	ცგლოს შე-	კდიდეხ	
ღესა: აღ-	ქცაგვალ-	ჭრსხვ-	
აბი: თუ-	ქბულან-	მცა მრმა	
რგთა ბიქ-	ს: შეღასტ'ნ'	ძე და	
ილა გია-	ქწანეთა-	სღა წა	35
ინა. ქუელ-	სა: 1)სა'ან'	მეორე)	
ღისა: ბორ-	ნაშუი'დეტ'	მეორესა	
ქსაღსი: რა-	ა მოგუ-	მოსულასა	
ვდენიცა ხ-	ცა ხეთა	კდცა შემოსწი-	
ოტესი: იელ-	სანა ღრა-	რეს ხუთსი	40
ს: ყამის: წ-	მისაღ: და	თეთრი სა-	
ირვითა: მო-	ვინცა პ-	პურედ ღნ	
ტუტა: ათ-	ანაშღასა-	შნდვენ	
სი: ღრ'მღ: ვ-	ცა არ		
ანცა: შეუ-	ტარღა-		30

25. Подъ 26-мъ сентября на нижнемъ полѣ:

სწდენს რსა ქვ. იე მხრბ ღისა დღსს წელსა წირბუღ და
 აღაპა მეოთ მეოთასა ტისი სწნომცა არს სკახნ-
 ბღი მთა: ან

26. Противъ текста 26-го сентября:

ამასვე: დღ-	თა ბიჭიღ-	ხუტესი. იელ-
ქსა: აღა-	ა გიანისა.	ს: ყამისი
პი: თურტ-	რს'ხომიცა	წირვითა

1) Отсюда приписано позже.

2) ჰოღ почеркомъ начала, древняго письма, написано и не продолжено; затѣмъ на слѣдующей страницѣ, оборотѣ того же листа, полностью написана почеркомъ опять таки начала, древняго письма, остальная часть, начинающаяся прерваннымъ словомъ ჰოღეს.

მოკლე	10	სგ: კვ ან-	ანაშუა-
ათასი დ-		ეთას	საცა არ
რამა: ვ-		1) სპანსა-	20 გარდო-
ინცა შენ-		შუდეცა: მო-	დიდეს ზ-
ცვალოს		კრცა ხუთ-	რისხვს-
შემცვა-	15	ასისა დრ-	მცა მშე
ლეულ		მისა: და	ქ და წე
არს: შენ-		გინცა პ-	25 სტ: -

27. На нижнем полѣ подъ текстомъ 26-го сентября:

სეგენბრსა ო კვ ო წირვა: ო და აღაპი ო ნათელ დედოფა-
 ლისა: შნ: ღნ: -

28. 30-го сентября, противъ конца текста:

ამსვე დღესა	ღაპი სუნო	აღბუღასი: -	5
წირვა და პ-	შანშას ძმისა	შნ ღნ: -	

29. 1-го октября, противъ текста къ концу, той же рукою, какою и предыдущая память.

ამსვე დღესა	ღაპი სუნო	სა ვაჭრა-	5
წირვა და პ-	შანშას ძმი-	მისი შნ ღნ: -	

30. Противъ начала 3-го октября:

ამსვე დღესა	გარდას ივა-	5
სა წირვა	ვსელისა	
აღ და პ-	შნ ღნ: -	
ღაპი სუნო		

31. На нижнем полѣ текста 4-го октября:

ქ ამსვე დღესა. ღაპი. ამირქიბ-
 ის. ვაჭრისა. ღნ შნ: -

Противъ конца 5-го октября пять строкъ древняго письма, подскобленныхъ, въ коихъ читается имя გი სარსის *сапожника* *Георгія*, предмета слѣдующей памяти.

1) Отсюда приписано потомъ, ер. тотъ же текстъ весь выше, № 24.

32. Противъ конца 6-го октября:

ამსვე	გნი სწრნი-	ბღწს შჯღ-
ღწს წირ-	სა. შჯენ ღწ.	ისტნ ქწანე-
წა და ა-	და ვინცა შე-	თაღსა:~
ღწი სწნა	ცწლოს შე-	
ძმისა წწისა	შტაწწლე-	10

33. Противъ конца 11-го октября:

ამსვე დღ-	ღიპესი. და	5	ქუშე არს.	
ესა. ჰანა-	ვინცა შეუ-		წთა. მოციქ-	10
შჯღი. არს. ძმი-	ცვალოს.		ულთასა:~	
სა. წწისა. ფი-	კანუწსამცა			

34. Противъ начала 17-го октября:

ამსვე დღესა	ირველი იერლ-		ლოს და არ	
აღაპი არს.	ს. ეს უწირ-	10	გარდიკადო-	
საუგწნოა: ჰა-	ვიდეს: და ა-		ს: შემცაიცი-	
წაშჯიდითა	ვილეთ ათა-		აღუბის სჯღ-	20
ფადგოზის	ს სუთასია:		ისტნ ქწანე-	
ძისა: მარუ-	ღრამა: ვი-		თაღსა:~	
შინისა: ვწწს	ნცა და რამწ-	15		
რადენიცა შწწ-	ცა კწმწ შეწწ-			

35. Противъ конца 18-го и отчасти начала 19-го октября:

ამსვე დღესა	შა: რაო-		წწმწ შეწ-	15
ა აღაპი	დენიცა ვწწს		ვალოს	
სწწნოა: შეღ-	მწირველი	10	შემცაიცი-	
ანია: შერგი-	იუოს: ეს უ-		აღუბის:	
ღის დედისა: შ	წირვიდეს:		სღწსტნ	
მოგუგა:	და ვინცა		ქწწეთაღსა:	20
ათასი დრ-	და რამწცა			

36. На нижнемъ полѣ подъ средней частью текста 21-го октября:

ამსვე : დღეს : წწწ : და აღაპი : საუგუ-
ნა : ათაბაგინა : ეუარეუარეს : შჯღისა:

ბადურისი: შს: ღნ: მოგუივიდა: .Φ. : ფლეული:
და: ვანცა: შეუცვანლოს: ღნ: ჭკიობოს: და-
რუსრუ'ლეპელსა: მს: ცხორებანსა:...

5

37. Въ концѣ 22-го октября:

ამსვე. დღ-	ისა ღიპა-
ესა და-	რიტისი:
პი გიშელ-	და შს: ღნ:

5

38. Тѣмъ же почеркомъ древняго письма, какимъ и предыдущая приписка, противъ конца 22-го и пачала 23-го октября:

ამსვე. დღე-	ანტინეს
სა დაპი.	დედისა: შს
რუსუდა-	ღნ:
ნისი. კოსტ-	

5

39. Противъ конца 23-го октябрия вдоль бокового поля позднѣйшею рукою:

ამსვე დღესა მოსეს ძმისა გნა: სწირავი: ერთი ხუცესი

На нижнемъ полѣ оборота того же листа, подѣ текстомъ 24-го октября, двѣ строки мелкаго письма, современнаго, повидному, основному тексту Синаксарія, выскоблены.

40. Противъ 26-го октября:

ამსვე ღღსა	შეივინა:	5	არს
და-	შეუცვ-		შპქ: 10
პი დე-	აღებ-		
შეტრე	ელშცა		

41. Подѣ предыдущею припискою почеркомъ отличнымъ, но также древнимъ, все противъ 26-го октября:

ამსვე	ანუსერ-	5
დღესა :-	ის ძისა ი-	
ღაპი და	ვანესა: -	
წირავა		

42. Подѣ текстомъ 26-го октябрия на нижнемъ полѣ красною кшпварью:

ამ სვე. დღეს: წიგნა: დაღვი: სარგის: ბოცს ძას:
 მოგვდა: ორს: ორმოცე დ თოთხმეტი
 ფელარი: უნ: ღნ: ..

43. 1-го ноября, на нижнемъ полѣ, однимъ пзъ почерковъ позднѣйшаго письма:

გაუხინეთ ჩნ ვის მინ ნიკიფორემ კლმწიფესს მეიესს გაგის
 [და თა მეცხედრ-
 ეს მისსა თამარ დეფლს ალაპა და დაუკადეთ კნდელა და მისს-
 [ს კბელი ენ-
 აგაპარემნ თეოდოსემ და ს დ კრბულთა გახინეთ ესე

44. Противъ конца 1-го ноября:

ამ სვე დღეს	სუნა ხაუიკ ია-	5
წიგნა და	ლქოზის ძის	
ალაპა და 3-	შე ღნ.	
ანაშუადი:		

45. Противъ средней части текста 2-го ноября:

ამ სვე	სა თივი-	იცვალ-	
დღეს	ლელი-	ეზის შეუ-	
ალაპა	სა: ვინ-	ღისტნ ქე-	15
ტი სულ	ცა შეუ-	ანეთ მისა:	
ემანის 3	ცვალ-		
შეილი-	ს შეიმცა-		

46. Противъ конца 3-го ноября:

ამ სვე დღ-	ფისა შე-	
ეს ალა-	შცვალე-	5
პი ტი შე-	ბელი უკე.	

47. Противъ средней части 6-го ноября почеркомъ возобновителя рр.

ამ სვე დღეს	ის ძისა მარე-	
წიგნა და ალა-	შინისა უნ ღნ: ..	5
პი სუნა: ავაქ-		

48. Противъ средней части 7-го ноября:

ამ სვე დღესა
ზანაშუადი

მიქელ აფსაქის
ძისა შინ ღწ.

49. Противъ 8-го ноября однимъ изъ почерковъ позднѣйшаго письма, именно тѣмъ, коимъ писаны всѣ приписки, подтверждаемыя пгуменомъ (მამა) Никпфоромъ:

გაუჩინეთ ჩნ შშნ
ჭრისშნ ნიკიფორ-
ემ კხმან ეპისკო-
პოსშნ თეოდოს-
ემ მარკოს მღრ-
დელ მონაზონშნ
ანრამ ელიამ ი-
კონომოსშნ და ს-
რულობით ძმა-
თა კრებულთა 10
აღაპი ჩინაფაქე-
სა ვანტანგს და თა-
მეცხედრესა მისსა
მიქელაძისა ას-
ულსა ხუა რმსესა და 15
დიდებულსა მიქაია-

ლ მთავარანსკელ-
ოზისსა ეოგელთაჲ,
წელთა დაუკლებ-
ელად გრ დაინდებ- 20
ბოდეს და ვინცა ე-
სე დაკლოს და არ
გადრდაიკადოს რი-
სხვამცა შშა ძე. და
სღი წა და ამასრ- 25
ულეებულნი ამისნი
ღწ აკურთხესეს მო-
კურცა ასო' მარჩილ-
ი და ერთი ბიჭი
ჭის შშა და სრლდ კრეპ- 30
ულნი ეშს სწირვი-
დეს: -

50. Тѣмъ же почеркомъ, что предыдущій текстъ, на нижнемъ полѣ той же страницы:

ამ სვე დღესა მრინესი და ბარბარესი ღწ შნს ან

51. Противъ средней части 8-го ноября на оборотѣ той же страницы

ამ სვე დღესა
წირვაჲ და

აღაპი სკნოჲ
ბუქასი შვილი-

სა ეუარეუა-
რესი შინ ღწ: -

52. Подъ тою же частью 8-го ноября на нижнемъ полѣ:

ამ სვე დღესა: აღაპი. ანტნი აღავერდელისა: ვინ შეცვა-
ლოს შემცანცვალეებულა. წესისგნ და სჯ. ლისა ქანეთაჲსა.

53. 8-го же ноября подъ предыдущею памятью:

ამსვე დღეს. აღანი. თაგდირისისს. ფარსეურისს:~

Эти три памяти (51, 52, 53) писаны разными почерками древняго письма, причемъ между ними болѣе древнею является память о Тагдиридзе, полувывѣтшими буквами.

54. Противъ конца 10-го ноября:

ამსვე დღეს		კრის მტრეი-	
საქობისა		რთულსა	
ი: გისა		ტისისი.	10
დღეს სანწ-		გარდადუ-	
ლღეს	5	დღეს შნ	
წივსა		ღს	
და აღანი სქნა			

55. Подъ предыдущею памятью другимъ почеркомъ, однако, также скорѣе древняго письма:

ამსვე დღეს: ი:		ღად მოგუგა: მ:	
წის დღესწღეს		ათი დრანკანი:	
აღანი სრ-		ვინცა შეუცვლს:	15
უღი ¹⁾ და ერ-		ესე ჩნტნ გნწესე-	
თი ხუცესი უწირ-	5	წლი სქნა სალცვი	
ვიდეს: მარკოსეთ:		აღანი შემცა-	
კურიკესთს: გარდა-		ცვლევებღრს შჯღ-	
აკლებოღეს: სქნა და		ისტნ ქეანეთმსა	20
მიოკე: სწლი აღა-		და მისთამცა ცდვთა	
შენა წავგო ხუთ-	10	იგი სღვს წეღა.	
ასი დრანკა: შერმე:		ვინ დაამტკიცოს	
აქიანს: სსქენებ-		კსლ იყოს უგე ¹⁾	

56. Противъ конца 11-го и частью начала 12-го ноября:

ამსვე დღე-	უნდა გრდაი-	უგუნო გურ-	5
სა აღანი	კლეობღეს სს-	თხეულის სფ-	

1) Набранныя чернымъ шрифтомъ слова написаны на болѣе древнемъ, покрытомъ ими текстѣ, въ которомъ разбирается еще слово სსქენა.

იზიდონის თს.	მისთჲცა ცდჲვთა	რ'აის'უღის თა-
და მისისა მეუღ-	მსლველი არ-	ვს'ა' ვიეიდეთ. და 20
ლისა თინათა-	ის:ა ასა იელ-	კრთი ბრძამი
ნისთს. და ვინ-	ური სწინშინგნ	ვოლგოთს და-
ცა შშაჲ იუას	ხაგუტ. და კრ-	ვდგით. ამა
და არ იქმოდეს	თა ვქნსეი ამა-	აღაპის თს: .

57. На верхнемъ полѣ оборота того же листа, съ среднею частью 12-го ноября, позднѣйшею рукою:

ქ. ნოენბერსა ათორმეტსა აღაპი. ზილაგიახისა
ვანტანგისი: შს: ღს.

58. Противъ конца 12-го ноября:

ქ: ამსვე	ღანის ძისა 10	წითელი
დღეს ა-	მოგუცა	და გაუხსნო 20
ღაპი და	მისმნ სიძე-	აღაპი და ა-
ზანაშვილი	შს: ფურთ-	ან შუღა: და-
სკუნა: იუ-	ურს: გარ-	უკლეპე-
შქენ მან-	ქქანის ძ-	აღა გარ-
დატურთ	ქშს: რრი	დაიკდებდე- 25
ურუცესი-	ათასისა	ს:.
სა ვარ-	თეთრისა	

59. Противъ начала 13-го ноября почеркомъ древняго пшс-
ма; буквы повыщѣли:

ამსვე დღეს	თარ რისი	დ'ეს' კრუელ-
აღაპი რ'ი-	ვინ არ 5	მც'ა' რ'ის:
ანე ქა'ვ-	გარდაიკდა-	

60. Противъ средней части 13-го ноября почеркомъ, срав-
нительно позднѣйшимъ:

ამსვე დღეს	სი: წაგო: მო- 5	ღრ'მა: დიდსა
სრ'ლი: აღა-	ნასტრისა: სა-	დაჭირებ'სა 10
პი: ნიჭისა შვილ-	საურავოდ:	1) ჩნსა შს: მეოთხთა-
ისა: ქვ'თარი-	შვილი ათასი:	თჯს: ვინ მეუ-

1) Отсюда на нижнемъ полѣ; передъ წმ, повидимому пропущено—2-სტკოს.

გვლან: ანე რქრანინისა მრ რქრუ-
 'ლმცა არს |||||'

61. Противъ начала 14-го поляр:

ამსვე დღე-
 სს აღანა
 ფილიპე გა-

რეკანის ძა-
 სს მს ღს.

62. Противъ текста 14-го поляр, нѣсколько ниже предыду-
 щей памяти, почеркомъ, отличнымъ отъ нея, но все же древ-
 нпмъ, тождественнымъ, во всякомъ случаѣ весьма сходнымъ съ
 почеркомъ *Житія Николая Двали:*

ამსვე დღეს
 მანამდე: გა-

ვემიანისა
 ივანესი მს ღს.

63. Все 14-го поляр непосредственно подъ предыдущею
 памятью, ея же почеркомъ, на боковомъ, послѣдними (5-тью)
 строками на нижнемъ полѣ той-же страницы и на нижнемъ полѣ
 слѣдующей страницы (5 строкъ):

ქ. ნ მთ წ თა მს-
 რწ ფთა ქრის-
 ტეს შობისთა
 და წ თა დიდთა

მრწ ფთა: ქ თა 5
 შით კკეთა და
 ტ ძრად მიუწესე-
 ისა. წ რეფ და

დიდსა სუთ მს-
 ბისა გაგუ-
 ჩენია. ევგრუ-
 სი. რუსუდა-

10

ნეს თს და თაყა ფნასკრტლისთს. გაფანეთ ჩნ ვრისა მმშნ სუმ-
 [ს ელმელიქის მშნ
 მძღრმშნ აღდგმ ისსამშნ. დკნშმშნ და იურუსლიმს და ვრს მუფთა
 [მშთა ერთ სლოით.

გამოეგზანსა. დიდსა დაჭირშს შიგნ დემტრე მფისა ანლს რუ- 15
 [სუდნს. და თაყა

ფნასკრტლსა. შუდი 'ათსი თეთრი და ამასთს მთთს სლცვდ
 [რომე შდ გმწირვისა
 'თუთოჲ სეფისეგუჭრი და თუთოჲ სსემლი ღუნოჲ ერთობილსა
 [კრბლსა მიეგუმოდეს.

Отсюда на нижнемъ полѣ слѣдующей страницъ:

და შოთს შინდის იტყვენ. შოთს რუსუდანისთს. და კეკისა თა-
 [ყასთს.
 და ათსი თეთრი სსე გმოკუნუნა შთვე. სინაშუდედ რმე ტმრდ
 [მიყ-
 ვნბდ რუსუდანისთს გრდაიკდს დეს. და თვედობდ თაქს თს:- 20
 მისითა გნებითა. და ვინცა ესე გრდააგდოს. რდასცა მიზნსთს სს-
 დაშდის ქრთვლნი იყვნს. უნაწილამცა ქტსტს:

64. 15-го ноября три строки, первая на нижнемъ, подъ кон-
 цомъ предыдущей памяти, двѣ другія на боковомъ полѣ, круп-
 нымъ почеркомъ древняго письма, отличнымъ отъ предыдущаго;
 въ началѣ буквы выцвѣли:

|||სა შ||ისა ვარამის ცოლსა ესთათბს
 შს ღს მისთისცა გაგანინეთ შბთ კვრათა. მანაშუდი: ვითა რუსდა-
 [ნისი იყო
 ასი. იულარი. მოგუგადა შს
 ღს

65. Противъ начала 16-го ноября:

ნნბ რსა:	რცოაისი:~
ივ 'აღა'-	უკლეზა:
ში სკნა	გრდაიყ-
ბოცოა-	დებოდექ:
ძის. ბ-	შს: ღს: სს: 10

66. Противъ начала 17-го ноября, почеркомъ предыдущей
 памяти:

ნნბ რსა:	გნიაისი:~	უკლექსა: 10
ბზ: აღა-	შს: ღს:~	კეკლეშა-
ში: სკნა:	ან:~	სა: შს: ღს: ~
ხელააეს:	და მისსა მე-	სს
ქმისა: გო- 5		

67. Противъ начала 18-го ноября (тетр. 9, л. 1 а) почер-
 комъ двухъ предыдущихъ памятей:

ნნნ წსა: იწ:	ხელახლი:-	5
აღაპი: სკნდ:	შნ: ღნ.	
მოღაღეთა	ან:	
უხუცესისა:		

68. Противъ начала 19-го ноября почеркомъ трехъ предыдущихъ памлтей:

ნნნ წსა:	გაბედი-	შნ: ღნ:
იწ: აღა-	ძისა: ქუ-	ან: -
პი: სკნდ:	ცნაღისა:-	

69. Противъ начала 20-го ноября почеркомъ четырехъ предыдущихъ памлтей (писецъ этихъ памлтей наводилъ чернилами и поблекшія буквы основного текста Синаксарія):

ნნნ წსა: ჭ:-	ნღ: ძანყსი:	ღსი: შნ: ღნ:-	5
აღაპი: სკ-	და ჩოღაღყა-	ან:-	

70. Противъ средней части 20-го ноября:

ამსვე ღღესა წი-	და ხეჭიკის მეუ-	5
რვა და აღა-	ღღისა ხუა-	
პი სკნდ თამა-	რანისი შნ ღნ:	
რის ასუღისღ		

Подъ этою памятью совершенно выскрѣены три, четыре строки.

71. Противъ начала 21-го ноября:

ამსვე ღღესა	ძისა ასღის-	5
წირვა და	ა შრეკქალ-	
აღაპი სუ-	სი შნ ღნ. და	
კუნღ ქიღს		

72. Подъ началомъ 21-го ноября на нижнемъ полѣ:

ტადრად მივესანუბსა: ღღსა: აღაპი: საუგუნო:
დაღან გურიელის ღღა'ღ'მასი და მეუღღისა
მისისა აღუსა'ჯანისი [აღუსა'ქანისი?]: შნ: ღნ:

73. Противъ средней части 21-го ноября:

ამს დღეს წინა-	შვილსა აია-	შეცვლს ვრ-
ფა და აღაწი	ბავისა სავა-	ღმცაა:
სწინა შინა	ბიანი ვინცა	

74. Подъ предыдущею памятью 21-го же ноября:

ამსვე ესე	და აღაბი: ვაწ-
დღეს წინა	ესესი: შინა

75. Противъ конца 21-го ноября тѣмъ почеркомъ, какимъ память противъ начала того же дня:

ამსვე დღეს	ებოდეს	
სწინა აღ-	და ვინცა.	
ბი და წინა გვრც-	დავლოს.	
ის შვილსა	ღს კეთაბ-	10
ამირამსა	ეს:	
გარდაიდ-		

76. Противъ средней части 23-го ноября:

ამსვე	ბი იქი-	რეინის ბის:	5
დღეს აღ-	თისა გუ-	შინა	

77. Противъ начала 24-го ноября:

ამსვე: დღ-	ლეოფილი-	5
სა: სწინა: ა-	სა: თამარი-	
ღაბი: ვა-	სა: შინა: ღს:	
ბამისა ცა-		

78. Противъ средней части 24-го ноября (на боковомъ полѣ первую строкою въ уровень первой строки текста):

ამსვე: დღეს: ა-	შეცვლეს: ღს	
ღაბი: და წინა	აკურთხეს: ვარ-	
ბოსე: ქერიმედი-	ი: გუიდა: და სწ-	
ბისა: შვილისა შინა:	სრული: სსეიდე-	10
ღს: და შეიდელები:	ი: გამოიღა:	
ამისნი: და არა: შე-		

ა) Память безъ начала на верхнихъ поляхъ той же и слѣдующей страницъ почеркомъ непосредственно ниже приводимой памяти, послѣдней 24-го ноября, древняго письма, но, быть можетъ, въ дополненіе только-что приведенной, позже которой она, эта приписка безъ начала, сдѣлана:

На одной страницѣ:

მოგვცა წნ მამსა. ქერბისსა. და სრულად. გებულსა. ორნი
 ოთხთაგნი და ოარძიმი: და იესსა სწარსთაგნ. თორმეტ სომად-
 და. ორმოც იულურად. გუყიდა ოთხი ღარაღა ხჯარბალი
 ერთი. ჟარი. ერთი ვირი. აღაპი ნახეყარ ღარაღა

На другой страницѣ:

ხურბალი წაგულ. და მათა და დათა. თეთრი გებულა:
 და გაუხინეთ. რნი ქერბინთ სწა დალოცვა: ამისნი აღმა-
 სრულებულნი: ღნ აგურთხსეს.

5

79. Подъ предыдущей [Кермадина] припискою на боковомъ полѣ, противъ средней и заключительной части 24-го ноября, послѣдними тремя строками на нижнемъ полѣ. Противъ памяти нѣсколько ниже 4-й строки и выше 9-й почеркомъ текста помѣщено дополненіе, мѣсто котораго указано красною линіею, какъ въ настоящемъ спискѣ. Дополненіе это мѣстами срѣзано сѣва:

	მე მ'მან. იოსებ	ათობი		ლი და: მძა-
	ვიყიდე. სძა-	უღლა ვე-	10	თა და დათა
	წმიდელოთაგ-	რცხლისა.		მუღმუდი. ვე-
	ან ოარძი-	-თ ათას		'სე'ტიკურთი:
				20
].m	მი. ტაბაკი. ა	ღარაგნად		თეთრთი:
]m	სატეცხლე-	რ ორულად		და წნ კრებ-
ცხ	რი. ხჯნი	მ'ს ერთი. ა-	15	ულმ'ს კ'ნდე-
კურ	კოვონი: ს-	'ღარ'ნი. სრუ-		
კი				
რ'ის	ლაკმ'ს და მ'მან. გაუხინეთ: დალოცვა. უმეტესად			
ა	რ ღარს ს ა. უსს ღს.			25

80. Противъ начала 25-го ноября позднѣйшая по черниламъ приписка (срѣзана справа):

ამს დღეს	დიღისაჲ:	ვინცა შეც-
აღაჲი.	მოსცა: მონან-	ვლოს კა-
სიღსან:	ტრსა: ა-	ნონსა ქუეშ[კ]
ხუაშაქი-	თას რვა-	იუფნ.
სა გაზრ-	სი: დრშა	10

81. Къ концу 25-го ноября:

ამსვე დღეს	ლიქის ძისაჲ	5	ღა-და ამისნი
წირჲა და აღა-	ჰანაშუიდიოთა:		აღმსრუდე-
ჰი. წინა. მამის	გარდაიკლებო-		ბელნი: გპხეს:
ჩინის: სმნ: ელმე-	დეს: დაუკლებე-		ღნ ან:ა:—

82. Против средней части 27-го ноября:

ამსვე დღეს	ჰი სკნა: ივალქ-		იღის შეიღისა	5
წირჲა და აღა-	ოზის ძისა: შერგ-		შალჯასი შნ: ღნ:	

83. Въ концѣ 30-го ноябрю послѣдними двумя строками на

пишемъ полъ:

ამსვე:	შილელ- [შლაელ-]		და ვინცა
დღეს:	ისაჲ:		შეცვლოს
აღაჲი:	ვინცა		და არ გა-
იოზ დე-	გარდაი-	10	რდიკდოს:
კანოზი-	კდიდეს		შემცაიცივ-
საჲ: შო-	ღნ შნს:		ალების
სწელისგნ ქანთაჲსა: მოკუტა: ათასი: დრშა:—			

84. Против начала 1-го декабря;

ამსვე ღღსა წირ-	ური: და გაუზ-		ვინცა იუფნეთ..
ვაჲ. და აღაჲი.	ისეთ შე მშმნ რ	10	დაუკლებულ გ-
სკნო. ირუბაქ-	¹⁾ . და მშთა დ-		არდაიკდიდეთ.
ის ძისა. ჩოლაჲ-	ა დათა ერთსლ-		ღთისა თს გვედ-
ას შეიღისა. ბა-	ოზით: და ერთ-		რბ ით: სკნოდ-
5	ი კანდლი გოლ-		მცა არს კსნბ-
დადურისა. გშოგ-	გოთას დაუკიდე-	15	ა და კნვაჲ მისი:
სწნაჲ ორსი ვე-	თ: აწე შედ ჩნსა.		
აღენტორი ფლ-			

1) выскоблено окончательно.

85. Противъ пачала 4-го декабря почеркомъ памяти Баа-
дура Чолакашвили (см. № 84.):

ამსვე დღესაჲ		მან ნიკიფორემ დ-	
წირვად და აღ-		ა ეპისკოპოსმან	
პი ჩოლაკას შუ-		თუოდღესემ. და მღღღ	
ილისა ომანისა		მონაზონმან: მათუო-	15
და მეუღლის მისის-	5	ზ და ელიამან იკონ-	
ა მონაზონისა ბარ-		ოსმან აწე ვინცა	
ბარასი და ძისაჲ		მოუშალოს ესე	
მისისა ქაბოსრო-		რისხვს ქრისტეს	
სი და მისის ძმისა ი-		სიღღღ. და ჭი ბ ტსნი	20
ოვანესი: გუბ-	10	და ენი წნი ღთისნი ან:	
ინეთ: ჩნ ჭნ მშა-			

86. На нижнемъ полѣ подъ началомъ 4-го декабря:

ამსვე დღესა წირვა და პანაშუდი.
ხუანჩისი. შნს. ღნ.

87. Противъ средней части 4-го декабря:

ამსვე: დღესა:	კრიტიკადისა:	გარდაიკადოს:
წირვად და ა-	დღისა: ბრბრესი: 5	ღნ ჰკითხოს:
ღანა: სენო:	და ვინცა არა.	

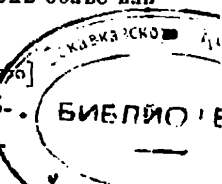
88. Ниже предыдущей памяти противъ 4-го декабря:

ამსვე დღესა	ღისა: 5	უღმცა ა-	
აღპი.	ვინ არ	რს უკე:	10
ახლად-	გარდაიკ-		
სა მოდუ-	ადოს ვრ-		

89. Еще ниже противъ конца 4-го декабря наиболѣе древ-
нымъ почеркомъ изъ всѣхъ памятей этого дня; послѣдняя три,
четыре строки совершенно выцвѣли, и почти всѣ оны болѣе или
менѣе срѣзаны справа:

ამს დღესა სავს-
როზისოჯ პანაშ-
შუდი გარდაიკადუ-

ბოდის. და კრ[...]
ხუცესი შა წიბ-
ვიდეს. და კელ



საბაობ-	მან მეუღლე	ეგოს. თუ ე-	15
ისა დღეს:	ყოფილმან.	როიცა ქარტვე-	
გაუჩინეთ.	ფოტინე. მო-	ლი იყოს ნუ ვი-	
წირვა და ა-	გურა ათა-	ნ დაკლებს: გა-	
ღაპი: შავა-	სი დრამა:	რდაიკდიღეს: ა-	
რძიქს სამ-	სადამდისცა		
დღეს: მის-	ესე მონანტრი.		

მა დღეს. და ვინცა არ დააკლოს სასუფუველი ღნ მას: 20
 ნუ დააკლოს: ან: მე მამნ. ამა ვ ტუნისა ჭისა: არ ქმ-
 ანდროტმან იოსებ მოქღრმნ გი ჭყანდიღელმნ გი. და სრ | |



Последняя строка съ концомъ предыдущей пострадала съ краемъ пергамента, искрошившимся отъ сырости.

94. Подъ текстомъ 5-го декабря все на той же страницѣ, на нижнемъ полѣ надъ длинными строками предыдущей памяти:

ამასვე დღეს წირვა და ღაპი სკნოა სარგისის
 ცოლისა თამარისი. და მისისა დედისა ხათუთასა
 შნ ღნ: ..

95. Противъ начала 6-го декабря—вторая память, очерчен-ная кругомъ красною линією и подскобленная; читается:

ამსვე დღეს.	რ	ს	ლი-	იჭღოს
ღაპი	ს	დ	ვინ	5
რ	ბ	ღ	რ	ბ
	არ	ტ	რდა-	7

96. Противъ 6-го же декабря подъ предыдущею подскобленною памятью, послѣдними 9—10-ю строками на нижнемъ полѣ, почеркомъ приписокъ, утвержденныхъ игуменомъ Никифоромъ:

წა სკნ: წა: ელის:	წისა ნიჭისსა გუჩი-	5
მოწ ანჭი:	ნნეთ ჩნ ჭის მმნ ნ-	
თუნსა დეიმბერ-	იკითვრემ კახმნ და ე-	
სა ქქესსა დღეს	პიკონტონს თეოდო-	

სემ ზანა კირ ვ-რ-	დაპი ქეინხაროა წ-
კოზ და აბრამ და მ-	10 ულუკიქს ამის თ-
თეოზ და ელიამ ა-	

ვის რომე ასენა ქისტე საფლავთანა წის ნიკონის სუდარი სა-
 [მოციოთ სახლით ქუთაირით კ მარა შეკრულითა .
 და დახსნა წისქული წის ნიკონისა და დაიხსნა ვენახი ცხო-

15

მი უ
 [რეობა [თული] ასი: სამქეთოთ დაფხეტოთ და დაუკსებე-
 დი კანდელი დაუკიდეთ წინა და ერთი კანდელი ქრისტესს
 [სფლავშიგ დაუკიდეთ და ერთი გოლგოთას და ყუზ-
 დგნ მოსახსენებელშიგ ჩავსწერეთ და აღაპი და წირვა გაუჩი-
 [ნეთ ს უკუნოდ მოუშული ა ვინცა

და რამანცა ქემ კცისა ეს მოუშალოსანუ ვის მშნ ანუ ზატ-
 [რიაქმნ ანუ წინამძღუარმნ რისხა-
 ვმსცა მამა ქე და სი წაქ 'ყუნი წნი ღთისნი კორც'იელნი'
 [და უკორცონი. და 'ჩნთა ||| ' ბრალთა და ცოდვათა მზღ-
 ||||| | | ' 1)

წინადადებები

20

97. Против средней части 6-го декабря:

ამსვე დღესა	ბედიელ ნიკოლზ	უბრი ჰანმუ-
წირვად და ა-	კათალიკო-	5 დი მისივე შე-
დაპი სკნა.	სიხა: და მწ-	უნდგნ ღნ.: 2)

98. На нижнемъ полѣ следующей страницы подѣ текстомъ 6-го декабря:

ქ: ამის გე: დღეს: საუკუნო: აღაპი: ჩაიხკლ:-
 ბედიელის: და: აფხთისა: კათალიკოზისა: ა:
 იოვანკიპისი: შნ: ღნ

1) Отъ этой строки сохранились лишь точки на помѣченномъ мѣстѣ. Пострадала сильно отъ сырости и предыдущая строка.

2) Подѣ текстомъ на нижнемъ полѣ той же страницы имѣлась старая память въ три, четыре строки, но она основательно выскоблена.

99. Противъ пачала 7-го декабря:

ამსვე დღე-	ღი: ერისთავ-	გ. ღ. დადიანი-
სა. აღაპ-	ვითა. ერი-	5 სა: სკნი: შნ
ი და პანაშუ-	სთვისა: შერ-	ღნ

100. На одной страницѣ съ предыдущею памятью подъ текстомъ 7-го декабря на нижнемъ полѣ:

ამსვე დღე წირვა და აღაპი: და ლოცვა:
დასამისძისაჲ: ვარამისი: ასი მუტყალი
აქრის: გამოკეზანა: შნს: ღნ:

101. На нижнемъ полѣ слѣдующей страницѣ подъ текстомъ все того же 7-го декабря:

ამსვე. დღეს. აღაპი. შისს. შნ.-
ღლის. თმ რის. ღნ. შნ. ან:

102. На оборотѣ того-же листа противъ конечной части 7-го декабря:

ამსვე დღეს	პანაშუდი) სკუნოჲ	სა ამირლამბა-	5
წირვაჲ და ა-	ფანასკეტელი-	რისი შნ ღნ:-	

103. Противъ конца 7-го декабря, подъ предыдущей памятью:

ამსვე. დღე-	სკუნო.	შნ. ღნ:
სა. წირვა.	რთარისა. 5	
და აღაპი.	ვრასანი.	

104. Подъ текстомъ 9-го декабря на нижнихъ поляхъ двухъ страницъ (тетр. 10, л. 8 b и тетр. 11, л. 1 a):

ა) на одной страницѣ —

თა დეკანბერს: თა: წირვაჲ და აღაპი: დადიანისა გის მუღლე ეო-
[ფილისა
თამარ ეოფილისა თომადღასი: რადეზომინა მღლეი იუარ შა
[უწირვიღეს

1) პანაშუდი დაწერილია ნაწილობრივად, გარდა იმ ნაწილისა, რომელიც დაწერილია სხვაგვარად, რაც ჩანს მეორე სტრიქიდან.

ს მუქულისა	10	მოძღვრმენ გი.	გუნს და გა-
არბოძლე-		ჭენდიღღმენ გი	20 უჩინეთ: წირგ-
ლისა ასე-		და ერთსგულ-	ა და აღაპი: და
ლისა. თამა.-		ობით ვრებლ-	30 სადამდისცა ესე
რისი: გაუჩი-		მან: მთ მენ.	მონსტერი: ეგოს.
ნეთ: მე პატრი-	15	ქალმენ ხურ-	თუ რწნიცა ქა-
ოსნისა ვრისა:		აშენ ყოფილმენ	25 რთველნი: იუენე-
არქიმანდრ-		ფოტინე: ათა-	
იტმენ იოსებ:		სი ღრამა: მო-	

ნ: ნუ ვინ დაკლებთ. კარდაიკდილით: და ვინცა არ: 35
დააკლოს. ღნ სს უფუკელი: მას ნუ დააკლოს: -

108. Противъ конца 12-го декабря:

ამ სვე ღელსა	ისა ნიანიაჲსი	უწირვიღეს: -
პანაშვი. სკნა	შენ ღნ: - ერთი	5
ამაშუკელ-	ხუტესი უმსა	

109. Противъ средней части 13-го декабря память, восемью строками выходящая на нижнее поле той же страницы и последними пятью строками на нижнее поле следующей страницы:

†+†: შეწვენითაჲ	ობილთა ძმთა და	
ღმთაჲ. მო-	დათაჲ. ასი ნაღ-	
ვიდა. ფილიპე მწნ-	დი ფლური. და გ-	
ონი იწღიმს მწნტრ-	ოღგოთას კანდე-	
სა ჭაჲ ჰტიოსნ ისსა მო-	5 ლი დაუკიდეთ. ა-	20
იტანაჲ სურხანის	სრე რომე უწი დაუ-	
შვილის ვარაზს	ვსებულ ენთებო-	
გამოკზანელი. ს-	დეს. და არავინ მო-	
აერუსალიმო.	უშალოს. ოღდა	
თეთრი თვის ძმის	10 თურამეტ ფლურ-	25
თამაზ ყფლის თ-	ად წინდი დაიკნ-	
ადეოზის სსლი-	ა სემი ბარძიმი.	
ეროდ და მოგ-	ერთი ფეშხუმი.	
უბარაჲ. წნ	და ერთი თასი.	
ჭის მმსა და ერთ-	15 ეს დაიკნსა თმზის	30

სღის თს. 5 მს გ-
არეთ. სსმი ფლუ-
რი მტინეში ჩასს-

ვერედ მოგუცა.
ორი ფლრი კტამო-

35

ნს მოკამრამ. ორ ფლრი. ჟის მის სწირავად. ოთხთ მწირველი
[თითო ფლური. სსმ ელ-
ათ სამლოცველო. დათა და მით ქრთველთოთს თსდ სამლოცველო
[თეთრი მოგუცა. სსმი აღ-
აბი ქნამ სსმი ფლრი შილას საორმცოდ ორი ფლრი ეშიფანეს სს-
[წირავად. თითო ფლრი
აწლშს ჩნს მწსტრებს მისცამ. სამოქლროს ორი კარი შეაბა წის
[გის ეკლესია შიგნით და გრ-
ეთ და სამქლრო სწლი გაგლისამ. ეკლესია კრეტსაბმლითა კანდლე- 40
[ბითა სსნთლითა გმრთამ.
და ერთი კრი წის გის კარის ბჭეს შეაბამ. კოხტრომეული ჭკრამ.
[დიდად დაჭირებული იყო მწსტრი ასეთს
ქმში მოვიდა და კარგად მოგუცკამრამ. ეს ელას ბტნის თამშის
[სლისათს ქნამ ერთი წელი
აქ დაყო ჟის მონასტერში ორი კანდელი დაუესებლდ ანთო. ერთი
[ფლრი კნდლის სსნთბლდ შაღა.

на следующей страницѣ:

მისცამ ოთხის ფლრის სსთლ სკემელი გოლგოთას მოკამარს ს:-
[დამდის შიგ იყო. და ორის ფლური-
სა და ნახევარის ზეთი კიდევ გოლგოთას შეიტანა რომ მოვიდა 45
[მშინ. აწე ჩნ ასრე გაუ-
ჩინე ვინც ჟის მყოფნი ვიყუნეთ დეკანბერს იგს: უოვლთ წელს
[თამაზის
სლისათს აღაბს გარდაიკდიდეს შნდლობით მოიკნსებლეს ვინც ამს
დაუკლებლდ გრდაიკდიდეს შნდნეს: -

110. Противъ конца 13-го декабря:

ამსვე დღეს	ძისამ. მოგ-	5	ტელეგის	
წირვამ და	ვეიდა ათა-		ძისა და ჭი-	10
აღმა ბეშ-	სი თეთრი. ა-		ღამს ძისა	
ქენ ჭიღამს	ღბულა ენ-		მსახურისა	

ჩაფხუტისა	ლეს შემცა-	ქქანეთაჲ-	
კლითა და	ცვლეზღარს	სა: -	20
ვინცა შეცვა- 15	სჯღისაგნ		

111. Противъ начала 16-го декабря послѣдними пятью строками на нижнемъ полѣ:

ამასვე დღეს.	ვიღის: ი-	ამედაშოსა
წირვა. და	ორმისაჲ.	აღაშისა-
აღაშის: ბ-	ასი ფურ-	თს: და ასი ფ-
ატონის: სფ-	ი მოვიდა მ-	
ირიდონის შ- 5	ათგნ ამ ს- 10	

ღური გოლგოთას კანდლისათს:
 დასა დაკინებლსა ჟამსა, ვინცა სრულებით. 15
 გარდაიკდიეს ღნ შეუნდეს: და ვინცა დააკ-
 ლეს ღნ დააკლეს: სს უფეველსა ცთასა ან: -

112. Противъ начала 17-го декабря послѣдними четырьмя строками на нижнемъ полѣ; память справа сръзана, и буквы повыщѣли:

ამასვე	ღისი: ორ-	
დღესა წი-	ასი. მუტ-	10
რვა და ა-	ყალი. ო-	
ღაშის: დ'ა'	ქრო: სსა-	
დაჯ'ცვა' 5	ღ'ა'ვედ	
სკუნთ: წ'ი'	გამოე-	
ნ[ა]მძღუ'რი'-	გზავნა. 15	
სა. დანთე-	და. ა'სი. მ-	
	უტყაღ'ი'	

დედაბერთათს: ვენაკისათს სსუიღადა: დედა'-
 ბერთა ვენაკი აღარ. იუიდეს და გაუყავ[ი]თ:
 ათი. სომი მღრდელათს. გამოეგზავნა. 20
 მღრდელთს კტისათს არ მოგვწყმის შნ ღნ:

113. Противъ 17-го декабря, противъ конца житій и начала службы:

ჟმსვე დღ-	ხუციოთა	ვინ არ	
ქსა ჰა-	ვითა	გარდჟკა-	
ნამჟიდი	სხუათა	დოს კრჟ-	15
არსენი	ქმათა თ-ს	ღმცა არ-	
ნახუარ-	გნხენიღ	ს ჟმჟ-	
ქლისჟ: ჰ:	არს: ღა		

114. 17-го декабря, противъ рубрики კვრიკესა: წინა წითა
 მემთ მთავართ ჟ (память сръзана срава):

ჟმსვე დღეს	ჟნი შქმოგუჟქციქს	
ჟანაჟუდი: რჟ-	ვინცა არ გარდა-	
სი ჩხეციის ძისა: მო-	იკადოს კანონ-	
გუცა ხუთასი თქ-	სამცა ქუჭ არს:	10
თრი: დიდსა დაჭირჟქ-	და ჰ ხუციქსი ჟს ჟქი-	
ჟსა ჟს: მს ჟს თღეს:	რჟიღეს: -	

115. 17-го декабря, противъ рубрики რღ კვრიკე ქს შო-
 ბისა წინაღთ იუოს:

ქ ამას დღეს	იუოს: წირჟა-	ქუქე იუოს
წირჟა და სა-	სა: ხუ დაკლებს	დიდს დაჭირჟ-
რჟურთ ჟღ-	საწირჟი მონას-	ბა შინა ვიუჟე-
ჟბი: თანას-	კრით მიეცემო-	ნით: და დიადი
კერტელისა	ღეს ხუ ვინ და-	საქონელი
ცტიშვილსა	კლებთ: ვინცა	მოგვიდა
სასასი: რაოდ-	დაკლას	და მისთს გა-
ენცა მღღლი	კანონს	უხინეთ:

116. 20-го декабря подъ его первую половиною на ниж-
 немъ полѣ письмомъ, отчасти выцвѣтшимъ:

ჟმსვე დღეს წირჟა და ჟდაბი
 სქნო: ბა ჟანასი: შნს ღნ: რქროს
 მსშრბჟ: გამოეგსაჟს ჟ:

117. 20-го декабря противъ средней части текста:

ქ: ამსვე	გნატი ხ-	ჟრისა:
დღეს ჟ-	ობისა	შნ ღნ:ან:
ღაბი ე-	წინამღღ-	

118. 20-го декабря, подъ предыдущей памятью:

ამსვე დღეს	ზაღს ძის ^ე	ხის ^ე შ ^ნ ღ ^ნ :-
ზანაშვიდი	და მისის ^ე ცო- 5	
პეტრიკ კო-	ლის ^ე ვან-	

119. Противъ конца 22-го декабря (тетр. 13, л. 1 b):

ამსვე დღეს	ამისის ^ე დაშ ^ე -	შ ^ნ დღ ^ე ითქ-
აღაპი. ს ^ე ნ ^ე	კრლის ^ე . ხ-	მოდეს:
თურმანისძი-	ჯივისთ ^ე . თ-	შ ^ნ ღ ^ნ :-
სა ესენბუღ-	თოდთა ^ე ჭიქი-	
აღსა: შ ^ნ ს ღ ^ნ : 5	თა; ღვიხითა 10	

120. 24-го декабря, противъ рубрики ს^ე თ^ეთ^ე წინა დღ^ე ქს შ^ნისა^ე. მარხვისა დღ^ესა იგოს ესრეთ იქმნის. წესა память, пятью строками выходящая на нижнее поле той же страницы и послѣдними тремя строками на нижнее поле слѣдующей страницы:

ამსვე: დღ ^ე ს	ლი: რ ^ე ვა ა-	და წირვითა	
საუგნო	ს: დ ^ე ვა ^ე 1)	რადზომიცა	
აღაპი	ნად. ნასუი-	ხუცესი: იუ-	
ტ ^ე რელ: თა-	დი და ვა-	ოს: და ვი-	
ნასკერტლი- 5	გუბეთე- 15	ცა შეუ-	25
სა: მოსცა	ს. წილიწა-	ცვალას	
და შემოსწი-	ღსა: შიგნა	წეუულ-	
რა: ვა ^ე მუ-	ხუთი: აღა-	მცა არ ^ე ს	
ნასტესა:	პი: ზანა-	და შეჩენ ^ე ლ	
აქიას ადგ- 10	შუადითა. 20	პირითა ღ ^ე თისათა 30	

და შუდა კრებათა შ^ედლითა და ვინცა გაურღლოს: ვ^ერი ა-
 აქუ და გურთხვა: - მამასვე დღეს: შუდი ათასი თეთრი:
 გაგვიყავით: იტ^ერუსაღმს: შ^ეთათა: ქრისტანეთა ქაელთა

1) Подчеркнутыя слова написаны почеркомъ памяти на поскобленномъ мѣстѣ, гдѣ тѣмъ же почеркомъ было написано: სუთან
 რაქანად

На слѣдующей страницѣ—

მივეციტ ჰატრიაქსა და მისთა მუწსტროთა: ორი

ათასი: თეთრი აშსვე დღეს: აშს ოქროსა მომღე-

35

ბლთა ანტს მოძღვრსა და მეჩინასა და ვასკსი. შნეს ღნ: -

121. 24-го декабря, на оборотѣ того листа, на которомъ закапчивается предыдущая память, другимъ почеркомъ болѣе свѣжими чернилами:

მეორედ გ-მო-	აქიას მა-	და ათასი თეთ-
კგზუნა მუ-	მული: ოცდა	რი ანტონის კ-ლ-
რუნის კლი-	ათხა ათას-	ითა გ-მოკგზუნ-
თა: ოცდა ათ	დ. და სნა სულ-	10 ნა: შნ ღნ: -
ჟერ ათასი: 5	ოცავად: გა-	
და ვიეიდეთ	ვეციტთ:	

122. 24-го декабря, противъ чтенія изъ Евр. 4, 14 (ძმანო მივის წნ მდღელმოძღვარი დიდი. რწ გუნგუნა ცანი...), послѣдними тремя строками на нижнемъ полѣ:

ქ: გაგიბ-	ა.ა.სა: თქნთს 10	ვინცაჲ ესე
ინეთ წნ ჟისა	ერითი განდე-	პირი დ დაწერ-
მამან პიმე მო-	ლი საფულვსა	20 ილი მოგიშა-
ძღუარშნ და	ქესსა საკნოა-	ლას: თქნგნ-
სურულად ე- 5	დ დაუსებლ-	ცა მაგიორა-
რთ სლუბით	ად ენთებოდ-	15 დ იგი გნიკით-
კრებლთა: თქნ	ეს: სადამდის-	25 ხვის: დღესა შს
მოლარეთ უ-	ცაჲ ესე ჟრის	დიდსა გნიკით-
ხუცესსა ხელ-	სახლი ეგოს	

ხვისსა.ა: წნ გნით ეთა წელიწადთა
ვინცაჲ აღდგომილი იქს: იბ: თორმეტი: ლიტრა
ზეთი მიეცემოდეს: უკლებლად:

123. 25-го декабря, на верхнемъ полѣ:

ქე შობასა. წირვა: და აღაპი: და დალოცვა: შქნიერ უოფ-
ილისა: მაკრინესი: შნს: ღნ:

124. 25-го декабря на боковомъ полѣ (срѣзана справа)

ქვეს შის წი- გამ და აღვი სკნო მეფეთ მკ-	ფის გის თრ სკუნოცა არს სკს-	ენებლი შთი: წნ:
---	-----------------------------------	--------------------

125. 25-го декабря, противъ начала текста, почеркомъ памяти, утвержденной Пименомъ. Память пятью послѣдними строками выходить на нижнее поле:

ამსვე წა და ცხვლამ- ეფელსა. შო- ბასა ქვეს ღი- სსა. აღვი არს გუფსე- რის ძისა. და ე-	სრეთ გნგვ- ესიარს. შმა- სა და შთა ძმა- 10 თა ერთობით. რე მისგნ უკმ- ოსუი დლისა ვენ კისა ღვ-	ნოა თვის თვ შთისხმდის. და აღვსადა იკმრბდის და ვინცა შს დლე- სა ნკვისთს 20	15
--	---	--	----

შემსბდის ხუცესი მთცა მიეცემდის თითო ლიტრეა ღვინოა. და სსა
 [რე დარჩეს მონსტრმენ იკმარს.
 და ვინცა ესე ჩნ მრ გავბელი და გწესელი შეცვლს და შეშალოს.
 [კრულა იუოს ღისა და-
 უსბმდისა პირითა. და ჯისა პრსნისა მღლითა. და ვინ მტკიცედ იპყრს
 [ღნ აკნოს:
 წავებელი მისგნ ამს მნსტრსა შა. მისისა დაწერილისგნ სცნათ:—

126. 26-го декабря, на верху бокового поля той страницы, въ нижней части которой начинается этотъ день:

გვ დეკნებე- რსა აღვი ხედვინიძისა	ჟანიბუგისა საუგუნო .5 აღმასრულე-	ბელნი ღნ აგრთხოს	8
--	--	---------------------	---

127. Противъ начала 26-го декабря:

ამსვე დღესა ა- ღვი: თორ- ელისა: ჯავნისა	სსლისა: ბობასა: რნცა: შეც- ვალოს შემცაი- 10	ცვალ- ების რარ- ოავე ცნრბთა შიგნ:
---	---	--

128. На оборотѣ того же листа, 26-го декабря, тѣмъ же почеркомъ, какимъ уже занесена выше память Зедгинидзе:

ამსვე	ა ჯანიბეგის-	5	მოგვედა	
დღეს ადამი	ამისნი აღმა-		ა რასი ფლ-	10
წირვე მე-	სრულებელ-		ური ერთი	
დგინიძის-	ნი ღნ აკხს		ხეცესი ყმის	
			უწირვიდეს	

129. Противъ рубрики გვრგუქსა: მდ: ქს: შინის: კსნ ბ.ა. დო წყელისა: ღის: მინსაა есть память:

ამსვე დღესა	სჯღნ დტრს: მ'ე'-	ამისნი აღმა-	5
აღაპი. რუ-	ფისა ასლს'ა'	სრლზღნი ა-	
		კხსს ღნ: ღნ: ა'	

130. 27-го декабря, подъ начальными двумя строками его текста, на нижнемъ полѣ:

ამსვე. დღესაა. სტეფანეს. დღესსწაჟღეს. საუკუნოა. წირვე. და აღაპი. გოხსწისა ელეშპისი: შს. ღნ:

131. 27-го декабря, на оборотѣ того листа, на которомъ на- ходятся двѣ предыдущія памяти, наверху:

ამსვე: დღესა წირვა: და: აღაპი საუკუნო
 დადიან: გურიელისა: ღომისი: და მეუღლისა: მისისა
 აღესა-
 ქანისი 1): შინ
 ღნ

132. 27-го декабря, ниже предыдущей памяти:

ამსვე დღ-	დაფითა-	დიკადო-	
ესა ჰა-	ახი: ფინ	ს	1111111
ნაშჯდი	არ გარ-		11111111
			1111111 12)

1) ქ читаю букву такую, которая, пожалуй, можетъ быть прочитана ჯ აკ-საჟღესა.

2) Последнія три строки такъ основательно зачеркнуты, что нельзя ничего вычитать.

133. 27-го декабря, подъ предыдущей памятью:

ამსვე დღსა	და აღაპი	ფანასკერ-	5
წირფა და	სენა გბლ	ტელისაჲ შნ	
		ღნ:~	

134. 27-го декабря, ниже предыдущей, ея же почеркомъ, начинаясь съ бокового поля и переходя на нижнія поля той же (3—4 строками) и слѣдующей (7—9 строками) страницъ. Почеркъ этой приписки отличается отъ почерка памяти выше, также утвержденной игуменомъ Пименомъ:

ამსვე დღ-			
ესა გაუ-			
ჩინეთ. მე კის			
შენ პიენ. მოძღვრენ	ოქროპირენ.	კანდელაჲმენ:	ერთს ლობით
	კრებ ლმენ.	აღაპი.	ფანასკერტელსა
			ზქრისა. და მისსა
			დასა მარისსა.
			სენა აღაპი შნს
			ღნ:~ მე ფანასკერტელ-

на слѣдующей страницѣ—

ისა ცოლუფნ ლმენ რითსიმე: შემოესწირე ორი მასობა:
 ერთი ამიღამბარის. სღსა. სმ ლცველოდ: და ერთი: მთისა:
 წყლისა ზქრისა: სადღეგობლოდ: რამე. ტრამეცს¹⁾

135. 28-го декабря, на той страницѣ, на какой обрывается предыдущая память:

ამსვე დღე-	მოგტა ათ-	5	რდიკლებ-	
სა აღაპი	ასი თუთრი		ოდეს ამი-	10
მირიან კო-	დაუკლე-		სთა აღმ-	
პადასისა	ბღღ გა-		სრულებ-	
			ელთა: შნ ღნ:~ ¹⁾	

136. 29-го декабря, непосредственно подъ предыдущею припиской (лишь болѣе мелкимъ почеркомъ), прерванной на той же страницѣ:

1) На этомъ память прекращена: нѣтъ продолженiя ни на этой, ни на ближайшихъ страницахъ, хотя всѣ листы налицо.

გაუზინეთ: უნი	ლოცვა. ფნ სკრ-	მთნა შვილსა	
შენ ჰიშენ: მოძ-	ტელსა ავილა-	ფქ რიას შნ ღნ:	
ღუარშენ: და ერ-	მზარს: და მისსა	ღთისა თს ნუ-	
თსლ რბით კრ ბლ-	შეოღლე ეფილ-	ვინ დააკლე-	
შენ: სხრ ბსა ზა და- 5	სა რიფსიმეს. და 10	ბო ღცვასა:	15

137. 29-го декабря, на верхнемъ полѣ оборота того листа, на которомъ предыдущія двѣ приписки, почеркомъ памяти Ломы Дадіанъ-Гуріелі:

ამასვე დღეს: აღ ში: ერისთვის: ნიგზარის:
შვილის: შანშასი: შნ ღნ:

138. 29-го декабря, послѣдними двумя строками выходящая на нижнемъ полѣ подъ текстомъ 30-го ноября:

ამსვე-	სა ფორ-	10	ასა წა-	
ქ-	თაქისი		თოთაჲ	20
დღესა	რ		სა და 1) ვი-	
აღაპი	ღა მისსა		ნტა შქ-	
წრის. სა-	მღლის-		უცვა-	
უქუნოჲ	5 ა ვრდ-		ლოს	
გარეყნი-	ანის ძი-	15	შემც-	25
სძისა.	სა ბქ შქ-		ა იცვ-	
მაქრის	ენის წს-		ლები-	
შვილი-	ოღ-		ს სჯულ-	
			ისაგნ	

ქრისტინათაჲს და წიქოღმცა არის.
პირითა ღთისათა:— 30

139. 30-го декабря, на слѣдующей страницѣ (тетр. 14, л. 8а), память, срѣзанная справа:

ამასვე დღე-	ი დის წნისა'
სა აღაწუ-	ნისიმესა: შნ ღნ'

1) Съ этого слова до конца попытка выскоблить.

140. 30-го декабря, противъ средней части (тетр. 15, л. 1b):

ამსვე დღეს	აპი: სკნდ ს-	ტის ძისა	5
წირვა და აღ-	ღირ ბუნაკ	წინ ღწ:	

141. 30-го декабря, противъ конечной части (память задѣта справа при обрѣзываніи):

ამსვე დღეს	კატკადს	ღის კრუ-	
ჰანაძედი	ვის არ	ღმცა არ-	
ბასილი	გარდიკა	ს შკე-	

142. 1-го января, на оборотѣ того листа, на которомъ предыдущая память:

ამსვე დღეს	ირველი.	მემნ და მ-	
აღპი მოთ მე-	იოს უუჭლ-	ღწმნ და-	
ფის მეღვი-	ამსა წირუ-	კლან: ღწ	
სედვის. რ-	ებითა:—	სსფეღეს	
ღ ზომიცა მწ-	რმელმნც	10 იგი: დააკლ-	15
		ნეს წწ:	

143. 1-го января, подъ предыдущею припискою, двумя послѣдними строками на нижнемъ полѣ:

ამსვე დღეს	ტისის არიშანის	დამჭირვით ქონდა	
აღპი სუა-	მოგუცა ათს	ღწ მანი მეტოქს	
ით ერს თუს	ხეთასი თეთრი მწ	შიგან ვიყენით:	
ვარდანის ძის	ქა რდეს ჭისა მო-	ღიღსა დაჭირებისა	
მსახურთ უხუ-	ნასტკერი სპარსთა	10 შა ვიყენით.	15

დიდად ნუგეშინის გუცა ვინცა რამსცა მიზეზითა შეუცვალს შემცა-
ცუღიღარს შჯულისაჯნ ქანობისა:—

144. 1-го января (память сръзана справа):

ამის დღის	ბსღისი. მე-	5 ვინც-	
მწუხრსა	უნდვენ ღწ	ა შეტვლოს	10
ჰანაძედი	მოგუცა სწ-	წრისსავს-	
ქმისა წწისა	თსი თეთრი	მცა მწმ ძე და	
		სღი წმ:	

145. 2-го января, къ концу:

ამ სვე დღეს	ღის მოკუ-	და ვინცა შე-
აღაპი სილ-	ცა ათასი დრ- 5	ცვალს იგი-
ის თბილ-	მა შე ღნ.	მცა გრული-
		ა.

10

146. 5-го января (память срѣзана справа):

ამ სვე დღეს	სუმბრისი. და მე-ე-	და ქეს მათსა?
აღაპი. სუგნი	ღს. მისსა. ნთ-ე- 5	ანსა. და მისსა
ღსურისძის	ღსი. ღნ შე:	მეუღლესა ბ-ე-
		ანსა. ღნ. შე: -

10

147. 6-го января, на верху бокового поля противъ предшествующей 6-му января службы:

ნთღის დებსა	ვი სენო მეფთ	სენომცა არს 5
წინგა და აღა-	მეფისა გ-ისთს	სენსბლი მთი
		ანსა.

148. 6-го января, противъ его начала, позднѣйшею рукою (память срѣзана справа):

ამ სვე დღეს	უსაბამოსა	აჰერს ღნ ა-
აღაპი: ელ.	პირითა: და: ჰ-ი-	გურ-
მისრკის ძისა:	სა: პრ-სნისა:	თს
და ვინცა არ გ-ა-	მდლითა 10	.. რს: -
რდაჰკოს: გრ-ელ 5	და ვინ	
იოს: ღისა ღ-ა-	მტბ-ტედ	

15

149. 7-го января крупными черными буквами на нижнемъ полѣ (тетр. 16, л. 8а) и затѣмъ на боковомъ, вдоль:

а) на нижнемъ —

ამ სვე დღეს აღაპი რის ანსარ
 ანსარის ძისა და მისისა მოღლი-
 სა ატრისა და სუგნი მის შეს დღეს
 სტრტანმან ჰი მო გ-ცა ათასი დრამა

b) на боковомъ—

საქართველოში შემოღებული და გინცა შეგუდოლს შემცა- 5
იტელოის სჯულისგნ ქრისტიანთადას და კრლმტრის
ღისა პირითა და უღთა წათა მისთადათა

150. 7-го января (тетр. 16, л. 8b):

იანვარსა:	და წირვად:	უხუცესისა:	5
ზ: აღაპი:	მანდატურათ:	ბეკამასათ :	

151. 7-го января, подъ предыдущею памятью, болѣе древнею рукою:

ამსვე დღეს	აღაპი აღბ-
წირვად და	უღსი: შნ. ღნ. . . .

152. 8-го января, ниже предыдущей памяти, противъ конца 8-го января:

ამსვე დღეს	აღაპი სარგ-	შაშინსა არ-	5
წირვად და	ისის შვილისა	ტახუჯლი-	
		სა შნ ღნ	

153. 9-го января, противъ конца его, двумя послѣдними строками противъ начала 10-го января (тетр. 17, л. 1b):

ამსვე დღეს	აღაპი სენდ	რემინსა შნ	5
წირვად და	სოხიმე თა-	ღნ:..	

154. 10-го января, противъ его заключительной части:

ამსვე დღესა აღ-	დადაინისა შნ
აპი სენდ: გი	ღნ:..

155. 10-го января, ниже предыдущей памяти, позднѣйшею рукою:

ამსვე დღესა	გი დეკლარო-
პანასჯდი	ანისა. შნ ღნ:..

156. 12-გო ჟანიჟი, ჟრთიჟი ეგო კონცა, ჟსლჟდნიუ სტროკოჟი ჟრთიჟი ნაჩალა 13-გო ჟანიჟი:

ამ სჟე დღესა	ძისა ჟგაგისაჲ	
აღაჟი სჟნა	შინ ღნ:	5
გობოჲს		

157. 13-გო ჟანიჟი, ჟრთიჟი ჟაკლუჩითელიჟი ეგო ჩაჟტი, ტჟმჟ ჟე ჟოჩერკოჟჟ, კაკიჟჟ ჟრეჟდუჟიაჟი ჟაჟია:

ამ სჟე დღესა აღა-	ძისა ტღლისა მამქანი-
ჟი სჟნა გობოჲს-	სი: შინ ღნ:

158. 14-გო ჟანიჟი, ჟრთიჟი სრეჟნიჟი ეგო ჩაჟტი, ჟოჩერკოჟჟ დუჟჟ ჟრეჟდუჟიჟიჟი ჟაჟია:

ამ სჟე დღესა	შეტტღლოს ში-
წირჟა და აღაჟი სჟნა ¹⁾	მტატტღლეჟუ-
ძმისა წნისა	არს სჟღლისა
მქღლის შინ	ქჟანჟოთაჲსა:
ღნ და ვინტა	5

159. 15-გო ჟანიჟი, ნა ნიჟნემჟ ჟოლჟ, დუჟი ჟსლჟდნიჟი სტროკი ნა ნიჟნემჟ ჟოლჟ სლჟდუჟიჟიჟი სტრანიჟი:

† ამასჟე დღესა: წირჟა და აღაჟი სჟუჟეჟნო
 კანდელაჟისა ნიკოდიმიჟი: მათჟი და ანტონეჟი შემოჟგს-
 წირჟო: ჟრს: ჟატოჟხნს: ვენაჟი ამბროსოჟელსა ვენაჟსა
 სჟდათი არის: ვინტა და რასდონიტა მდღელი: იოჟს: წირჟასა ნჟ
 დაგუჟაგლებო ჟანაშოჟიდი აღაჟი: არა დაგუჟაგლდეს შინ ღნ :

ა) ნა სლჟდუჟიჟიჟი სტრანიჟი —

ვინტა: მოშლოს და არა ქნას აღაჟი: კრუჟმტა არის და შენჟეჟნეჟულ
 ამისნი დამტკიჟებულნი და მქნულნი ღნ აგოჟთხნეს

1) სრჟავა ბუკვა ჯ ჟოჩი ჟია; კროჟი ჟოგო, ჟია ეჟა სტროკა ჟისანა ნა ჟო-
 სკობლენიჟი მჟსტჟ.

160. 15-го января, на оборотѣ того листа, на которомъ кончается предыдущая память:

ამსვე დღეს	ც ხოველისად.
ზანაშუიდი სა-	შენ ღნ:-
უკუნო. თადეო-	

161. 16-го января (тетр. 17, л. 8ა):

ამსვე დღეს წირვად	გაუჩინეთ. და ასი-	
და აღაპი სენოად	სათს კანდელი:	
იჭუბაქიძის ჩო-	დაუკიდეთ. გოლ-	
ლასაშვილისად	გოთას: ჩნ მამამნ	
გარსევანისი.	მაკარე. და ქმთა და	15
სკნოდ იყვნ კსნ ბე	დათა ერთსლ რბით	
მისი. გამოკესა-	და შედ ჩნსა. ვინც იყვნ-	
ვნა. რანსი. ვე-	ეთ: გვედრებით.	
ღტორი ფლური:	ღისათს ნუ ვინ დას-	
ასისათეს აღაპი	კლებთ:.	20

162. 16-го января, на оборотѣ того листа, на которомъ предыдущая память, почеркомъ древнимъ, отчасти выцвѣтшимъ:

თს იანგარ-	შას: შა უწი-	სჯლისსენ
სა: ოვ: აღ-	რფიდენ: და	10
აპი არს:	ვინცა: და	
ნთლ: დადი-	რმთაცა.	
ანისად:	5	მიკეზითა
რადენი-	შეცვლს:	
ცა მდელი	შემცა ინგ-	15
იყოლ ჰჭ მს:	ალების	
		სჯლისსენ
		ქანეთად:
		მე ოე მთწრ
		უბისკოანსენ
		20
		მოკატსენე
		ჩი: ათასი
		ეთერი: და
		მით ტნუჩი-
		ნე:-
		25

163. 17-го января, противъ текста, ближе къ заключительной части этого дня (тетр. 18, л. 1б):

ამსვე	ანტნი: იშ-	
დღეს	სელისად შნ ღნ:-	5
აღაპი		

164. 17-го января, на нижнемъ полѣ той же страницы, на которой предыдущая память, заглавными буквами:

ამ სვე დღეს აღნი მამისა ჰრწმისი: ვინცა წინამძღოლი იყოს გარ-
დაიგდიღს:
ათევედნ ღმეს: და კარგსა ტრანეზსა შეოჯგაფმვიდეს ძმათა: ზ: -

165. 17-го января, противъ конца этого, послѣдними же пятью выскобленными строками противъ 18-го января (всего подскоблено 6 строкъ):

ამ სვე. დღესა ა-		შემცაცვლენ ლა	
ღაპი: ანტონია: შელე-		შესლისაგნ ქრისტო-	
ღაჲს ძისა: სენოჲ:		ანეთაჲსა	
შემოსწიარა: მონსტრ-		ზუტესი	10
სა: ათასი: დრემე	5	¹	
ვინცა შეუტენს			

166. 18-го января, ниже предыдущей памяти. Кое-гдѣ память срѣзана справа. Приписка нѣсколько подскоблена и вся зачеркнута:

ამ სვე დღესა	ღისა ¹	ცვალოს	
აღაპი ათ-	¹	წუეულ	
ანასვე: ვრწ	ვინცა შე-	იყუნ ¹ ¹	
		შეგ ¹ ზნ:	10

167. 18-го января, противъ заключительной части, на оборотѣ того листа, на которомъ двѣ предыдущія памяти:

ამ სვე დღესა	სი ვრქელისა	ცა შეცვალოს	5
აღაპი ათას-	მძღობისაჲ.) ¹ ვინ	წუეულ იყუ-	
		სი შეგ ¹ : ან: ან: ¹	

168. 19-го января, противъ конца того же дня и еще болѣе противъ 20-го января, позднѣйшею рукою:

1) Отсюда дальнѣйшесъ выскоблено.

ბთ	სა აღაპი:	ღისაჲ ერ-	5
ამ სვე დღე-	ბი თიქილე-	თათა სუ-	
		ციათა:	

169. 20-го января, противъ начальной части этого дня, подъ предыдущей памятью, четырьмя строками на нижнемъ полѣ той же страницы и одной послѣднею на нижнемъ полѣ слѣдующей страницы:

ამასვე	როსსა: 2-	ძა: ქსარე-	
დღეს: აღ-	ურთას:	შავილი-	
პი: სუს-	ოღსი: ვუ-	სა: ბვეს	
ღსი.. სკ-	ტყლი: ო-	კელითა:	
უნო: პტ-	ქრო: ებო- 10	დიდას: იწ-	15

რობას შიგნ: და სპარსტგნ: მიტრეებსა: და ბ-
 უნინეთა: სუგნო: აღაპი: დუკალებელი:
 უგნის: სადაშადის: ესე: მონსტრი: ეგოს
 'არგინ შეტვლას და ვინცა დაკლას:—

на слѣдующей страницѣ —

ტოდგთა თისა იგი კაკიეთხვი: წე: ღისა 20

170. 20-го января, противъ средней части текста:

ამასვე	უგნაჲ 2-	კნისაჲ:	
დღეს აღ-	ფთხმე 5	ქს ღს:	
პი: სა-	ქათლ-		

171. 20-го января, противъ средней части текста, на оборотѣ того листа, на которомъ предыдущая память, почеркомъ древнимъ; чернила значительно выцвѣли:

ამ სვე	წირეჲ 5	საჲ: დაუ-	
დღეს	სუნოჲ: ა-	კლებლდ:	10
აღა-	სტონი ო-	შს ღს:	
პი და	შსელი-		

172. 20-го января, противъ конца житійной части, передъ службою:

ამ სვე ღვსა	რელისაჲ	
ჰნაშვი მიქლ	შეუნდვე ღნ.	5
ქუაბის კუ-		

173. 21-го января, первую строкою на верхнемъ полѣ надъ 4—5 заключительными строками этого днл. Память срѣзана въ первой строкѣ слѣва:

ამ სვე ღვსა ღაპი სკნა ხუნთანანის შნ ღნ. მწუხრი
 ჰნაშვი ძის
 მისის სარგისისა
 შნ ღნ.:

174. 22-го января, у конца житійной части, противъ конца Житія Анастасія Перса (тетр. 18, л. 7a); память срѣзана справа:

ამ სვე ღვსა		თქლასი შნ ღნ
ჰნაშვი ინასა ¹		და ვინცა შეცვლ-
რისძის ვოდ ¹		არ შემცაიცილუ-
ღანისა და მისის ¹		ბის სჯლისა ¹ 10
შვილისა სადირ ¹	5	ქეანთაჲსა:
სი და ღვდისა მისის ¹		

175. 23-го января, противъ его начала (тетр. 18, л. 8b):

ამასა ღვსა წი-	თოდის ახლის	რშაღორ რ-
რვა და ღაპი	ქეატინისა, 5	ისხვმსცა
სეუნოდ ქორ-	და ვინც ქს მ-	ღნი:

176. 23-го января, противъ конца житійной части (тетр. 19, л. 1a):

ამ სვე ღვსა-	ბერისა: მუ-	სენებლი. შა-
სა ღაპი.	რენისი. სუ- 5	სი. ამან.:
საუკნოდ: ღო-	კნმცა. სკ-	

177. 23-го января, на той же страницѣ, противъ начала службы дня память (въ двухъ мѣстахъ сръзана справа):

ამსვე დღეს ჰა-	ნახსა შინ ღნ: ვი-	5
საშვილი სენა მიქელ	ნტა შეუცვალო ¹	
ოდარინისა და მისი ¹ -	კრ ღმცა არს:..	
სა შეღლისა ბორე-		

178. 25-го января, противъ начала текста, послѣдними четырьмя строками на нижнемъ. полѣ Чернила кое-гдѣ выщѣлн:

ამსვე:	ღაპი დედ-	ენიერ უოფი-
დღეს წი-	ოფალოთა დედ-	5 ღისა შაკრანესი:
რვაჲ და ა-	ოფლისა შუ-	
.. განუსუნოს ღნ: და შინ ღნ: - ბარძიმიას წამოეკენებას:		
	წა შინდობას ბრძანებდით: შინ ღნ..	10
	მისისა მიცვალები დღე არს:	

179. 25-го января, двумя первыми строками на верхнемъ полѣ слѣдующей страницѣ:

ამსვე დღეს აღაპი გაუჩინეთ წინ ჯის მამს ნიკიფორემ და ერთსუ-		
ლობით ძმთა სულიერთა ბატონის გურიელის შვილის ბატონს		
	ლოტიას წი-	
	რვა და აღაპი სი-	
	ულობით რაცა მღ-	
	რდელი იუოს და ან	5
	დაკონი და მონაზო-	
	ნნი მეტანიას იქმოდ-	
	ენ და რამანტა კცმ-	
	ან მოშალოს რ-	
	სხვემსტა მამე ძე	10
	და სი წმინდა. და უნი	
	წანი ღთისანი 5ნ	

180. 25-го января, подъ предыдущей памятью:

ამსვე	აღაპი	ფანასკერტე-	5
დღეს.	საუკუნოჲ კბლ	ღისაჲ შინ ღნ:..	

Последнія три строки на подчищенномъ мѣстѣ почеркомъ отличнымъ отъ первыхъ трехъ, тождественныхъ по письму съ частью выскобленною или вытравленною, въ 20 строкъ (изъ этихъ три первыя покрыты послѣдними тремя строками настоящей памяти). Стараюсь вычитать, что могу, изъ 20 строкъ, первоначальнаго продолженія начала три строки приведенной памяти, которое и воспроизвожу вторично (см. 181).

181. 25-го января (см. предыдущую память). Память, кое-гдѣ срѣзанная справа:

აშსვე	ცა სოცესო			ვუეუ-	
დექს.	იქოს უამ-	10		ენით რ	ვრი-
აღაპი	სა ოწირვი-			ნცა შეცე-	
დ!	დეს. მოგუტ-			ალოს' და რა-	20
სა რა'სი'შეს- 5	ა ათს'ი'			რ გარ'დაიკა'-	
ი თარე-	დრ'ამა			დოს რ	
მანისა და	დიდის შრ 1	16			1
რა რ'გ'ხომე'ი-	ქირ რ				

182. 26-го января, противъ конца его, двумя послѣдними строками противъ начала 27-го января:

აშსვე დექს	მდ'ლის აგურა-	
პანაშუდი შქლ	ნდისა. შნ რნ:-	5
ხუნთანისისა		

183. 27-го января, противъ начала, подъ предыдущею памятью:

აშსვე დ-	საუკნო ქი-	ოლევილი-	5
ეს აღაპი	ლარ ძის ც-	ისა კანდა-	
		კქსი შნ რნ:-	

184. 27-го января, на нижнемъ полѣ той же страницы, на какой предыдущія памяти:

ქ აშსვე: დღსა: აღაპი შერგირ: დადა-
 ნისა: და მისსსსა, მედ'ლის ნო'ლისა: შქუ-

სრი: ჰანაშუდიოთა: სუენა: დაეკლბლდ:
 'ა'ლესრლბლდეს: და ვინცა შეცლვლს:
 'შემცა'იცილბის: 5

185. 27-го или 28-го января, память противъ конца пер-
 ваго и начала второго, вдоль бокового поля крупными буквами
 во всю его высоту:

ამსუე დლეს ალჰი ვრდანის ძასს ჰჰანისი მტუნცა ნთასი თუთრი
 და რეზომიცა მდღლი იყოს რწრვიდეს და სწირვი ეკლ-
 ესით მიცემოდეს და ვნცა შეცვლოს შემცაცვლობდრს სჯო-
 ლისგნ ქსტიანთაჲს და კრომც არის სოვლეისა მადლოთა:..

186. 28-го января, противъ конца его:

ამსუე დლეს	ძისი ¹⁾ : ვინცა	ლთა: კანო ¹
ჰანაშუდი ე'ფ'-	დააკლოს: 'წთ'-	5 სსა ქუტუე
რემ დმოთი 'ა	ამცა მტიქ'ი'-	არს ნს:..

187. Противъ конца 29-го и начала 30 января (на оборотѣ
 того листа, на какомъ предыдущая память). Память, кое-гдѣ
 срѣзанная справа:

ამსუე დლესა	დისა: შნ: ღნ: ვინ-	კანონსამცა
ჰანაშუდი ნისი-	ცა არ დარ-	5 ქუტუე არს:..
მესა: ეგნატის დე-	დაიკალოს:	წთა მტიქლთა-
		სს:..

10

188. 30-го января, противъ конца его. Память срѣзанная
 справа:

ამსუე დლესა ჰა'-	შვილისა ეეღ-
ნაშუდი ნისიმეს	რქელისა შნ ღნ

189. 31-го января, подъ предыдущей памятью, но болѣе
 древнимъ письмомъ:

ამსუე დლე-	ს შვილისა:..	წუღს ნუ-
სა: სენა ალა-	დთისა: შნ ღნ:	5 გ'ნაჲრს შნ ღნ
ჰი: ბუნდაჲ-	მისსა ძმის	

1) ა.ი. можно прочитать и 40.

190. 1-го февраля, къ концу житійной его части (тетр. 19, л. 8a):

ამასვე დღე-	და აღაპი	ამსძის მი-	5
სა წირვამ	სწინამ კომ-	რინისი შინ ღნ-	

191. 1-го или 2-го февраля, на верхнемъ полѣ страницы (тетр. 19, л. 8b), надъ послѣдней строкою 1-го февраля:

ამასვე დღეს წირვამ. და აღაპი: ერისთვის: ვირველისა:
შინ ღნ:

192. 2-го февраля, противъ начала его:

ამსვე დღეს	ვინცა არ	ღ ოვინ
აღაპი ეუბ-	გარდიკა-	5 უბი უბი
რეუბრესა.	ღოს წვეუ-	ან:-

193. 2-го февраля, подъ предыдущею памятью:

ქ. ო ვებრვა-	და აღაპი. დთ:-
ღსა წირვამ	მეტვის: შინ: ღნ-

194. 2-го февраля, подъ предыдущей памятью, но почеркомъ, отличнымъ отъ нея (послѣднія шесть строкъ выходятъ на нижнее поле; чернила повыщѣли отчасти):

მიქუმამს	ღნ სღს მთს:-	ო გამოკვ-	
წირვამ და ა-	შინ უა გუბინ-	ახნა. და მო-	
ღაპი შევეთა:	ეთ: ღღეს: ათ-	ნასტერი: ვიკ-	
მევისა. დთისა:-	ან ორსი მუ-	სენით: დიდის	
განურეწნოს. 5	ტყალი ოქრ-	10 ვალისგნ:-	15

აღდგომას დღესცა. შევეთა მევისა დთისი არს: წირვამ: და: აღაპი
ამად რომე: დღად ოქრო ებოძა და დიდის ვალისგნ: მონსტე-
რი ვაკსენით. სიწმიდის წამოუენებ ონა: და ტრავკს

შესწავლამს ონა: სამარადისოდ მოკსენებე უღთა უამთა:

მოკვლებელ შინდომამ: თუ ერთიცა ქართველი იზოვებოდეს
ღნ შინამ:

195. 3-го февраля, на нижнемъ полѣ, двумя послѣдними строками на боковомъ полѣ вдоль той же страницы (тетр. 20, л. 1а; буквы повыцвѣли):

ქ ამსვე დღეს: აღაპი: თორელის ჯავა-
ხისაჲ: და აწ: სამონაზნოდ სუმეონისი პა-
ნაშუიდიოთ: და რაზომიცა სუტესი იუოს ქა წი¹-
რვიდეს ავიდეთ: ათას ხუთასი: თეთრი: ვინ-
¹ცა ||||| 5
ქქანეთას: და მისთამცა:
ცოდებათა მზღვლისა:

196. 5-го февраля, на нижнемъ полѣ оборота того листа, на какомъ предыдущая память:

თა¹) ფეხერვალს: ხუთსა აღაპი ქავთარაზის
აღბუღასი: შს ღნ: ზ

197. 17-го февраля, противъ начала его:

ჟ: ამსვე დანიელის ნისიმისე
ღღსა. აღაპი და მისა. მეუ- 5 შს. ღნ.
კაპას: ძისა ღღისა.

198. 24-го февраля, къ концу житийной части:

ზ: ამსვე დღეს ას ძმისაჲ გო- ¹ღღისა კეკლ- 5
აღაპი ხელ- გნისა მეუ- უნსი: შს:
ღნ

199. Въ рядъ дней повторяется общая память въ формѣ:

უღთა მონასტრის ამის. შუმა-
მწირველთა და მოაღაპეთა შს ღნ.

Такъ 1-го марта (въ концѣ на нижнемъ полѣ), 2-го марта (въ концѣ на боковомъ полѣ), 4-го марта (на боковомъ полѣ), 5-го марта (въ концѣ на нижнемъ полѣ), 6-го марта (въ концѣ

1) Въ подлинникѣ . вставлено въ кругъ буквы -.

на боковомъ полѣ), 7-го марта (на нижнемъ полѣ подь началь-
ною частью), 10-го марта (въ концѣ на боковомъ полѣ), 11-го
марта (въ концѣ на нижнемъ полѣ), 14-го марта (въ концѣ на
боковомъ полѣ), 15-го марта (къ концу на боковомъ полѣ).

Въ нѣкоторыхъ случаяхъ читаемъ შემომწირველთა съ ѡ, но
во всѣхъ одинъ и тотъ же почеркъ.

200. 12-го марта, противъ начала его, подь памятью, нача-
тою—безъ имени—, но подскобленною, ея же почеркомъ:

ამსვე დღის	კუნთ: რ ე ოდე-	ნცა' შეუცველ-
შეფეთა შეფისა	ნიცა მდდელი	რს' სჯლისტ-
და მოწამისა	იუთს რჯ' არს და	მცა შეიცველ-
დიმიტრისთს	შ' რსს ტრს' შ' ს' შ' მი	ებს:
აღბი საუ-	5 რწინონ და ვან-	10

201. 24-го марта, противъ начала (тетр. 23, л. 1a). Память
въ одной строцѣ (4-й), если не срѣзана, то задѣта справа:

ნ რბისა წინა-	ბი ვარდან	ვინცა ბ რდა-	5
დექს. აღა-	სადირის ძის რ ე'	იკლას ღს	
		შს:	

201a. Тожественная память на нижнемъ полѣ той же стра-
ницы, подь началомъ 25-го марта, зачеркнута. Она редактиро-
вана иначе:

ამსვე დღისა აღბი ვარდან სადირის ძის ვან ს-
რს კარდაიკდიქს: ღს სასჯელი მოჭკადოს:-

202. 25-го марта, на нижнемъ полѣ все той же страницы,
подь зачеркнутою памятью Вардана Сагирис-дзе, память, въ су-
щественной части выцвѣтшала:

დიდებულსა სრქბასა წირფა. დაღბი საუკუნ' ო ა'
' [|||||:|||||:|||||:|||||:] არისა ი' [|||||:|||||:|||||:|||||:]'

203. 25-го марта (тетр. 23, л. 1 b):

<p>1) ამ სვე დღეს დღ ბლსა ხა- რ ბისსა. ალა- პი და პანაშუ- დი და რ. მ. ზომიცა მღღლი და დია- პნი იყოს. მფთა მფთის ვახტნ- გისთს შეიმოს- ნს. და სწირვი შემამნ მისტეს. და ვინცა არ და- აკლას და სრ- ულ ბით გრ და- იკლას ღნ იგი. ნუ დააკლ-</p>	<p>5 10 15</p>	<p>ოს სსფვლსა მისსა ამნს. მს შა რდეს ჟრის მნსტრი: გვ: წი- ლსა სპრსთა წაქლო. მშნ რგ თფილქრი?) და ა- თასი თეთრი. ჩნ შემამნ სოღმნ და სუმნ მოფა- კმ რეთ. მნს- ტრსა. ამისთა აღმსრლბ ლთა ღნ თქნ ადგისრულ- ოს სსწადლი თქნი.</p>	<p>20 25 30</p>
--	------------------------	--	-------------------------

204. 25-го марта, на нижнемъ полѣ той же страницы, на которой предыдущая память, но болѣе древнимъ письмомъ:

ამ სვე. დღეს ○ დ ბლსა ხარებასა გაუჩი-
ნეთ. ჩნ ამა პტისნისა ○ ჟრის მანასტრი-
სა. მამშნ ○ ინე ○ მოძღვრმნ ○ და სრლდ ○ ერთ-
სულეობით ○ კრებულმნ ○ თქნ ○ ვარდანის ძ' ||
დაასა ○ და ასულსა ○ მარნშ ○ ყაწფილსა || || | 5

На этомъ прерывается настоящая память безъ слѣдовъ продолженія на ближайшихъ страницахъ, которыя какъ будто на-
лицо: тетради (23-ой), первый листъ которой занимаетъ наша
память, недостаетъ одного листа, и хотя при чтеніи между пер-
вымъ листомъ и наличнымъ вторымъ не бросается въ глаза про-
бѣлъ (ნათელი მხარეულსა ს'ა შევიდენ || სკერ თხეველად და წარბიით-

1) За г. ხ. ხ. ხ., что въ 9-й строкѣ.

2) Въ თუღულსა буква ჯ лишняя; впрочемъ, ср. ниже памяти 212, 3—4, 302, 1. Еще легче прочитать эти слова съ предшествующимъ: რე ა თ ე ლ ქ რ — რ ე ა თ ე ლ ქ რ, но ჯ и здѣсь лишняя буква, хотя впрочемъ ласო съ такой орвографіей (ლქრ) встрѣчается въ памяти 278-ბ, 4—7: ს-ლ-ქ-რ-ო-ა-ბ-ს, მ-ლ-ქ-რ-ი-ს-ა.

სენ სენსი პლდ დღასნი), во, надо полагать, онъ имѣется въ листь, недостачею котораго объясняется недочетъ въ ближайшихъ памятяхъ то конца, то начала (см. слѣдующія двѣ приписки).

205. 25 марта, все на той же страницѣ (тетр. 22, л. 1 b), но особымъ почеркомъ. Память приписана послѣ двухъ предыдущихъ памятей, но она не составляетъ, повидимому, продолженія ни одной изъ нихъ, хотя, несомнѣнно, представляетъ продолженіе какой-то памяти. Начивнается она на верхнемъ полѣ (1—3) и затѣмъ переходитъ на боковое поле, внутреннее, у переплета:

მეორედ: მატევიდა. შუენიერ. უფილისა. მაკინ-
ესი. სამოცდა თათხმეტი. სომი. ორას. ორმოცდა ათი. მუ-
ტყალი. ოქრო: და გაუჩინეთ. დალოცვა: უმეტესად

კრთ		ფნ:		კანდ-
ხუ-	5	ვი-		ელა-
ლა-		ნტ-		კმნ- 30
რს ფნ		ა. შე-		და სრ-
სახ-		ცვა-	20	უღინა'-
არ-		ლო-		დ კრე-
ეპა	10	ს კრ-		ბუღ-
ფნ		უღ'-		მნ: გა- 35
და		მტა		უჩინ-
ადი-		მამა-	25	ეთ:
დებ-		მან. იო-		შნს
დით	15	სებ:		ღნ

206. 25-го марта, на нижнемъ полѣ слѣдующаго листа, на лицевой сторонѣ, обращенной къ страницѣ съ тремя предыдущими памятями (Вахтанга Варданис-дзе, Макрины):

გაუჩინეთ: პატრონსა: მარისს მამამ და სრლდ-
კრებულმან: მღრღელნი რა ეზიარენ და სიწმიდე-
ნი წამოაყენენ: მღწილუმან ხმაყოს მარისს შეუდოს
ღნ ნნ.

207. Общая память все тѣмъ же почеркомъ, какъ общая память выше (199), и въ той же формѣ:

უღთა მონა-	მამწირვე-	აღაჰეთა	5
სტრისა ამის შუ-	ლთა და მე-	შენ და	

Такъ въ концѣ 26-го марта, равно 28-го марта (въ концѣ на боковомъ полѣ), 29-го марта (такъ же), 30-го марта (такъ же), 31-го марта (такъ же), 1-го апрѣля (такъ же), 2-го апрѣля (такъ же), 3-го апрѣля (въ концѣ на нижнемъ полѣ), 4-го апрѣля (въ концѣ на боковомъ полѣ), 5-го апрѣля (такъ же), 6-го апрѣля (такъ же), 7-го апрѣля (такъ же), 8-го апрѣля (такъ же), 9-го апрѣля (такъ же), 10-го апрѣля (такъ же), 11-го апрѣля (такъ же), 12-го апрѣля (такъ же).

Какъ выше подъ № 199, въ нѣкоторыхъ случаяхъ читается შემამწირველთა სვ.

208. На боковомъ полѣ стравпы (тетр. 25, л. 8а), со днями 19-го (конецъ), 20-го, 21-го и 22-го (начало) апрѣля, съ пятью послѣдними строками на нижнемъ полѣ:

წ სხელითა:		კენ: და გამო-	
ღისთა. მე ც-		ვიღუ სამოცი.	
ოდგიითა დაღ-		ფულური ჩნი-	
ონებლმნ და ეთა		სა ცდვალისა	20
მონაზონთა უ-	5	სღისა სკეს-	
სარჩვეესმნ		რად. კრთა ჰ-	
თმოგველთა		ატონსო შუ ს-	
უჭარმელთა		ული ფანას-	
ასღმნ მამქან		კერტელისა	25
ეოფაღმნ მარ-	10	თაჟსი და	
ინე კელ ვ-		მისისა მეუ-	
უჟ და აღ-		ღლისა: მ-	
ვანქენუ ჯონ		არინესი და მისისა	
პტი სისისა გაღ-		ქმისა როინისა და	30
აუნისა ბურ-	15	მისთა დედამთა ნს:	
ჯი: სამამოსა-		ნს ო :-	

209. 22-го апрѣля, подѣ текстомъ на нижнемъ полѣ (тетр. 25, л. 8b) старая, вытравленная или просто смытая память:

ამასვე დღეს ჰანაშვიდი ძმ-
სა ჩინის გის ხარჭისა
მოგვცა ხუთასი დრანა დიდსა და
ჭირვებასა შა ვინცა შეგვალოს
|||||||||||||||||||||||||||||||||

5

210. 23-го апрѣля, противъ начала его:

ამასვე დღეს	დაჰედ: ჯრის	დიდეს კრუმცა	
აღაპი. გ. ი. მო 1)-	მონასტერს	ღის მადლი-	
ზღო დიანისა 2)-	ვირეშდისცა:	თა და შემცა-	15
მოგვცა ათა 1)-	რსცა: წესსა	ვალებულ-	
სი: დრამა. ს-	5 რს: ეგოს და.	ს სკულისგნ	
უგუნო: სს-	არს გარდაიკ-	ქრისტანთა-	
		სა:-	

211. 23-го апрѣля, на нижнемъ полѣ той же страницы, на которой предыдущая приписка. Буквы памяти повывѣбли:

თა. აზრისა. ოცდასამს. აღაპი. და ჰანაშვიდი
ეგთ ეწისა დადიანისა გისი არის. დიდად
ესე. მონასტერი. და ვინცა. არ გარდაიკადოს და
შეგვალოს: კრუმცა არის ღთის მადლითა და გა-
თვებელნი. ღნ აკროსნეს. ამინ.

212. 23-го апрѣля, на оборотѣ того листа, на которомъ двѣ предыдущія памяти:

მოგვივიდა	აზრისა კკ გ-	ლებულსა	
შევეთ შევისა	იორგობა და	აღაპისა	
გისი ასი იულ-	გორაცა და ურ-	რდავი-	15
ულრი და გა-	მის თლი და-	დიდეთ ქის	
უჩინეთ სსუ-	5 მა მოვიდა-	წირვითა	
კუნო აღაპი	დეთ კარგა-	ესე არა	

1) Сръзана сирава.

2) =ა (?), или здѣсь занятя.

ოღეს და-		სია და მონა-		უღ და წყუ-	
კლდეზღეს	20	სტერი კვას-		ღ და გამთა-	
სადამდის		და ვინაჯა მ-	25	ვებელნი ღნ	
ესე კვლე-		უმალეს კრ-		ავსნეს ნნ:-	90

213. 24-го апрѣля, начинается на нижнемъ полѣ одного листа (1—3 строки), на оборотѣ его, подъ началомъ дня, переходить на нижнее поле слѣдующаго листа (4—6 строки) и кончается на боковомъ полѣ послѣдняго, вдоль поля (7—10 строки):

სახელითა ღისათა მე ცდვითა დაღონებულმს და ეთა
 მონაზონთა უნარჩევებსნ: ამიღახონის თაყას ქალ-
 მს. რადამ ყოფილმს: რიფსიმი. ვიყიდე მალღრიცა: გსყიდუ-
 ლი: და შეორედ: კიდევე ქვისათუი დასრუტევდეს და კიდევ
 შეორედ: ვიყიდე და დავისსენ: და წისქული იყო ოკერი და
 ახლად აღვასქენე ბორბლითა და ქვითა: და შემომწირა-
 ვს: ვისა ჰატროსნისათს: და რა მატარი დაიდგომოდეს ერთი ხუტვისი:
 [ეს წირვედინ და აღაში გარდაიკედებოდეს
 სგნო: მე და წმის სულიერის შვილის ოკვლასთს: და წმთა მშობელ-
 [თათს შენდობას ბრძანებდეთ და მუუღლისა წმისათს
 და ძისა წმისათს: საუგუნომცა არს კსენებე და სუფევს მთი რეგე:
 [ამისნი გამთავებელნი ავსნეს რამე
 აღ რთა დამ რონ 10

214. 25-го апрѣля, противъ начала:

ღო შე აის	და და ძე მათი:	რისა: იკონა-	5
ებნი: ავა-	მოსე: ვუა-	მოსი: ღზისა:-	

215. 25-го апрѣля, къ концу житійной части:

ამსვე დღე-	დიდისა ვინ	მცა არს	
სა აღაში	შეუწვალ-	შეძ ნნ:-	5
გი წურ-	ოს წვეულ-		

216. 25-го апрѣля, противъ конца его житійной части, подъ предыдущею памятью:

ამ სვე დღეს პანა-
 ზუდი: ძმის წნისა
 მარკოზისი: ვინცა

შეუცვალოს ღწ
 ჰკითხოს:—

5

217. 30-го апреля, противъ начала службы:

წ. ამ სვე დღეს	მისის მღწისა:	5	შეუცვალოს	
აღაპი სწნა	ბურღუნისანი		შემცაცვალე-	10
ტაჲ ბულა ლა-	მოგუტა ათასი		ბულარს სწწლისა-	
ნგოჲს ძისა და	თეთრი: ვინცა		გწ ქწეთასა ¹⁾ წწ:-	

218. 4-го мая, противъ средней его части (справа сръзана въ одномъ мѣстѣ):

ამ სვე	სღწისი: მგცა		ბღწარს სჯჲ-	
დღეს ა-	ათსი დრწჲ		ღისგწ ქ-	
ღპი არს	და გწცა შ-		რსტწთაჲსა ¹⁾	
რსღწის: გ-	ცვლას შ-		ვღწ ესე მ-	
აზრდიღის	კმცა ცვლ-	10	ონსტრი ე-	15
			გოჲს:—	

219. 5-го мая, противъ средней части:

ამა დღეს	დატტი. ტყვე მო-		ითა. და თაჲი-	
შემოქწირა	ვიდა. უშვე-		თა. დაღო-	
ერთი შესამ-	ღს. ღწ წწ:-		ცვიღითა: ვ-	
სლი. ჯვარსა	ელენე ჰქ-		ინცა იუენთა	
ქრისტიანნი. დე-	ვიან: შვილ-	10	ჯვარსა	15

220. 5-го мая, противъ конца житійной его части:

ქ: ამასვე	ოჲჲს ძი-	5	გარღაი-	
დღესა პ-	სა ინაჲსა		კდე ბოღეს	10
ანაშუდი	და მისისა მე-		დაჲგლ-	
სწწა: ბოც-	უღლისა		კბულ და:	

1) Исправлено въ самой рукописи изъ ქწ ათას.

221. 5-го мая, противъ службы этого дня, подѣ предыдущею памятью. Память срѣзана справа въ одномъ мѣстѣ.

ამსვე დღე	ლის. ნისიმე-	რჭა. და აღ-	
სა. აღჰი. ათ-	სი. შინ. ღნ.	აპი. და რა	
აბვისა. ივა-	გუჩინეთ	ცა. წინგო-	15
ნეს. დისა. დე-	წმდისა. ირი-	ს. შს. დღესა.	10
დოფლისა. 5	ნეს. დღესწ-	მისთს. შინ ღნ.	
ნათისა. ეფთი-	აჟღსა. წი-		

222. На нижнемъ полѣ той же страницы, подѣ двумя начальными строками 6-го мал, почеркомъ предыдущей памяти:

ამა. მთავრად. ფაჰსი. ივანე: ათაბავისიგნ. თუჩეთაგნ.
 დაჭრილთათს. კრეობისთესა. სწმსა. მისთა. ღაშქართა.
 მწრთალ მადიდებელთა. შინ. ღნ: და გუჩინეთ. დაღოც-
 'ფა მე' მმ მინ. შიმენ. და კრებულმნ. ნუგნ. დააკლს. შინ. ღნ:.

Буква въ букву со знаками и пр., кромѣ 'ფა მე', вставленныхъ по догадкѣ.

223. 6-го мая, къ концу его:

ამსვე: დღესა: ა-	თავდირის ძისა
ღაპი: წირჭა:	ამირასი: შინ: ღნ:
:და	

Другимъ почеркомъ:

თავდირის ძისი 5	სი მუტყალი რქ-	მესმასა წა სს-	
ამრასა რთსა-	რთ მთავრად	ღოცაჟი გუ-	10
		ჩინეთ შინ ღნ:	

224. 7-го мая, противъ его пачала, на одной страницѣ съ предыдущею памятью:

ამსვე დღესა	ცა მღღლი იუოს 5	გრ დაიდო-	
აღაპი და პა-	მმისა ჩნისა სო-	დეს. ვითა ვემა-	10
ნაშუდი და წი-	ლომონისთს: -	რთლებით ატრე:	
რჭა რაღენი-	დაუკლბლღ		

225. 7-го мая, подъ начальпою его частью на нижнемъ полѣ, на одной страницѣ съ предыдущею памятью:

ბედიელის. მრკზისი. მოგუფიდა. რცი. სომი
ათი. თანკა. ათი. ფულერი: რცი. სარტყელი. ვერ-
ცხლისაჲ. და გაჭინეთ. მესმა. ზ: დალოცვა: გამთავე-
ბელნი. ღნ აკურთხეს:

226. Противъ конца 7-го и пачала 8-го мая, дня „Іоанна Евангелиста Богослова“:

ამსვე დღეს	ერთითა ერ-	შემოსწირეს: ა-	
აღაპი: მს რე-	თსა: ქ მი: ეწი-	თასი. დრმ ა	
ბლისა და სუ-	რგოდის. და	ვინ შეცვლ-	15
მონისი: ერთი-	სრლი: აღა-	ს: კანონსმცა	
თა: ხუცითა. 5	პი გარდაი-	ქუეჟე არს	
ერთსა: და	კადებოდეჲს.		

227. 8-го мая, къ концу его житійной части (тетр. 27, л. 8b), гдѣ память Арсенія, учителя (мождучар) царей Аркадія и Оворія:

† ამსვე დღესა. პა-	შემოსწირა. ეკლესია-	
ნამუდი: არსენი	სა. ზ: ოთხთვია: ზ: ს-	10
ცონცურკამთი სჲ	წწელჲ. ზ: მარგ-	
ერთი ხუცესი ქა ო-	ანი: ზ: ზატკინი: ვინ-	
წირვიდეჲ ძმთა პ-	ცა ვინ შეოცვლას: ღნ	5
რცი და დჯნ ა ივულ-	მისნი ბრღნი მს ჰკითხეს:	
ოკონ. კელსსა შტ ო-	და კანონსა ქუეჟე იყოს:	15
სა და მისლი დალოცნ:		

228. 8-го мая, противъ конца житійной его части, подъ предыдущею памятью:

ამსვე დღეს	ძინა სკნოჲ	წეუღმცა
აღაპი არ-	სრული ვინ	არს შქკ:
სენი გორამს	შეუცვალას	

229. 9-го мая, подъ начальвою его частью (тетр. 28, л. 1а):

ჰ: ამსვე: დღეს: ჰანაშუდი: და წირვე: უშა-
ფათელის ძისა: ბარამისა: გარდაიკდებოდეს
დაუკლებოდ:

230. 13-го мая, къ концу житійной части. Память выскоблена (ср. 232):

ამსვე დღეს ჰანა-
შუდი სკნე ძისა

წინის სხადს^რ შე-
უნდვენ ღნ:-

231. 13-го мая, противъ конца житійной части, подъ предыдущею памятью, ея почеркомъ:

ამსვე დღეს სკნე ქართ-
ჰანაშუდი ღისა ქათა-

ლიკონისა 5
ეფთუმესი ო

232. 14-го мая, противъ его конца:

ამსვე დღეს ჰ-
ანაშუდი სკნე

ძისა წინის
სხადს შნ ღნ:-

233. 16-го мая, противъ его конца, половиною же противъ 17-го мая (тетр. 30, л. 1б):

ამსვე დღეს სკნე გარე-
ჰანაშუდი უანის ძი-

სა ფურთ- 5
კისი. შნ ღნ:-

234. 20-го мая, къ концу его:

მეფეთ მეფეს ო
აღუქსანდრ-

ეს: შნ: ღნ:-

235. 21-го мая, противъ его начала, на одной страницѣ съ предыдущею памятью:

ამსვე დღეს კნტინესი. 5 დებოდეს დაუკ-
აღაპი და ჰა- ვ: რისა მნსტრისა ღბ ღდ ღამის 10
ნაშუდი აფ ხნ- ახლად შემკანმა- თეფითა და
თა მეფეთ მეფისა ვისა. გ: რდაიკ- სუცისა წი-
რეთათ:-

236. 21-го мая, противъ средней его части:

ამ სვე დღეს წინ-	სუნა შაჰანშახ	შერისი. შნ ღნ:-	5
რქა და აღაპი	შვილის არდა-		

237. 23-го мая, къ концу (тетр 30, л. 8а):

ამ სვე დღეს	ლანისა დე-	რდიკადოს	
აღაპი მიქა-	კანონი სე:	5	
ელ ფახუ-	ვინ არ გა-		¹⁾

238. 24-го мая, къ концу житійной его части (тетр. 31, л. 1а):

ამ სვე დღეს	ისე ვინ	მცა არს	
აღაპი	შეცვალ-	5	შაქან:
მასარებლ-	ს წეულ-		

239. 25-го мая противъ середины житійной его части:

ამ სვე დღესა	ვინ არ	ლმცა არ-	
შანაშუღი	გარდიკა-	5	ს შაქა შაქა
იგანადასი:	დოს წეულ-		ან:-

240. Подъ 25-го мая на нижнемъ полѣ той же страницѣ:

ჩნ ჯის მუნ. მძღ-
 ჯარმ. და სრულად. მონასტერმ. გაუჩინეთ. მასისა. ოცდახუ-
 თსა. აღაპი საუკუნო. ხურსისძესა: სულა. ყოფილსა:
 სურაპიონს. ცდვანი. მთნი. შეუხდუნ. ღთო. მოგუივიდა. ას
 ოცი ფულარი. ვენეტოკური. გამათავებელი აკრთხეს ღნ⁵
 ან:-

241. Подъ 31-мъ мая, на нижнемъ полѣ:

კიბიელსნ:- შტრნისა დადიანისა გისი და მთა შვილ-
 თა სკნომცა არს: კსენუნა და კსუნა რლთა შრ წარმო-
 ვლნილ მოვიდა: ისლ იძს: ჯიხეთელი მასარე-
 ბელი. და ერთი. წელიწადი: ვისა მონასტრს დაყო.
 და ერთი ოქროსა მანიაკი და ორი სომი მოაკნა მონა-
 სტრესა რა სან რებსა და სჯანქსარსა შა დაქლცვიდენ:-⁵

1) 5-я и 6-я строки выскоблены.

და განიკისენეთ სწრბის. და სუჯინაქსარს წა დალ ცვაჲ.
და ადღეგრძელოს და: შინდოს ღწ: - და ვინცა მოუშა-
ლოს მისთამცა ბრალთათჳს იგი გაიკითხვის: -

242. 11-го июня, на нижнемъ полѣ:

ამ სვე დღეს შინაშუდი სრგის ჟაყელის ათაბა-
ქისაჲ: შინდვენ ღწ: თეკლა გაუჩინა მისშენ მე-
უღლემწ: ამა სვე: დღესა: აღაპი: და წირვჲ:
ონოთრობასა: 1) მანდატურთ უხუცესისა ბე-
ქისაჲ: შინს: ღწ: 5

243. 12-го июня, двѣ первый строки на верхнемъ полѣ:

ამასვე დღესა აღაპი. მანდატურთ. უხუცესისა.
და ერისთვთ ერისთვისა. ცოტხე. დადიანისა. 2) მო-
აკნა. ჰატო- რიელისა ასულ- თრი. შინს ღწ: -
ოსნისა ჟრისა. შინ მრმ ყოფილშენ. და ვინ არა გარ- 10
მონასტერისა. გუ- 5 მაკრინ ათასი თე- დაწიკადოს. შეჩნ-
ებულმცა არის: -

244. 12-го июня, подъ предыдущею памятью ея почеркомъ:

ამ სვე დღეს ა- ღწ. მისშენ მეუ- 5 ცა არ გრდა-
ღაპი სარგის დღე ყოფილ- იკადოს შეჩუნ- 10
ჟაყელისა ა- შინ თეკლა გა- ნებულმცა არს:
თაბაქისა შინ უჩინა და ვინ-

245. 12-го июня, подъ предыдущею памятью все тѣмъ же почеркомъ; пять послѣднихъ строкъ на нижнемъ полѣ:

ამასვე: გურ- ღამენ მაკრინე 5 ორი: ათასი:
იელის. მთაკესუნ: ჰა- თეთრი: წინ ეს- 10
ასულშენ მა- ტიოსნისა ჟრისა რეთ: გაუჩინ-
რიაშ. ყოფი- მონასტერისა ეთ. სალოც-
ავად: რაჲ

1) ონოთრობა, т. е. празднование Онуфрія, же 11-го июня, а 12-го, на слѣдующей страницѣ (11-го — ап. Варооломея и Варлавы).

2) Передъ Ѳ читается еще буква ꙗ, но она зачеркнута.

მღღლი. ჟამს წირვიდეს: წირვასა. 6-ა უმეტეს. კან ლარსისა
 თქმამდის. მღღელმენ. კამ. მღღლად. თქს: მრემ უოფილსა: 15
 . შაკრინეს. შენს . . ღნ: და ვინცა შეცვალას შენუჭ-
 ნებულმცა არს:

246. 14-го июня, противъ его конца:

ამსვე დღეს	აღაპი სკნოა	ისა ცოლისა	5
წირვამ და	ფანასკერტელ-	რუსუდანისი	
		შენ: ღნ:-	

247. 17-го июня, противъ его начала (тетр. 32, л 8b):

ამსვე ღღს	ამს დღეს მი-	
აღაპი სო-	იტვლა:-	5
ლომონისთს		

247a. Подъ тремя начальными строками 24-го июня, на нижнемъ полѣ (тетр. 24, л. 1a) имѣлась память въ строкъ четыре красною киповарью, но она такъ основательно вытравлена, что мнѣ не удастся вычитать.

248. 24-го июня на оборотѣ того листа, на которомъ только что указанная вытравленная память:

აღექსან-	გოთა იშოვა 5	მოცდა ოთხსა	
დრეს ძმის	გუნბადი: ა-	შენ ღნ ნნ:-	10
წულმენ ბა-	დაშენს: ქრო-	ვინცა ბრძან-	
გრატ. გოლ-	ნიკონსა ას ს-	ოთ თქნცა შე-	
		გინდნეს ღნ:-	

249. 24-го июня, подъ предыдущею памятью, но другимъ, позднѣйшимъ письмомъ, семью послѣдними строками на нижнемъ полѣ:

გოჩინეთ ჩენ ჟ-	ს ასულსა ბა-	ნიცა მღრღელი	
ის შამამ ნიკიფორ-	ტოს ხუარამზე-	იქოს და თვთ	
ემ და სრულბ-	ს. გობამძის თამ-	ჟინს შამა ჟამსა	
ით ძმათა კურთ-	კცხედრესა აღ-	სწირვიდეს და გ-	
ხეულს დადანი-	5 აპი რამ ოდე-	10 არ გაღებულს-	15

ა ზღაპრს. იქმოდე-	დელი დაუკიდე-	ღა ე-	20
ნ და ერთი კან-	თ დაუკიდე-	ნთებო-	
		დეს მისის სუ-	

ღისათჳს მოკუტა სუთასი მარნილი და ვინცა არ გარდ'-
 იკადოს და დააკლოს რისხვამსცა მ'მა ძე' და ს' წა'
 და ეოკელნი მისნი წ'ნი და მისთა ცოდვათა მზღუჭ'ლი არს. 25

250. 24-го июня, на январемъ полѣ той страницы, на кото-
 рой предыдущая память, между ея послѣдними тремя строками и
 текстомъ. Письмо древнее, по почерку отличный отъ также древ-
 няго письма, которымъ писана на той же страницѣ память Баг-
 рата, племянника царя Александра.

ამსვე დღეს წირვამ და ზღაპრ. ბაგრატ მფისამ მ'ნ ღნ:ლ

251. 24-го июня, противъ его конца вдоль бокового поля:

ამსვე დღეს ზღაპრ ივნე ქველვამს ძისა
 და მეუღლისა მისისამ. ვინცა [прокляtie выскоблено].

252. 27-го июня, противъ его начала:

ამსვე დღეს	ლუკასი რი-	უნაკლუღა-	
ღაპრი და	მსტრისთს	რ' ღ'ნ ჩნ უნა-	
ღამისთეჭა	იწამა. გრ'და-	კლულა კუ-	15
ღირსისა მ'მი-	იგდ'ბოდის და-	ყენეს მისითა	
სა ჩ'ნისა და მლ-	5 უკლბლ'დ.	მ'ნ ბითა:-	
წამისა	ვ'ნ წ'თა მწ'მეთა		

253. 28-го июня, противъ его конца, три первые строки на
 верхнемъ полѣ и четыре послѣднія строки противъ начала 29-го
 июня¹⁾. Память кое-гдѣ срѣзана справа:

1) На уровнѣ первыхъ двухъ строкъ этой памяти, съ лѣвой ея стороны
 впоследствии написано, точно для пробы пера:

ღას თ ღაღაღას მან
 1 უნას-

გაუზინეთ წნ ჳის მწნ.
ნიკიფორემ და ეროსუ-
ლობით ძმითა აღაპი
ბატონსა დედოფ-
ალსა მ რიამს ქარ- 5
თლისა დედოფალ-
თასა კარგაღებ-
ული აღაპი რამ-
დენიცა მღვდელი და დი-

აკონი იუოს ჳმსა რე- 10
წირფიდენ და მეტა-
ნასსა იქმოდენ და
ვინცა არ გარ-
დაიკადოს და და-
აკლოს რისსაგ- 15
მსცა მწა ძე და სი რე-
და და ენი წნი ღთის-
სნი ან

254. 29-го июня, противъ его начала подь предыдущею па-
мятью. Память въ одномъ мѣстѣ срѣзана справа:

ამს დღსა წირვამ
და აღაპი სქნო
მეფეთ მეფისა გინს

სკნომცა არს
სკსნბლი მთი: 5

255. 29-го июня, подь предыдущею памятью. Память срѣ-
зана кое-гдѣ справа:

ამსვე დღესა¹
საუგუნო¹
წნაშუდი

თურმანის-
ძისა. ნონის 5
და მისსა

მეღლის
ჯავარი-
სი. მწნ ღს

256. 29-го июня, на оборотѣ того листа, на которомъ три
предыдущія памяти.

ამსვე დღსა
აღაპი მს-

ვლე ჭლიაკი-
სძინაჲ: ვინ არ

გარდიკადოს 5
წვეულმცა
არს უგე:-

257. 30-го июня, противъ его начала:

ამსვე დღსა
აღაპი მავ-
ლეი და მს-

სარებლის
მისისა ძმის 5
წულიან:

ვინ მეუცვ-
'ალოს წვე-
'ულმცა არ-
ის უგე:- 10

258. 1-го июля, противъ начала текста:

<p>R ამსვე. დღეს წირვან და- პი: პატრონისა. ათხაზ. ამის- პასლარისა 5 ეურეურესი: შს. ღწ ერთი. და- რი: იეიდეს: ივან- ნეს: დარს. მოკი- დებიოთ: წელ- 10</p>	<p>წადმიგნ: შუი- დი ფლური. გა- მოფა. შითა. ა- ღპი. იქნებო- დეს. აგრევე. 15 ბარძიმი: თეთ- ში. კამრა. და კო- ფნი. ოზდა. შუდ ფლურა. იეიდეს. აქა. ჭა დადგეს: 20</p>	<p>მთის. სღისათს: წარმოკვზენეს ბანის. მოძღური. ათხასე. და შეს- ტუმრე. ჯღალ. 25 ტი მათ. ისაქმეს ვინცა. მოუშლ- ონს შეწნებლ ი- ეოს:-</p>
---	---	---

259. 1-го июля, противъ конца, на оборотѣ того листа, на которомъ предыдущая память (тетр. 34, л. 8 b):

<p>ამსვე დღეს წირვა- ა და აღაპი სენა:</p>	<p>სადუნის შეილის ხუტლუბუღაღს: შს ღწ:- 5</p>
---	--

260. 2-го июля, къ концу житійной части (тетр. 35, л. 1 b):

<p>ივლისა. ბ: [ეურეურე ამსვე დღეს აღაპი. სს- ქუთათელისა. ოქ- როპირისა. და მისისა ძმისწულისა. ქუთა- 5</p>	<p>თელისა. მახარებ- ლისა. და მოკესე- ბ. ეოველთა. სს- ნაქსრისა წარკით- ხვას ზს. და სუ ვ- 10 ინა. დაგუაქლებ-</p>	<p>თ. ღთისათს გ- ევედრებით. და ვინცა. აღგ- ვსრულთ შეგ- 15 ინდვეს. ღწთ</p>
--	--	---

261. 5-го июля, противъ конца:

<p>ამს დღეს შრთას გუარანდუხტის დასა ერთითა ხუცი- თა ში ეწირფოდის. და ეკლსსგნ შწრვე- 5</p>	<p>ღსა და¹⁾ პურიცა ეჭმეფოდის და ფასიცა მიეცემოდის ვინს მნს- ტრი ესე ეგოს:-</p>
---	---

1) Подскоблено და.

262. 8-го июля, въ день великомученика Прокопія, противъ начала, девятью послѣдними строками на нижнемъ полѣ, однимъ изъ почерковъ сравнительно древняго письма:

ამასვე დღეს წი- ა. რა რიგადცა მ- თა. წარსაკებლ-
ვა. დადაპი. საუ- ონასტერსა. ძალ ითა. თუთ. მშა ჯ ი-
კუნო. ძმისა. ჩნისა. ედვას. ძმათა. თს. სს. და რდ ონიც. მდ-
ისკანდარისი. აღ- კარგი. ტრპეზი. შ- დელნი. იუენენ.
აბუკას. შვილის- 5 ეიმზადებდეს. შლი-10 ჟამსა. უწირვე- 15
დენ. ამისა. დაკლე-
ბდ. ნუ ვინ. იკადრებთ. რწ. არა ბრალეულ. იქმნეთ. ვიდის. ესე.
[მონასტერი. ეგოს.
თუ. ორნიცა. ქართველნი. იუენს. ნუ დააკლებენ. რ. დიდსა შე-
[ჭირვებეში.
ვიუენით. ვენაკი. და რაც. საუდრის. იარადი. არის. ყველა. ამანა-
[თად. იყო. ამან
დაიგნა. რვა ასი. დუკატი. დახარჯა: და გაუხინეთ. აღაპი. დაუ-
[კლებელი. და
ორი. კანდელი. დაუგესელი. დაუკიდეთ. ერთი. გლჯ თას. კლდის 20
[გსხეთქასედა. და
ერთი. ჯის. თვალწ. ესე. გაუხინეთ. მე ჯის. მშამს. ეპიფანე.
[და ძმათა. ეთა. ჩნისა.
მწასტრისთა. გშთაგებლნი. ამისნი. აკუროსხეს. დწ. უწვითა-
[მით. აბრ ამინითა. და.
[|||||იგი]¹) და ჩწ ეწნი. წს-

263. 8-го июля, противъ конца житійной части (тетр. 35, л. 8b):

ამასვე დღეს წი- სესი: მოსცა მონა- 5 სს ჰროკოპისი.
რვაჲ და აღაპი სს- სტერსა ათასი და ვინცა არ გა- 10
უგუნოჲ: თომადსი თუთრი: და სტრი წი- რდაიკდიდეს კა-
და ძმისა მისისი მო- სს და დიდისა მწ მი- ნონსამცა ქშე
არის:-

1) Нижняя половина сръзана.

264. Противъ 13-го іюля на л. 4b дефектной тетради, слѣдующей за 36-ю:

ამსვე დღეს	ღვი სენოე გა-	მარეშიანისა	5
წირვად და ა-	რეყანის ძისა	მეუღლისა მე-	
		ლანიადსი. შნს ღნ:	

265. Противъ 15 іюля:

ქ: ამსვე დღეს	ასულისა ა-	5	ითა: გარდაი-	
აღაპი და	ფა: ყოფლისა		კდებოდეს: და-	10
წირვად: სიქა-	ანხასი: მისით-		უკლებელ.	
ნელის ძისა	ა წასაკებლ-			

266. 16 іюля:

ამსვე დღეს აღა-	სა მიქაელისი აღ-	ამისთა შნდგნს	5
პია მიქაელს ძი-	მწრულეებელთა	ღნ:-	

267. Противъ 17-го іюля (тетр. 36, л. 8a), справа приписка кое-гдѣ срѣзана:

ამსვე დღეს აღა-	ღრამე: ოლ სენდ	გუნა: ონ ვინ-		
პი რუსუდან	ეთა წელიწდთა	10	ცა წირვიდეს წი-	
გარეზნადსა	მისსა ეკლესიასა		რვისა ფასი მი-	
ასულისა: საუ-	დიდთა მრხვთა		იეცემოდეს ვინცა	20
კუნოა: ერთითა	5	ქა წირვიდეს თი-	შეცვალს	
ხუცითა: შემოს-	თოა ხუცესი:		შეცვალეულცა	
წირა მონასტე-	სნა ათას ოთ-	15	არს შჯლთაგნ ქრ-	
რსა ათას ორასი	ხსი ღრამე მო-		ნთაჲს და მისთამ-	
			ცა ბრალთა მწდგელ	25

268. Л. 8b той же тетради позднѣйшею рукою:

თა იფლისა. იწ	ბისი. დედა. მოფ-	ცა არის ღთისა	
აღაპი და პ-	იდა. მისი. და ვინ-	მადლითა. და	
ანა შვიდი. დი-	ცა არ გარდაი-	გამათგებულნი	
ოფელთა დიოფ-	კადოს და შეცე-	ღთნ აწრთხესი:	
ლისა. ქურდა-	5	აღოს კრულმ-	10

269. 20 июля:

ամեցի ճղես:	սև: Մն ճն:-	5	Եսքիննս քշ-	
ճռնի ՄնՄն	ճս ճմսրոլ-		ճքքրն մյա-	10
Մջիլնս Մջլ-	նլնի ճմսնս		ճմն ճքրնս	
նս ճռոլ-	ճքքննյս ճն			

270. Того же 20 июля къ концу на нижнемъ полѣ:

ճմսնքյ: ճղես: ՄնՄն ճս ճմսրոլնս:
 ճլն ճլ Մյսնտա ճննտա մն: ճս ճք քշքա:
 ճմսն Մլ: ճլ: ճռնս: ճքքննս ճն: ճս ճք
 Մնքնտա: ճս ճնննտա մն: ճռլ ճքննս ՄնՄն մնս:

271. 21 июля:

ճմեցի ճղյ-	ճս ճննրոլն-		մնքննս	
նս ճռնի	նս Մն մոքշ-	10	նն. Մյմն-	
մոքշքննս	նս. ճռննոլ		նքնքնքն	
ճննննս.	ճս ճքքքնն		նքնննն ճք-	20
ճռլն ճս ճք	5	ճքքքնն	նքնննն.	
նքքքքքնն	ճննննն		ճս ճննննն	
Մնքննտա ճս	քնննն Մյքքն-	15	նքքքնն մն-	
Մնտա ճնննտա.	ննն ճնննն		քննն Մյ	
			նննն:	25

272. 22 июля позднѣйшею рукою:

ճմեցի ճղյ-	ճռնքննն		քնննն	
նս ճռնի	նքնննն	5	ննտա ճն: Մն	
ճռնքննն	նն ճմսր-			

273. 23 июля:

նն ճռնննն	ճս ճննն ճռնն		նքն. ճռննն	
քն ճռննն	նննքքքքք		ճս ճնննքք	
նքննննն	քն ճռնքքք		ճս ճնննքք	15
ճս ճքքքքքնն	Մյմնքքքք	10	նն ճռնննն	
մնննն ճռննն	5	նքնննն	նն:	
Մյքքքքքնն	քննն ճսքքքք			

274. 24 იულია ოსობოიუ რუკოიუ, ხოთა სთლთა ჯე, პოვიდიმოიუ, დრენეიუ, კაკთა ოსოვნია ჩატი პრიპისოქთა:

ამ სვე დღესა ჰინანსუჯდი და აღაპი მარინა დევთუბნლისა:
დაუკლებლად აღმსრლბლთა შნ ოთ ღოა:

275. ოპათა 24 იულია პოჩერკომთა სთარინნიმთა, ნო ნე ოსოვნიოი ჩატი:

ამ სვე დღესა: აღაპი: ქინა: ყოთღლსა
ქრისტიანისა: ღაჟ ღუკთა: ქლსა
შნ: ღნ

276. 25 იულია კრუპნიმი ბუკვამი პოჩერკა ოსოვნიოი ჩატი:

ამასვე	ბის წი-	შეცვლას:	
დღესა	რეთათა	შემცა ოცვ-	
აღაპი	გარდაი-	ლების: შვი-	15
საუკნა	კდებოდეს	ლისგნ	
მეტიათა	დაუკლბ-	ქანეთა-	
მეტიასა	ად: ვინცა	სა ზნ:	

277. ნა პოლთა პრთივთა კონცა 25 იულია:

ამ სვე დღესა	თავე წასა-	5	დეს. და ვინცა	
აღაპი დუ-	კებლითა უ-		შეცვლას შე-	10
ღაღსა: წირ-	საკულოდ		მცა ცვლბლას	
ვითა და ეი-	გრდაიკდებო-		სკლისგნ ქია-	
			ნეთაღსა:	

278. 27 იულია:

ამასვე დღესა	სკნა სლას-		სა სეიუ დაღ-	
სა წირღა	ჭროღს მრ-	5.	ღესა შნ.	
და აღაპი	ჭლასჭრი-			

279. 1 ავგუსთა (ოსობ.) ბოლთა პოვნიუ რუკოიუ:

მკრისძისა: ასულს	მეუღლესა. მაჟა		ვინცოსა. რა-
შენიროღ. ყოთღისა	ვარძიელსა	5	სთენ ჯრცა
ასუსისა: და მისა	შს. ღნ: აგ-		ჟამი: იწირ-

ვლდეს. აშ-	10	ანაშვიდი: იქ-	ღობი: აშ-	
თათვის: ბ-		მნებოდეს: მა-	ნეს: მე-	15
			ორქედ	

279 ა. Были еще двѣ другія памяти одна строкъ въ 16, другая свыше 20-ти, но онѣ выскоблены; впрочемъ судя по вычитываемому въ началѣ (მკარის|სსუ¹ლს¹|შუ¹ენ¹იესს¹...), первая представляла древнѣй текстъ той же № 279 памяти.

280. 6 августа:

ა) на верхнемъ полѣ:

.. იერისცვალებას წირვა და აღაპი: მეუეთა მეფისა.
ანდრონიკეს შვილისა. გისი: გნუსუნსო: ღს: 1)

ბ) на боковомъ полѣ:

იერისცვალებ ¹	სოცდათი დუ-	15	დიდსა ჭირსა შე-
დ. წირვა და 'ა'-	კატი: და ამის		ვცუვდით უღო-
დაპი დ ¹ მეუ-	შდ ¹ შექმნა კი		ნობისაგ ¹ არწ-
ისა::: აშ ¹ : ღს	ოთხმოც დუკ-		მუნა ღ ¹ და სი
მას შ ¹ დეს ათ-	5 ატად და დას-		დუკატი მისთ ¹
ს ¹ ორსაი მუტყ ¹ -	სუნსა სსკუ-	20	შეგუწის. ჩ ¹ ნ
ლი ოქრო: გ ¹ -	რთხელსა ზ:		დაუწესეთ 'რ ¹ ლ ¹ '
მოუგყავნა: და მი-	და ამისა შდ ¹		წა მწირველი
თა მონასტერი ვი ¹ კ ¹ -	შეუე ის ¹ ღმისა ¹		შ ¹ თა შ ¹ ის წირვა ¹ თ ¹ -
სენით ვაღისგან.	10 გავწყ ¹ რა და		ა დაჭ ¹ ოც ¹ -
ამსვე დღესა	რ ¹ დცა მონასტ-	25	ვიდეს ს ¹ სსკუ ¹
აღაპი არს	რ ¹ ისა იუო დაგ ¹ -		დების მა ¹ ს და ¹
ანასუღლისი	ჭირს ოქროსა		შვილსა შ ¹ ის შ ¹)
სგ ¹ ნა. მოუტცა	გუთხოვდა და		იერსა ¹

1) На нижнемъ полѣ предыдущей страницы замѣчаются остатки древней записи, в. и. современной рѣчюписи, красною инкварью, въ двѣ строки:

იერისცვალებას წირვა¹||
'აღაპი სუნა შეუ¹ეთ¹ მეუ¹ეს¹ გ¹ისა¹.

2) Я бы ожидалъ имя этого сына, но мнѣ не удалось вычитать какое либо имя. За ѣ этого я не стою: вставлена эта буква по догадкѣ.

с) на нижнемъ полѣ:

და ეგრეთვე ეთა დეკნისი ესე ჩინი ტაგებლი გე ესე მონასტერი
 უცვალეზდ ეგოს. და ვინცა შეცვალოს და არ დაწლები-
 დეს კრულმცა არს დაუსმამსა ღისა პირითა და ეთთა კრულ- 45
 ებითა წნ:—

281. 7 августа почеркомъ отлпчнымъ, по древнимъ:

ამ სვე დღეს წი-	ანი მეჯი-	სისა ბეკნიასა	5
რვა და აღ-	ნიბეთ უხეცე-	შენ ღნ	

282. 8 августа почеркомъ № 281:

ამ სვე დღეს	უნო მიტ მ-	ილისა გნსნს	
წირვა და	ევისა გრგი	5	ღნ
აღვი სეუე-	ანდრინიკეშე-		

283. 10 августа почеркомъ № 281:

ამ სვე დღეს	დფლისა შნიე-	
წირვა და	რისა შნ ღნ	5
აღვი სენა დე-		

284. На верхнемъ полѣ страницы, гдѣ конецъ 10 авг.,
 11-е авг. и начало 12 авг., почеркомъ № 281:

ამ სვე დღეს წირვა და აღვი სენა ამილწისა
 ქუნიფნგლისა გნსნს ღნ

284a. Чья то память въ три строки выскоблена ниже, на
 боковомъ полѣ той же страницы.

285. 14 августа позднѣйшею рукою:

გაუხინეთ ჩნ მენ ვინამან ნიკიფორემ ზატონის დადაანს. ასე-
 ლსა დარეჯანს და დედასა მისისა გამდელსა თინათინს აღაპი.
 და რაზომცა მდდელი იუოს და უ დიაკონი უამის სწირვიდენ.
 და კარგაღებულსა აღაპსა იქმოდენ და ვინცა და რამანც-
 ა კცმა მოშაღოს რისსაგმცა მამა ძე. და სული წმიდა 5
 და ყოველნი მისინი წდანს წნ:

286. 15 ავგუსტა:

ამ სვე დღე-	ინე მოგუ-	5	ცვალის: შ-
სა: აღაპი	ცა ათასი:		კმცა იცვალ- 10
მრმისი: სრე-	თეთრი: და		კბის: სრე-
ისის: ასე-	ვინცა შეუ-		ისაცნ ქეა-
			ნეთამსა:

287. Далѣ въ тотъ же день на боковомъ полѣ слѣдующей страници:

ამა: ჯდ:	თუბე კანდეღე.		ფასი: შინღნ: სნ
ჭისა მინ და კრე-	ფასეს შვილის		ამისთა გმთავ-
ბულმნ. გაუხინ-	ტულქნს. არა რ-		კბელთამცა შინ:
ით. გესამანას	დეს მოქმალის.		ღნ
საუკუნოდ სან-	5 მოგხუდა სრლი	10	

288. На полѣ оборота той же страници, 15 августа:

ამ სვე დღეს	ინოზთგნ წა-	10	კდ ატო ნთსვ-
წრეღა და ა-	რტუუნული		სა ქრთელ- 20
ღპი სენა დთ.	მონსტერი და		თსა და 1) რლისა
მეფეთა მეფი-	კვლისა		სკნომცა არს
სე და მეორედ	5 მიზგითად შეც-		საკსენებელი:
აღმ შენებე-	ვლებული.	15	და ვინცა არ
ღისა წის ა-	კვქისადვე		ტრდაიკდი- 25
მის მონასტრი-	სალოცველა-		ეს სშქლი
სა. რნ სარე-	დ შეცვლა და		მიჭკდენ ღნ
			სკნდა:

289. Ниже:

ამ სვე დღეს წი-
რეღა და აღაპი:

ბაგრტ მეფასა

1) და] поплекишими чернилами, какъ цвѣтъ основного текста самой рукописи.

290. Тамъ же на нижнемъ полѣ:

a) 'ამს'ვე დღეს ჰანაშიდი შუბნიერის შინ: ღნ

b) Подъ этою строкою другая, покороче, тою же рукою, точно заключительная часть первой, но выцветшая, трудно-читаемая:

ტ'ო'რ'ე'ლ'ი'ს'მ'ს' ძის:...

291. 16 августа:

ამს'ვე დღეს	ღისმ' და ვინ-	ელი მიჰქდუ-
აღ'ვი დ'თ	ცა არ გ'რდა-	5 ნ ღნ სენდ:..
მს'წკორტე-	იკ'დოს სშჳ-	

292. Противъ конца 17-го и начала 18-го августа позднѣйшею рукою:

ამასვე: დღეს. აღაში. საუკონრომ	ღ'ს მოკ' ნ [მოსსნ-?]	
აფხა'სეთის კ'თალი-	ენებამ. ყოველთა	
კონისა. დანიელისი	დღეთა. სუნაქსრისა	15
და მისისა შვილი-	წარკითხვასა. წ'ა	
სა. ჭეონდიდელი-	5 ო'რთავე. მამაშვი-	
სა გ'ისი. ი'ზ. ატუ-	ლთა. სააღაპო	
სტოსა. სატფურებ-	და მასაგსენებელ-	
ასა. ე'დ. წ'ისა. დ'თის	ი: სრულად. მთილთ	20
შე'ბელისასა. არმა-	რომლითა. შეესჯე-	
სისა. და ვინცა ტარდა-	6 რდით: და ნუ დ'ტუა-	
იკ'დოთ. შე-	კლებთ დთისათვის	
გინდუნეს. დ'თს	ტკვედრებით:.. 1)	

293. 23 августа древнимъ письмомъ память, впоследствии довольно усердно выскобленная. Я смогу вычитать:

1) Это первое лицо послѣднихъ глаголовъ внушаетъ мысль, что возможно чтеніе გუნიკ'ამ ვმ. ენებამ (292,14), и въ такомъ случаѣ слогъ გუ сръзанъ цѣликомъ переплетчикомъ, какъ сръзаны части большинства буквъ слѣва, но въ такомъ возстановленіи нѣтъ надобности, если конецъ предыдущей строки читать შანსენ-

ამსვე დღ-	კუნომცა არს	ნცა ათარს კ-	15
ესა წირგ-	კსნებო მისი: მო-	ურთხეულმ-	
ა და აღაპ-	ვიდა მისგნ ამ 10	ცა არს ან:..	
ი ვრწრწაწა?-	მონასტერ შიგა-	რ	
სა სთირიღონი-	5 ნ ფლური რ		
ს შეიღისა. ი-	რ ად-		
არამისა: > საუ-	რ აპასათს ვი-		

294. 29-го августа:

ამსვე დღსა აღაპი აბედ ებნუ სურბიძისი და სელიმ: ჰა-
 ნაშუდი: და წირგა: შემოგწირა მისი სწლი: რამელას მეტოქა-
 დ: ღნ ჰკითხოს: ვინცა შეცვლას: მისთა მშბლთა
 და მისსა შეუღლისათს:

**295. 29-го августа военнымъ письмомъ, мѣстами неразбор-
 чивымъ, четыре строки, двѣ (а) на нижнемъ полѣ одной (b=verso)
 страницы, двѣ (b) — иною рукою — на верхнемъ полѣ слѣдую-
 щей страницы:**

- ა) ქ. ვითა. ვემო: 1) მოგაკისნებ: კერეთვე აქა:
 მომიკისნებთ: რომე: ვინც მამა და ქართველნი იუწუნეთ აქა: რ | | | | |
 ბ) 1: და: უგლებელბა: გარემო რ 1 დედანი: და ძეუბი: ბეუუვი:
 ძმი :

296. 29 августа.

ამსვე დღსა	ერისთვისა	ღოს წყეუღლ-
აღაპი ივა-	ძმისა: 5	მცა არს
ნე ქართლისა	ვინ შეუცვა-	უბე ან:..

**297. На нижнемъ полѣ той же (b) страницы письмомъ памя-
 тей 293 и 296, т. е. основной части приписокъ, почеркомъ 293:**

შე ზოსიშე მოძღრი: მწმე ვარ: მამისა და ძმათა
 ბძანებისა: ,

1) Надо позагать въ части, не дошедшей до наст.

298. 31-го августа:

ამსვე	გარდაიკ-	სც'ნ ქს'ნეთ ს'ს ¹
დღეს აღ-	დებდეს დაუ- 10	და მისთამცა
30 1) მეს-	კლებლდ:	ბრლ'თამ
ტუმრისა	და ვინცა შე-	პასუხი- 20
შალვა	5 ცვლოს და და-	სა გამცე-
ხუტურის	აკლოს: შემ-	მელის მს:
ძისა სგ'ნდ:	ცაიცვალ- 15	სგ'ნეს
წირვითა.	ების შჯ'ლი-	წე ღ'თისა:
		ინ: 25

299. 29 августа болѣе позднимъ письмомъ:

ამსვე დღეს	პნაშუდი გ'ი
აღაპი და	დადიანისი ს

300. Въ недѣлю мытаря и фарисея болѣе позднимъ письмомъ:

ამსვე დღეს	რს ათასი დრა-	ცვლ'ბლა სჯ'ლ-
აღაპი: არდა-	შს დიდსა დაჭი-	ისტ'ნ ქ'რის-
ბელისა შეილი-	რეხასა შ'ს: ვინ-	ტ'ნ თამსა. გ'დის 15
სა: ღ'თისი: და მისისა	ცა არ გარდიკ- 10	ესე მონასტ'რი
მღ'ლისა ხუარაშა-	5 აღოს და შეც-	ეგოსი.
ნისა: და შემოსწი-	ვალოს შემცა-	

301. Въ воскресенье мясopуста (კურიაკის კორცითა აღებას) позднѣйшимъ письмомъ:

კორციელისა	დოს შ'ნ ღ'ნ:	ეპელს უოს
მტ'ქსა: სგ'ნდ	გბ'ლი დრ-	კანონსამცა
აღაპი და	ანდელ ეპის-	ქუეშე არის:
წირვამ პა-	კოპოსისა: 10	და მისთანამცა ბრ- 15
ნაშუდითა ვ-	5 დაღე мною рукою:	ალო მზღვე-
ინ გ'რდაიკა-	ვინცა უგუღ-	ლია:

1) Написано აღ'სი, но буква л послѣ л зачеркнута.

302. На боковомъ полѣ вдоль:

ՅՆՐԱՆԿԵՅԵՆ յԵՂԼԻՐԻՏԵՆ ՄՄՈՒՆԻ ՅՆ ՔՆԱՄՉԻԸԼԻ ԸՐՈՒՆԻ ԺՄՏԱԸ
 ՄԻՇՆՂԵԼԵՒՏԱԸ ՆՉՎԸՆԻՆ ԱՅՆԱԵՐԻ ԿՔՇԵՆԻ ԵՔՄՔՅԵՆԻՆԻ ԸՆ ՆՐՔԵՐԻՆԻ ԸՆ
 ՄՆԺՏԻՆ ԵՄՄՈՒՄ ՆՇԵՆԻ ՄՆՄԻՆ ՄՐՈՒՄԻՋԵՆ ՆՈՒՏՈՒՄՆԻՍՅՈՒ ԸՆ ՆՐՈՒՄԻ
 ԵՂԵՆԻՍԻՍ ԵՂՇԵՐՄՈՒՋԵՆ ԵՂ ԵՐՔԵՆՆԱ ԵՐՎԻԸ ԵՄՆ ՆՍՅԵՂՅՆՈՒՄՆԱ ՅՆՆԱՄՉ-
 [ԸՆՏՈՒՄՆԻՍ]
 ԸՆ ՉԻՆՇԱ ՄԵՇՆՂԵՐՈՒՆ ՄՄՄՆԱՇՆՂԵԼԵԼԵՐՆ ՄՉՐՈՒՆԻՋԱՆ ՄՆՇՐԻՆՏԱՆԱՄՆԱ 5
 ԸՆ ԿՐՄԵՄՇԱ ՆՐԻՆ ԵՄՆ ՆՍՅԵՂՅԵՆՆԱ ՄՆՎԸՆԻՍՆԱ:— (ԵՂՔՈՒՆՏԻՆ ԵՂՏՈՒՐԻ: 1)

303. На страницѣ со службою Ծ ԿՐՈՒՄԻՋԵՆ ՄՆՐՈՒՄԻՋԱՆՆԱ 60
 сторую (sic) недѣлю поста болѣе поздною рукою:

Ք: ՄԵՆԱՄԵՆԱ: ՄՆ-	ՄՐՈՒՄԻՋԱՆ. ԸՆ-	ՄՐԻ: ՄՐՎԻԸ	
ՊՏՈՒՆԱ. ՎԸՆՅԻ	ՄՅԵՂԵԼԵԼԸ	ՄՆՐՈՒՄԻՋԱՆ. ՄԵՆ-	
ՅՇՐՈՒՆԻՆՆԱ ՐՔՅՈՒ-	ՉԻՆՇԱ ԸՆԿԵՂ-	ՄԵՆԱ ՄՆՏԻՆԱ. ՆՄ	
ՆՎՆԱՆԻ. ԸՐՔԸՆՈՒ-	ՐՆ. ԿՐՄՈՒՄ ԵՂ-	ՉԻՆ ԸՆԿԵՂԵԼԵԼԸ	
ԵՂԵԼԵԼԸ 5	ՅՐՈՒՆ ՎՆԻ. ՊՅԸ-	ՎԸՆՅՆԱՄՆԱ: 15	

304. Непосредственно подъ 303:

ՎՄՆ՝ ԸՂԵՐՆ	ՐՆՐՈՒՆԻ ՄՆՆ	ՄՐԻՆԵՍ:
ՎԸՆՅԻ: ԸՆ	ԸՆՆ. ՅՆՆ	ՉԻՆՇԱ ԸՆՆ-
ՄՐՈՒՄԻՋԱ ՅՇՐ-	ԵՂԻԸՆՆԱ ԸՂ) ՎՆ	ԵՂՔՈՒՆ ԿՐՄՈՒ-
ՐՆԻՆՆԱ ՎՏԱՆՅԻ-	ՊՅԸՄՈՒՋԱՆ:	ԸՆ ԵՂՔՈՒՆ:
ՎՅՈՒՆ ՔՆԻՆ-	ԸՆ ՄՆՏԻՆՆԱ ԸՂ-	10

305. На нижнемъ полѣ письмомъ болѣе позднимъ, чѣмъ
 основная часть приписокъ, напр., предшествующая (304) память,
 но болѣе древнимъ, чѣмъ 303:

ՄԵՆԱՄԵՆԱ: ԿՔՅԵՆԱ: ՄՆՐՈՒՄԻՋԱՆՆԱ: ՄՆՆՎՈՒՄԻՋԱՆՆԱ:
 ՄՐՈՒՄԻՋԱՆՆԱ: ԵՂՔՆԱՆՏԻՆԱ: ՎԸՆՅԻ: ԸՆ ՄՐՈՒՄԻՋԱ
 ՆՇՆՈՒՄՆԱ:

1) Такая сноска вь самой рукописи.

2) Ը օднako покрыва нижнимъ концомъ буквы Ե (ԵՆՆ).

306. Въ пятую субботу поста:

მკენ ოთ-	საუკუნოა	მტკიცება-	
სა შობისა	გონება შეც-	სა... ერთობა	
აღბანი წრი-	ვლას.	ხატობა	15
სა მანქალა ქ-	გონება-	სამისა წი-	
ჯანისა ჯიჯ-	მცნა ქუქი	რგობა	
რეკლამა	წრის წიბა		

307. На страницѣ со службою въ свѣтлое воскресенье:

აღვსე-	და მხა-	მცნა ქუქი.	
ბისა წა-	სა შეცვა-	წრის წიბა	
მშობისა	სა და გონ-	მცნა ქუქი-	
აღბი წრ-	სა შეცვა-	სა-	
ის საღა რ	რსა გონება-		10

308. На страницѣ со службою во вторую седмицу — въ субботу Троицкой недѣли (ბეკრთობა ახალ კრთობისა მხატობა):

წინათ: ავსებობისა საუკუნოა აღბი უნდა
 ჭებობისა ძი სა. მოკვდა ათწი თუთრი თუგლა-
 სესა ქლიბა და ვინცა შეცვალებს და წრ გად-
 იკადებს გონება მცნა ქუქი წრის წიბა მტკიცე-
 ბისა წიბა-

5

309. Въ третью седмицу Пасхи позднѣйшею рукою:

ამსვე დღეს	ხატობა მის	არდიკადებს მს	5
მანქალა: ის	სესა: ვინცა გ-	ღს-	

310. Противъ службъ вечерни п утрени въ среду 6-й седмицы Пасхи позднѣйшею рукою:

ამსვე დღეს	ვინცა არ გა-	ქტივი	
რისა აღბი	რდაკადებს:	რეკლამა	
რ? უნდა ¹⁾ : მანქალა-	კრლ დაებს რისა	სეუ-	15
ქანის ძიბა:	დაუსაბამა-	რო-	
ასულისა:	სა პირითა	ხ-	
ოამარისი. და	და ვინ	ო-	
		ას-	

1) [?] რა?

311. На оборотѣ третьяго листа отъ предыдущей памяти, гдѣ служба 7-й седмицы, имѣлась запись поминальная въ 23 строки древнимъ письмомъ, но она выскоблена такъ основательно, что нужны долгіе часы, чтобы вычитать и понять, въ чемъ дѣло.

312. Въ „понедѣльникъ св. Духа“ (ორშაბათსა სწლისა წდისაჲ) на нижнемъ полѣ л. 8в 51-й тетради илсьмомъ древней ча-сти памятей, однако почеркомъ менѣе архаичнымъ, читается:

ამსვე ორშაბათსა: აღაპი შოთაძისა მეტეგრჭლეთ უხუცესისა: გინ
მეტეგრლოს შემცა ცვლებულს: სწლისაგნ ქვანეთაჲსა:-

313. Противъ службы утрени въ восьмую седмицу Пасхи:

ამს დღესა აღა-	ერთითა ხუცი-	5	დაიკდიდეს წთა-	
პი არს აბუ-	თა უნი ეწირ-		მცა მცქლითა	10
დღეთის ძისა.	გებოდეს. და ვ-		კანონსა ქუც-	
ძაგანისაჲ.	ინცა არ გარ-		შე არს:-	

აბედ ებნუსურიძე 294.
აბაშიძე იხ. ლევან ა., მალაქია ა., პაატა ა.
აბედი ჯვანდიერიშვილი მოურავი XXI,59-60.
აბრამ პაპა 90.
აბრამ [ჯგურელი] 49, 96, შდ. ა. პაპა.
აბუღეთის ძე XXVIII,52, იხ. ძაგან.
აბუსერიძე იხ. ბორენა, ივანე ა.
აგოცი, ინასარ ინასარის-ძის მეუღლე 149, იხ. აგოცი.
აგურანდა, შიქელ სუნთანიანის მეუღლე 182.
აგუცი, ვარდან დადიანის დედა XXVI,22.
ადუსაქან, მეუღლე ლომა დადიან-გუსიელისა 72, 131.
ავაგ გობოძისძე 156.
ავთანდილ XXVIII,55.
ათანასე, ხანის მოძღუარი 258.
ათანასე ჯგურელი 166.
აიდეშურ, ჯან ასლან ჩერქეზიშვილის ძმა XXII,53.
აისა ებნი ავად 214, იხ. მოსე.
აფთავერდის წმიდის გიორგის მონასტერი XX,30-31.
აფთავერდელი იხ. ამბა ა., ანტონი ა.
აღიქსანდრე 248.

აღიქსანდრე მეფეთ მეფე XXVIII,53, 234.
აღიქსანდრე იმერელთ მეფე XXIII,10.
აშაღლებელი იხ. სერაპიონ ა. კუშ.
აშაშუკელი იხ. ვაჩე, ნიანია ა.
აშბა აფთავერდელი XIX,3.
აშროსაული 56.
აშროსეული 159 (ვენაკი).
ამდღულაძე იხ. ზენონ ა.
ამილასორი იხ. თაყა ა., ქუნიფნ ვლი.
ამირა გვრგენის-შვილი 75.
ამირა თაგდიროს-ძე 223 (ორგზის).
ამირეჯიბი იხ. ზაქარია.
ამირლამზარ ფანასკერცელი 102, 134 (ამილამზარ უ-ფანასკერცელ-ოდ), 136 (ამილამზარ ფ.)?
ამილამზარ იხ. ამირლამზარ ფანასკერცელი.
ანასუღლი 280b.
ანასანუ? მამუკას მეუღლე XX,20.
ანდრონიკეს-შვილი იხ. გიორგი ა.
ანი, თუშის და XXI,43.
ანნა, აფა ყოფილი სიქანელის-ძის ასული 265.
ანნა, თუშის და XXI,43.
ანიკა XXIII,20.
ანტონ 121.

ანტონ მოძღვარი 120.
 ანტონე 159.
 ანტონი აღავერდელი 52.
 ანტონი იშხნელი 163, 171.
 ანტონი შედედიაძე-ძე 165.
 ანუკა ბატონიშვილი, ვახუშტის-მეუღ-
 ლე XXIV,34.
 ანუშია შვენიერა ყოფილი, შაკარის-
 ძისა ასული 279.
 ანძაველი იხ. ზურაბ ა.
 არდაბელიძისა შვილი იხ. დავით ა.
 არდაშერ, შაჰნაშის შვილი 236.
 არიშიანი მსახურთ-უხუცესი 143.
 არმასია 292.
 არსენი მოძღვარი 271.
 არსენი გორაძე-ძე 228.
 არსენი ჩიხურაძელი 113.
 არსენი ცონცურიაძეთი 227.
 არსლან ფრიდონის-ძე XXVI,9.
 არტანუჯეელი იხ. შაშია ა.
 არწილ, თუშის მამა XXI,45-46.
 ასლან თარხანი XXI,68.
 ასფა მოღველი 88.
 აფა იხ. ანა, შდ. ასფა.
 აფაქის-ძე იხ. ბედანი ა., ეგვი ა.,
 ცაიბულა ა., ცოტნე ა., ჯგავანი ა.
 აფხაზი იხ. მიქელ ა., აფხაზნი იხ. კო-
 სტანტინე; — აფხაზეთი XXII,9, 4;
 ა-ეთის ქათალიკოზი იხ. გრიგოლიოს,
 დავით. დანიელ. იოვაკიმ.
 აქაია 55. 120 (აქია), 121.
 აღაბეგას-შვილი იხ. ისკანდარ.
 აღბულა 151.
 აღბულა, შანშას შვილის-შვილი 269.
 აღბულა, შანშას ძმა 28.
 აღბულა ენცეფლეგის-ძე 110.
 აღბულა ქავთარაზე 196.
 აღბულა ქობულდის-ძე XXVII,32.
 აღდგომაძე, ეკლესია 63.
 აწყურნი: მაწყურელი იხ. საბა მ.

ბაადურ. გიორგის შვილი XXII,79.
 ბაადურ ჩოღაყას-შვილი ირუბა-
 ქის ძე 84.
 ბაა სანა 116.
 ბაბუსია, ლორთქიფანიძის ასული
 XXIV,45.
 ბაგრატ მეფე 16, 250; 289.
 ბაგრატ. ალექსანდრეს ძმის წული
 248.
 ბაგრატ მეფე, ალექსანდრე მეფის მამა
 XXIII,20.
 ბადური. ათაბაგისა უუარეუარეს შვილი
 36.
 ბანა იხ. ათანასე.
 ბანაშვილი იხ. სვიმონ.
 ბარამ იხ. უშაფათელი.
 ბარამ, ბეჟანის ძმისწ. XXII,76.
 ბარბარა მონაზონი, ომან ჩოღაყას-
 შვილის მეუღლე 85.
 ბარბარე 50.
 ბარბარე კრიტიკაძისა დედა 87.
 ბასილი. ივანე ქველიკაძისა შვილი 15.
 ბასილი ძმა 144.
 ბასილი, ქეონდილისა დეკანოზი 106.
 ბასილი ბუფელაუეს-ძე XXVII,47.
 ბასილი თბილელი 145.
 ბასილ კაჭა 141.
 ბეგნია მგეგინიბეთ უხუცესი 281.
 ბედანი ჩარქაზ აფაქის-ძე
 XXVIII,51.
 ბედიელი იხ. იოვაკიმ ქათალიკოზი ბ.,
 მარკოზ ბ., მიქელ ბ., მიქელ გონგლი-
 ბაძს-ძე ბ., ნიკოლოზ კათალიკოზი ბ.
 ბეთლემი იხ. იოზ.
 ბეჟან ლორთქიფანიძე მოურავი
 XXIV,40.
 ბეჟან ყორჩიბაში XXII,75.
 ბეჟიაშვილი იხ. გიორგი ბ.
 ბესარიონ მღვდელ - მონაზონი
 XXIII,14-15.

- ბექა მანდატურთ-უსუცესი 4a. 150, 242, 305.
- ბექას-შვილი იხ. შალვაა ბ.
- ბექასი შვილი იხ. უარუარე.
- ბექენ XXVII, 46.
- ბექენ ე. ე. XIV.
- ბექენ ... იხ. მე მოლარეთ-უსუცესი XXVI, 7.
- ბექენ გობოს-მე 302.
- ბექენ ვარდანის-მე მანდატურთ-უსუცესი 58.
- ბექენ ვარდანის-მე იხ. სათათა.
- ბექენ ჭილაძე-მე 110.
- ბიბილაშვილისა ასული იხ. თეთრუა ბ.
- ბიჭილა გიამ (გიანე) თურგთა 24, 26.
- ბ ბა XXVI, 21.
- ბ ბა რ უს მე 95.
- ბობა, თორელისა ჯავახისასული 127.
- ბობა, ინაჰს მუღლე 146.
- ბობელი იხ. ნიკოლოზ ბ.
- ბორენა XVIII, VI, a, 2, 302.
- ბორენა, აბუსერის-ძის სიღერი 11.
- ბორენა, თურგთა ბიჭილა გიანის მუღლე 24.
- ბორენა, მიქელთარაიანის მუღლე 177.
- ბორენა, ჯავახისა აფაქის-ძისა მუღლე 18.
- ბოცოა ბოცოაჰ-მე 65.
- ბოცოაჰ მე იხ. ბოცოა ბ., ინა ბ., სარგის ბ.
- ბუედიუეს მე იხ. ბასილი ბ.
- ბუზაჟ იხ. საღირ ბუზაჟ გიორგის-მე.
- ბუნდიძე-შვილი იხ. დავით ბ.
- ბურდუზან, ცამბულა ღონგოას-ძის მუღლე 217.
- ბურენა, უარუარეს მუღლე 269. იხ. ბორენა.
- გაბელიძე იხ. ქუცნა გ.
- გაბრიელ ჯუარის დეკანოზი XIX, VIII, 1, 1-2.
- გაბუნია იხ. იოსებ გ.
- გაზანის მე იხ. ვარდან გ.
- გამრეკელი ე. ე. XXVIII, 50.
- გარეუანის-მე იხ. საღირ გ., ფილიპე გ., ფორთოკი გ., ფურთუხ გ.
- გარსევან ჩოღაყაშვილი ირუბა-ქიმე 161.
- გენათელი იხ. ნიკოლოზ ლორთქიფანიძე.
- გერასიმე ჯუარის მტკვირთული 54.
- გესამანია 287.
- გიანი იხ. ბიჭილა გ. თურგთა.
- გიამ იხ. ბიჭილა გ.
- გიორგი XXI, 57.
- გიორგი მეფე 43, 46.
- გიორგი მეფეთ მეფე XVII, I, 1, XXVI, 20, XXVII, 48, 14, 25, 124, 147, 212, 215, 254, 275.
- გიორგი, მოსეს ძმა 38.
- გიორგი მოძლური 93, 107.
- გიორგი სუფრაჯი XXII, 78.
- გიორგი წმიდა იხ. ალავერდი.
- გიორგი ანდრონიკეს-შვილი მეფეთ მეფე 280, 282 (გ. ა-კე-შვილი).
- გიორგი ბეჟიაშვილი XXV, 74.
- გიორგი დადიანი 154, 299.
- გიორგი დადიანი 104 b. ე. ე. 211.
- გიორგი დადიანი პატრონი 241.
- გიორგი დევდარიანი 155.
- გიორგი დიდი მეფეთ მეფე XVIII, V, b, 3.
- გიორგი დურშიშხანის-მე XX, 17.
- გიორგი მოზლო დიანი (გ. მოზ(?) დადიანი) 210.
- გიორგი თფიფელი 168.
- გიორგი ონანას-მე XXII, 67.
- გიორგი სულემანის-შვილი თფიფელი 45.
- გიორგი ფაღვლიანი XXVII, 31.

გიორგი ფაღვლიანის-მე XXVII,40.

გიორგი ჩოღაყაშვილი XXII,77-78.

გიორგი ციციშვილი 3ხ.

გიორგი წყნარაძე 215.

გიორგი მჭედლიძე 93, 107.

გიორგი ხარაზი 31, 32, 209.

გიორგი ჯავახიშვილი XXVI,14.

გიორგი ჯავახიშვილი მესტუმრე 258.

გიორგი-მე იხ. საღიბო ბუხაძე გ.

გიონა, პაპუას ძმა XXII,71.

გიშვილი იხ. ლიპარიძე გ.

გობაძე იხ. იოანე გ., სურამიძე.

გობოძის-(-ბოს- -ბო-) მე იხ. ავაგ ბ.,

ბეშქევილი გ., ფაღვლიანი გ., ივანე გ., კეჭელი ბ.,

მაჭავარიანი, სარგის გ.

გოგინაძე, ხელაძის ძმა 66, 198, იხ.

ქველუცი.

გოგუვაძე იხ. ნიკოლაძე გ.

გოდულობა 17a, 56, 84, 96, 109

(სამეგრისი). 111, 161, 248, 262.

გონგულიბაძის-მე იხ. შიქელ გ.

გორაძის-მე იხ. არსენი გ.

გ'ორ'ე'ლი'ო' ხ'... მე' 290.

გორჯახი, პატარა შვილის-შვილი

XXII,68.

გომიძე XXVI 25, შ. გობოძის-მე.

გოსაძე იხ. ელემი.

გრიგოლი არქილიაქონი, პაპუას ძმა

XXII,70.

გრიგოლი. შიქელის ძმა XXVI,19.

გრიგოლი მშვიდად 12.

გრიგოლი ფანანკერტელი XXVI,23,

120, 133, 180.

გრიგოლი დრანდელი ეპისკოპოსი

XXV,301.

გრიგოლის დოქტორთა-ფანანკე

საზღვრის კათალიკოსი XXII,1-5.

გურგენის-შვილი იხ. ამირა გ.

გურგენაძის ასული იხ. რუსუდანი გ.

გუბარაძე იხ. მარია.

გუბელაძე იხ. მახარაბელი გ.

გულაბერი-მე 125.

გულბერი, ათანდილის მეუღლე

XXVIII,55.

გულქანი, ივანეს შვილი 287.

გულქანი, პაპუას ერისთვის მეუღლე

XXIV,96.

გულქანი, ქრისტინეს შვილი 17a, b.

გუმბაძე იხ. თინათინა გ.

გურგენი, პატარა შვილი XXII,68.

გურგენის-მე იხ. იჩქით გ.

გურიელი იხ. მაკრინე.

გურიელი იხ. დიმიტრი-გურიელი.

გურიელის შვილი იხ. ოცია.

დადიანი გურიელი იხ. ლომა.

დადიანი იხ. გიორგი დ., დარეჯანი, თო-

შიდა, ვარდან დ., ნათელა, შერგილი დ.,

ცოცხე დ.

დავით აფხაზეთის კათალიკოსი XXII,3.

დავით მეფე XXVI,3, 6, 193, 280b.

დავით მეფე, რუსუდანის შვილი

XXVI,11.

დავით მეფეთა მეფე 194.

დავით მეფეთა მეფე და მეორედ აღმაშე-

ნებელი 288.

დავით, პაპუას ძმა XXII,73.

დავით, პაპუას ძმისწული XXII,72.

დავით არდაბედიანის შვილი 300.

დავით ბუნდიაძის-შვილი 189.

დავით მანჭკერტელი 291.

დავითა 132.

დავით აფხაზეთის კათალიკოსი 292.

დავით კოპაძის-მე (თუ ძმად: ნათელ-

საბით: ძისა) 197.

დავითი წინამძღვარი 112.

დარეჯანი ბატონი-შვილი, პატარა აბაში-

ძის მეუღლე XXIII,23

დარეჯანი, დიმიტრის ასული 285.

დევიდარიანი იხ. გიორგი დ.

დევიდარიანი იხ. მარია დ.

დეშეტრე, ბეჟანის ძმისწული XXII,70.
 დეშეტრე, გიორგის ბიძაშვილი
 XXII,80.
 დეშეტრე, პატას შვილის-შვილი
 XXII,87.
 დეშეტრე მეფე 40.
 დეშეტრე მეფე ის. რუსუდან.
 დიმიტრი მეფეთა მეფე, მოწამე 200.
 დიმიტრი XVIII, V, b, 1, VI, b, 1.
 დიმიტრიე XXII, უნიშნ. 1.
 დიასამის-ძე ის. ვარამ დ.
 დმოთიაძე ის. ფერემ დ.
 დრანდელი ის. გრიგოლი დ. ვედე-
 მონ დ.
 დუდი დ. დოცის-ძე XXVI, 10.
 დურმიშხან სასლთ-ხუცესი XX, 11-12,
 ის. ედიშერ, ელენე, იოვან, საზვე-
 რელი.
 დურმიშხანის ასუდნი XX, 18.
 დუღა 277.
 ებნი სურურ ის. უბედ.
 ებნუსადამ ის. უბედ.
 ეგნატე ის. ნისიმე.
 ეგნაცი სპისა წინამძღუარი 117.
 ედიშერ სასლთ-ხუცესი, დურმიშხანის-
 ძე XX, 15.
 ევაგრე 63.
 ევდემოზ რუსთველ ეპისკოპოზი
 XIX, 4-5.
 ევდემონ პატრონი, წალიჯისელი.
 დრანდელ ფოფილი ჯიანის ძე 90.
 ...ეკ (ვაშეკ?) XVII, III, a, 2.
 ევატერინა ქორთოძე 175.
 ელეშპი გოხაზე 130.
 ელინე XXIII, 20.
 ელინე, დურმიშხანის მეუღლე XX, 13.
 ელინე ქრისტიანი დედაკაცი ტყვე
 219.
 ელია იკონომოსი 49, 85, 90, ის. ე.
 ჯგურელი.

ელია [ჯგურელი] 96, ის. ე. იკო-
 ნომოსი.
 ელმელიქის-ძე ის. სჰმონ.
 ელ მისრიკის-ძე 148.
 ენდრონიკაშვილი ის. რევაზ ე.
 ენტადეგი ის. ალბულა ე-ის ძე.
 ეპიფანე მწირველი 109.
 ეპიფანე ჯგურის მამა 262.
 ერისთავი ის. ვირსელი ე.
 ესენბულა თურმანის ძე 119.
 ესნა ფოფილი XVII, III, a, 2.
 ესნათოზ, ვარამის ცოლი 64.
 ეფთჳმე ქართლისა ქათალიკოზი 170,
 231 (ეფთჳმე).
 ეფრემ XIV, 1, 4
 ეფრემ დმოთიაძე 186.
 ეგუბი აფაქის-ძე 273.
 ვაშეკ ის. ...ეკ.
 ვანენე (-ნისი), ვაჩე ამაშუკელის მეუღ-
 ლე 22.
 ვანენე 74.
 ვარაზ სურხანის-შვიდი 109.
 ვარაზა 103.
 ვარამ, ესნათოზის მეუღლე 64.
 ვარამ დიასამის-ძე 100, ის. თამარ.
 ვარდან გახანის-ძე XXVI, 13.
 ვარდან დადიანი XXVI, 22.
 ვარდან საღირის-ძე 201, 201a.
 ვარდან ფავენელი 30.
 ვარდანის-ძე 204, ის. ბესუქენ ე. პა-
 პა ე. ხათოთა.
 ვარდანის-ძე სუანთ ერისთავი 143.
 ვარძიელი ის. მათა ე.
 ვასაკ 120.
 ვაჩე ამაშუკელი 22.
 ვაჩნაძე ის. იოსებ ე.
 ვახტანგ XVIII, VII, 2.
 ვახაჩა 118.
 ვახტანგ მეფეთა მეფე 203.
 ვახტანგ ზილთაგანი 57.

ვასტანგ ჩიჩავაძე 49.
ვასტუტე XXIV,34.
ვაჭრამ, შანშაჲს ძმა 29.
ვირმედი ერისთავი 191.
ვაჟა ციციშვილი ფანასკერტელი
 115.
ვაჟალ, მამუკას ძე XX,21.
ვაჟალ რუსიშვილი XXII,74-75.
ვაჟლ (ვაჟლთ) ლალაბერიძე 23.
ვაჭარია ათაბაგი, შანშეს შვილი 73.
ვაჭარია ამირეჯიბ 31.
ვაჭარია, ამირლამბარ ფანასკერტელის
 შვილი 136.
ვაჭარია სამეხედ ებისკოპოზი
 XIX,5-6.
ვაჭარია ფანასკერტელი 134 (სამ-
 გზის. მეორე გზის უსახელოდ, მესა-
 მე გზის უ-ფანასკერტელ-ოდ).
ვებედე, შიღელმოზოზონი XXIV,57.
ვედგინიძე იხ. თაყა ზ., ჟანიბეგ ზ.
ვენონ ამილულაძე XIV,4.
ველიაგიანი იხ. ვასტანგ ზ.
ვოსიმი თარგმანი 153, 181.
ვოსიმი მოძღუარი 4b. 297.
ვოსიმი კუმურდოელი ნაუაზ-ძე
 17a,b.
ვოსიმი ხაქიკ ყოფილი XXVII,30.
ვჳადი გობოზს ძე XXVII,40 (ვჳაილი
 გობოძე). 302.
ვჳაილი იხ. ვჳაილი.
ვჳურაზ, ლევან აბაშიძის ძე XXIII,31.
ვჳურაზ, ონანას ძე XXII,66.
ვჳურაზ ანბავედი XIV,6.
თავდარიზ-ძე იხ. VI, შენიშნ. 1,
 ამირა თ., ფოცხუერი თ.
თათარი XX,35.
თამაზ ბატონი 109 (ორგზის), იხ. თა-
 დეოზ.
თამაზ, ღურმიშხანის ძმა XX,14.
თამაზ, ონანას ძე XXII,66.

თადეოზ თამაზ ყოფილი, ვარაზ სურ-
 ხანის-შვილის ძმა 109, იხ. თამაზ.
თადეოზ სოპელი 160.
თამარ დედოფალი, გიორგი მეფის თა-
 ნამეცხედრე 43.
თამარ, ვარამ დიასამის-ძის მეუღლე
 101.
თამარ იხ. თეკლა თ. ყოფილი.
თამარ, ვარამის ცოლ ყოფილი 77.
თამარ, სარგისის ცოლი 94.
თამარ, სენლულ მამლაქანის-ძის ასუ-
 ლი 310.
თამარ იხ. თომაძე, თომაილა, სურა-
 შან.
თამარ მამლაქანი XXVII,45.
თამარ ორბოძედიის-ასული, სა-
 რიჯან ჟავახის-შვილის მეუღლე 107.
თამარი XXI,58.
თამარი XXIII,26.
თამარი XXIII,28.
თამარი, აღექსანდრე მეფის მეუღლე
 XXIII,22.
თანდარა, იოსებ გაბუნიას მეუღლე
 XXIV,60.
თაყა ამილახორი 213.
თაყა ვედგინიძე XXVIII,56.
თაყა ფანასკერტელი 63, 208.
თეოდოსე 308, შდ. თეოდოსე.
თეთრუა ბიბიდაშვილისა ასული.
 სულია კაპანაძის მეუღლე XXV,72-73.
თეკლა XVII,II,2.
თეკლა თამარ ყოფილი XIV,6.
თეკლა, რიფსიმესი სულიერი შვილი
 213.
თეკლა, სარგის ჟაფელიის ყოფილი მე-
 უღლე 242, 244.
თეკლა, ჯოდ[...]ლიანი ინასარის-ძის
 დედა 174.
თეოდორე, თუშის ძმა XXI,47.
თეოდოსე ებისკოპოზი 13, 43, 49.

თეოდოსე სახაესა ებისკოპოზი 85,
90, 96.
თინათინ XXIII,29.
თინათინ, ღარეჯანის გამგელი 285.
თინათინ, ლევან აბაშიძის მეუღლე
XXIII,90.
თინათინ, სფირიდონის მეუღლე 56.
თომოკველი იხ. მარინე მაშქან ყოფილი.
თოვლა, გიორგი ფალქოზის მეუღლე
XXVII,31.
თომა იხ. მოსე.
თომაიდა დიოფალთა დიოფალი თამარ
ყოფილი 9, შდ. თომაიდა.
თომაიდა თამარ ყოფილი, გიორგი და-
დიანის მეუღლე ყოფილი 104ა; შდ.
თომაიდა.
თორეფლი იხ. ჯვანის.
თურგთა იხ. ბიჭილა გიათ თ.
თურმანის ძე იხ. ესენბულა თ., ნო-
ნი თ.
თურქნი 222.
თუშაჲ თუშის-შვილი XX,29.
თუში XX,29, თუშნი XX,19.
თფილფელი იხ. გიორგი.
იერუსალიმი XXI,37-38, 63, 109, 120,
241, იერუსალიმისა მეფე 280,ხ.
იესე XXI,37.
ივანა 239.
ივანე ათაბაგი 221, 222, იხ. ნისიმე.
ივანე ქართლისა ერისთვისა ძმა 296.
ივანე აბუნერის-ძე 41.
ივანე გოზოს-ძე 302.
ივანე ქავთარი 59.
ივანე ქველივან-ძე 251, იხ. ზასი-
ლი ი. ქაძისა შვილი.
ივანე (ივ) ქსარეშავილი 169.
ივანე ჯავეშინი 62.
ივანეს ღარი 258.
ივანეს შვილი იხ. გულქან.
ივლიაჲს-შვილი იხ. მიქელ ი.

ივნ (ივანე?) XVII,III,ა.1.
იმერელნი XXII,2. XXIII,19.
ინა, სუმბაც ლასურის-ძის ძე 146.
ინა ზოცოჲს-ძე 220.
ინასარიზ-ძე იხ. ინასარ ი., ჯგოდ[...]
ლიანი ი.
ინასარ ინასარიზ-ძე 149.
იოანე XXVII,46.
იოანე 7.
იოანე მასარეზლისა საყდარი 20.
იოანე მთავარეპისკოპოზი 162.
იოანე ჯუარის მამა XVIII,IV,2,1,
XXVIII,52, მოძღუარი 204.
იოანე გოზ(ა)ძე XXVI,21.
იოანე მასუჯავიანი XXVII,44.
იოანე ოქროპირი 60.
იოანე ღვწს ძე XXVI,17.
იოზ ღეკანოზი შოშილეელი 83.
იოზ, ბეფლემის ზოძა XXVII,33.
იოზ, ონანა მდივანი ყოფილი XXI,64.
იოზ საფელი XXVII,35.
იოვაკიმ აფსაზეთის ქათალიკოზი, ჩაი-
სელ-ბედიელი 98.
იოვან, ღურშიშხანის ძე XX,18.
იოვანე, ომან ჩოლაყას-შვილის ძმა
85.
იოვანე დიკონი, პაპუას ძმა XXII,71.
იოვანე ნათლის-მცემელი XIV.
იოთამ ქრისტინეს შვილი 17ხ.
იორამ სფირიდონის-შვილი ზა-
ტონი 111, 293.
იოსებ არქიმანდრიტი 93. 107.
იოსებ არქიმანდრიტ მამა 14 (ოსებ).
იოსებ მამა 18, 79.
იოსებ მამა კანდელაკი 205.
იოსებ, ქერიმადინის შვილი 78.
იოსებ ხუცესი 17ხ.
იოსებ გაბუნია XXIV,59.
იოსებ ვაჩნაძე სარჭაშენელ ეპის-
კოპოზი XIX-XX.

იოსებ ჭერენჭენელი XXIV, 56.
 ირინე: ღღესწაული წისა ირინესი
 221.
 ირუბაქის-მე იხ. ბაადურ ჩოლაყას-
 შვილი, გარსევან ჩოლაყაშვილი.
 ისკანდარ აღაბეგას-შვილი ძმაა
 262.
 იციოცის ბერი XXIV, 48.
 იშხნელი იხ. ანტონი ი.
 იჩქით გურგენის-მე 76.
 კანდაკე, ქილას-ძისა ცოლყოფილი
 183.
 კანდელაკი 18, იოსებ, ნიკოლიმე.
 კაპანაძე იხ. სულია კ.
 კაცამონი 109.
 კაჭა იხ. ბასილი კ.
 კასაბერი 7.
 კასი იხ. ნიკიფორე. კასნი XIX, 2; — კა-
 სელი XX, 30; — კასელი XX, 27.
 კეკელუცა, გოგნიას მეუღლე 66, 198.
 კეჭე გობოზ-მე 302.
 კოპაძე-მე იხ. მიროან კ., პეტრიკ კ.
 კოპაძე იხ. სვიმონ კ.
 კოსტანტინე, აფხაზთა მეფეთ მეფე
 235.
 კოსტანტინე, რუსუდანის შვილი 38.
 კოსტრომელი 109.
 კრიტიკაძე იხ. ბარბარე.
 კვრიკე მარკოზეთ 55.
 კუეჭე XXVII, 46.
 კუმურდოელი იხ. ზოსიმე კ., სერა-
 პიონ ამაღლებელი კ.
 კუნა ჭიფაზ-მე იხ. მწყეპალი.
 კუჭუჭის-მე იხ. ქველი კ.
 ღაბჯღაბთა ქალი იხ. ქრისტინა ლ.
 ღაბურის-მე იხ. სუმბატ.
 ღაბუშაძესა შვილი იხ. სალირ ლ.
 ღაბუშაშვილი იხ. შალვა ლ.
 ღვეან აბაშიძე XXIII, 30.
 ღვიკი XX, 33, 34-35.

ღველა, ბეჟან ლორთქიფანიძის მეუღ-
 ლე XXIV, 41.
 ღველა, ლორთქიფანიძის ასული XXIV, 45.
 ღველა, პაპუას დეა XXII, 73.
 ღიპარიც გიშედი 37.
 ღიპარიც ქვეშედი XXVII, 29.
 ღომა დადიან-გურიელი 72, 131.
 ღორთქიფანიძე იხ. ბეჟან ლ., გრი-
 გოლიოს ლ., ნიკოლოზ ლ., ნიკო-
 ლოზ ლ., ქაისოსრო ლ.
 ღუკა მოწაჲ 252.
 შააფა 69, იხ. შაჲ ვარძიელი.
 შათე 159.
 შათეოზ მღელე მონაზონი 85.
 შათეოზ [ჯგუარელი] 96.
 შაკარი შამა (ჯგუარისა) 161.
 შაკარი 279ა.
 შაკარი იხ. ფართოკი.
 შაკარიძე იხ. სამაღლე 93.
 შაკარინე ღაა XVII, 1, 2.
 შაკარინე მარიამ უოფილი: გურიელის
 ასული 243, 245.
 შაკარინე შვენეორ (178 შუენეორ) უო-
 ფილი 123, 178, 205.
 შალაქია XXIII, 27.
 შალაქია აბაშიძე XXIII, 25.
 შამლაქანი იხ. თამარ მ.
 შამუკა, თუშთ მოურავი XX, 10.
 შამქან, გობოზს-ძისა ცოლი 157.
 შა...ნი ნიორაძე XXVII, 38.
 შანიუა, ონანას მეუღლე XXI, 65.
 შანუჩარ, პატას ძმა XXI, 62.
 შანწვერტელი იხ. დავით მ.
 შარეზ XXIII, 26.
 შართა, გურანდუცტის ღაა 261.
 შარია 204.
 შარიამ, დერმიშხანის დეა XX, 14.
 შარიამ, პატა აბაშიძის ასული
 XXIII, 24-25.
 შარიამ, სარგისის ასული 286.

მარიამ ქართლისა ღებოფალთა ღებო-
ფალი 253.
 მარიამ ის. შაკრინე.
 მარინა ღებოფ-უზანეფლი 274.
 მარინე 50.
 მარინე შამქან ყოფილი, მონაზონი
 თმოგველთა უჯარმელთ ასული 208.
 მარინე, მეუღლე თაუა ფანასკერტელისა
 208.
 მარის 134, 206.
 მარკოზ მღრღელ მონაზონი 49.
 მარკოზ ჰაპა 90, 96 (კირ მარკოზ).
 მარკოზ ძმა 216.
 მარკოზ ზედიეფლი 225.
 მარკოზეთ ის. კვრიკე მ.
 მარუშიანი აფაქის ძე 47.
 მარუშიან გარეუხანის ძე ის. მელანია.
 მარუშიან ფადქოზის-ძე XXVI,12
 (გიორგის შვილი), 34 (ფადგო-
ზის-ძე).
 მათა ვარძიეფლი 279, ის. მათა.
 მაწყურეფლი XXVIII,52. ის. საბა მა-
 წყურეფლი.
 მახარებელ ის. ჰაპა მღღ-მონ.
 მახარებელი 226, 238.
 მახარებელი, ჰაეღეს ძმის-წული 257.
 მახარებელი ქუთათეფლი, ოქროპი-
 რის ძმის-წული 260.
 მახარებელი გვიხეთეფლი 241.
 მახარობელი გუბელაძე XXV,68.
 მახია XXIII,28.
 მახუჯაგიანი ის. იოანე მ.
 მელანია, მარუშიან გარეუხანის-ძისა მე-
 უღლე 264.
 მელანია, შერგის ღება 35.
 მელქისედეკ მეფეთ მეფე 142.
 მერჩა 120.
 მცექადლი, კუნა ქილას-ძისა ასული 71.
 მითათაშვილი ის. სუცია მ.
 მირიან კოპაძე-ძე 135, 190.

მიქაელ XVIII,VI,ხ,1.
 მიქაელ, სუაქის ძე XVIII,III,ხ,2.
 მიქაელ მიქაელი-ძე 266.
 მიქაელ ფასუღანი 237.
 მიქაელ ქაბის-გვარეფლი 172
 (მქლ ქ), 306 (მიქლ ქ).
 მიქაელი-ძე ის. მიქაელ მ.
 მიქაძე ის. სენა მ.
 მიქაიდ მთავარანგელოზი 39.
 მიქელ ძმა 158.
 მიქელ აფაქის-ძე 48.
 მიქელ აფსაზი 2.
 მიქელ გონგლიზაძე-ძე ზედიეფლი
 10.
 მიქელ, გრიგოლის ძმა XXVI,18.
 მიქელ ივლიაძე-შვიდი 19.
 მიქელ ოდარიანი 177.
 მიქელ ქუაზის-გვარეფლი ის. მი-
 ქაელ ქ.
 მიქელ ქუთათეფლი 1.
 მიქელ სუნთანიანი 182.
 მიქელ კულდის-გვარეფლი XXVI,16.
 მიქელაძე ის. სურამზე.
 მოზლო (მოზ და?) ის. გიორგი მოზ-
 ლო ღანი.
 მოსე, გიორგის ძმა 39.
 მოსე, ძმა თომასი 263.
 მოსე გურისა იკონომოსი, ძე აისა ებ-
 ნი ავღის 214.
 მურვან 121.
 მურვან ე. ე. XIV,1,4.
 მურვან ლობერი 176.
 მუჯადა ის. გრიგოლ მშ.
 ნავროზ 39.
 ნათელ ღებოფალი 27.
 ნათელა, შერგორ ღაღანის მეუღლე
 184.
 ნათელი, სუმბატ ლასურძის მეუღლე
 146.
 ნათელი, ფსიტის მეუღლე XXVII,27.

ნათელ ღაღიანი 162.
 ნათელ ქობულთს-მე XXVII,33.
 ნათია იხ. ნისიძე ნ. ყოფილი.
 ნათი დიკონი XX. პირის-პირ 21-ისა
 და 31-ისა.
 ნათი ყოფილი ბერი XX, პირის-პირ
 31-ისა და 36-ისა.
 ნაუასძე იხ. ზოსიმე კუმურდ.
 ნიანია ამაშუკელი 108.
 ნიგჳარ იხ. შანშა, უღ. ნუგჳარ.
 ნიკიტორე მამია ჯუარისა VI (Никит-
 оръ), 13, 23, 49 (კნშნ), 85, 90,
 96, 179, 249, 253, 285.
 ნიკოდიმე, იოანე ჯუარის მამისა მამია
 XVIII,14,2.
 ნიკოდიმე კანდელაკი 159.
 ნიკოლავაზ გოგუვაძე XX,23-24.
 ნიკოლაოზ დორთქიფანიძე XXV,66
 ნიკოლაოზ ნინოწმინდელი ების-
 კობოსი XIX,6-7.
 ნიკოლოზ: წღის ნ-ზის საყდარი 96.
 ნიკოლოზ არქიდიაკონი XXII,85.
 ნიკოლოზ ბედიელი კათალიკოზი 97.
 ნიკოლოზ ბოდბელი 13-4.
 ნიკოლოზის შვილი იხ. ქავთარი.
 ნიკოლოზ დორთქიფანიძე გე-
 ნათელი არქიერიე XXIII,6-7.
 ნინოწმინდელი იხ. ნიკოლაოზ ნ.
 ნორაძე იხ. მა...ნი ნ.
 ნისიძე. გიორგი მეთეთ-მეფის დედა
 XVII. 1,1,2.
 ნისიძე და 139.
 ნისიძე, ეგნატის დედა 187.
 ნისიძე ნათია ყოფილი, ათაბაგისა ივა-
 ნეს და 221.
 ნისიძე, დანიელის შვილდე 197.
 ნისიძეს-შვილი იხ. ყელტრპელი ნ.
 ნნა, თუშის დედა XXI,46.
 ნონი თურმანის-მე 255.
 ნუგჳაარ (ნუგჳაარ?), დავით ბუნდიან-

სა შვილის ძმის-წული 189. უღ. ნიგ-
 ჳარ.
 ოღარიანი იხ. მიქელ ო.
 ოთანა გუმბაძე XXV,75.
 ოთარ 103.
 ომან ჩოღაყას-შვილი 85.
 ონანა იხ. იოზ.
 ონოფროზა 242.
 ორბოძედიის-ასული იხ. თამარი ო.
 107.
 ორჳანდა პატრონი 303.
 ოსებ იხ. იოსებ არქიმანდრიტი.
 ოსტეაფეი, თუშის მოძღუარი XXI,50.
 ოცია, გურიელის შვილი 179.
 ოცია მოურავი, ბეჳან ლორთქიფანიძის
 მე XXIV,48.
 ოქროპირ ვანდელავი 134.
 ოქროპირ ქუთათელი 260.
 პაატა აბაშიძე XXIII,23.
 პაპა მღელმონაზონი, მახარებელ ყო-
 ფილი XXIV,59.
 პაპა ვარდანი-მე 185.
 პაპუა ბაზიერთ-სუცესი XXII,69.
 პაპუნა რაჭის ე. XXIV,35.
 პავლე 257.
 პავლე ჭელიაძის-მე 256.
 პართენიოს ჩოღაყას-შვილი ყოფი-
 ლი ჯუარის მამა XX,9-11.
 პატა XXIII,27.
 პატა მღვიანბეტი XXI,61.
 პატა, რევაზ ენდრონიკაშვილის ძმის-
 წული XXI,55.
 პატა ჩიქვილაძე XXV,76.
 პაციოსანი ჯუარი იხ. ჯუარი პაციო-
 სანი; — პაციოსნისა ჯუარისა მონასტე-
 რი იხ. ჯუარის პაციოსნისა მონასტერი.
 პეტრე სუცია მითათაშვილი ყოფილი
 XXV,64-65.
 პეტრიკ ვოპაძის-მე 118.
 პიმენ, ჯუარის მამა XXVIII,52, მამია

- მოძღვარი 122 (პიშე), 134, 136, 222.
პირნათელი ქველივაძე-სე 105.
პროკოპე ღიღი მოწამე: ხაკი მისი 263.
პროსორე მამა (გურარისა) XXV, 5, 164.
პრ'ს'რა(?) 293.
რამლაძე 3ა, 8, 294.
რაჭა XXIV, 85.
რევაზ, პაპუას ძმის-წული XXII, 72.
რევაზ ენდრონიკაშვიდი XXI, 59-54.
რუსთველი იხ. ევდემოზ რ.
რიფსიმე 134. .
რიფსიმე, ამირლამბარ ფანასკერტელის მეუღლე ყოფილი 136.
რიფსიმე რობაღმ ყოფილი, თაყაამი-ლასორის ქალი 213.
რობაღმ იხ. რიფსიმე რ.
როინ, ძმა თაყა ფანასკერტელისა 208.
რუსი ჩხეცი-სე 114.
რუსიშვილი იხ. ზაალ რ.
რუსუდან 64.
რუსუდან 218.
რუსუდან გვრგვანას ასული 267.
რუსუდან დედოფალი XVIII, IV, ს, 1.
რუსუდან, დემეტრე მეფის ასული 63, 12—13 (რუსუდანე), 63, 15 (რუსუ-დანს), 129.
რუსუდან კოსტანტინეს დედა 38.
რუსუდან ფანასკერტელისა ცოლი 246.
რუსუდანე იხ. რუსუდან.
რუსუდანის შვილი მეფე იხ. დავით მეფე რ.
საბა, მამა 92.
საბა ძმა 230, 232.
საბა მაწუხერელი 91.
საბაძე მონასტერი იხ. თეოდოსე.
საბაწმიდელნი 79.
სადუნის-შვილი იხ. სუტლუბულა ს.
საზვერელი, ღურმიშხანის ძე XX, 17.
საღამ ეზნი ფარა 8.
საღამ 294.
საღამე, რუსულანისი გაზრდილი 218.
საღამე ქართველი, მოწამე 270.
სამდავლე მაკარიძე 93.
სამებელი იხ. ზაქარია ს.
სარგის XXVII, 46.
სარგის მანდატურთ-უსუცესი XVIII, V, 2.
სარგის იხ. თამარ, მარიამ ს-სის ასული.
სარგის ბოცრაძე-სე 42.
სარგის გობოს ძე 302.
სარგის სუნთანიანის ძე 173.
სარგის ჯაფელი ათაბაგი 242, 244, იხ. თეკლა.
სარგისის შვილი იხ. შაშია ს.
სარიჯან ჯვანაზის-შვილი 107.
სარკინოზნი 288.
საფლავი 85.
საღირ XXV, 4.
საღირ ბუზაკ გიორგის-ძე 140.
საღირ გარეუბანის-ძე XXV, 6.
საღირ ლაშხაძე-სე შვილი XXVI, 26, 307.
საღირ, გოლ[...]ლიან ინსარის-ძის შვილი 174.
საღირის-ძე იხ. ვარდან ს.
საფარელიძე იხ. სვიმონ ს.
სერაპიონ ამაღლებელი კუმურდოელი 20.
სერაპიონ სულა ყოფილი ხერსის-ძე 240.
სეფედავლე 278.
სეზნა მიქაძე 13.
სვიმონ XXIII, 88.
სვიმონ, პატა ჩიქვილაძის ძმა XXV, 78.
სვიმონ ბანაშვილი არქიერეე XXIII, 12

ნათელ ღაღიანი 162.

ნათელ ქობულთს-ძე XXVII,33.

ნათია იხ. ნისიძე ნ. ყოფილი.

ნათი ღიაკონი XX, პირის-პირ 26-ისა და 31-ისა.

ნათი ყოფილი ბერი XX, პირის-პირ 31-ისა და 36-ისა.

ნაუაშპე იხ. ზოსიმე კუმურდ.

ნაინია ამაშუკელი 108.

ნიგზარ იხ. შანშა, შდ. ნუგზარ.

ნიკიფორე მამია ჯუარისა VI (НИКИФОРЪ), 13, 23, 49 (კნ 36), 85, 90, 96, 179, 249, 253, 285.

ნიკოდიმი, იოანე ჯუარის მამისა ძმა XVIII, IV, 2.

ნიკოდიმი კანდელაკი 159.

ნიკოლაეზა გოგუვაძე XX, 23-24.

ნიკოლაოზ დოროტიფანძე XXV, 66

ნიკოლაოზ ნინოწმინდელი ეპისკოპოსი XIX, 6-7.

ნიკოლოზ: წ' დის ნ-ზის საუდარი 96.

ნიკოლოზ არქიდიაკონი XXII, 85.

ნიკოლოზ ზედიფი კათალიკოზი 97.

ნიკოლოზ ზოდზედი 13-4.

ნიკოლოზის შვიდი იხ. ქეთარი.

ნიკოლოზ დოროტიფანძე გენათელი არქიერიე XXIII, 6-7.

ნინოწმინდელი იხ. ნიკოლაოზ ნ.

ნიორაძე იხ. მა...ნი ნ.

ნისიძე. გიორგი მეფეთ-მეფის დედა XVII, I, 2.

ნისიძე და 139.

ნისიძე, ეგნატის დედა 187.

ნისიძე ნათია ყოფილი, ათაბაგის ივანეს და 221.

ნისიძე, დანიელის მეუღლე 197.

ნისიძეს-შვიდი იხ. ყელგრძელი ნ.

ნნა, თუშის დედა XXI, 46.

ნონი თურმანის-ძე 255.

ნუგზარ (ნუგზარ?), დავით ბუნდია-

სა შვილის ძმის-წული 189, შდ. ნიგზარ.

ოდარიანი იხ. მიქელ ო.

ოთანა გუმუვაძე XXV, 75.

ოთარ 103.

ომან ჩოღაყაზ-შვილი 85.

ონანა იხ. იოზ.

ონოფროზა 242.

ორბოძღელი-ანუელი იხ. თამარი ო. 107.

ორუანდა პატრონი 303.

ოსებ იხ. იოსებ არქიმანდრიტი.

ოსევაზევი, თუშის მოძღვარი XXI, 50.

ოტია, გურიელის შვილი 179.

ოტია მოურავი, ბეჟან ლორთქიფანიძის ძე XXIV, 43.

ოქროპირ კანდელაკი 134.

ოქროპირ ქუთათელი 260.

პაატა აბაშიძე XXIII, 23.

პაპა მღელღომანზონი, მახარებელ ყოფილი XXIV, 59.

პაპა ვარდანი-ძე 185.

პაპუა ბაჭყალი-სუცესი XXII, 69.

პაპუნა რაჭის ე. XXIV, 35.

პაველი 257.

პაველი ქლიავის-ძე 256.

პართენიოს ჩოღაყაშვილი ყოფილი ჯუარის მამა XX, 9-11.

პატა XXIII, 27.

პატა მღვიანბეგი XXI, 61.

პატა, რევაზ ენდრონიკაშვილის ძმის-წული XXI, 55.

პატა ჩიქვილაძე XXV, 76.

პატროსანი ჯუარი იხ. ჯუარი პატროსანი; — პატროსნისა ჯუარისა მონასტერი იხ. ჯუარის პატროსნისა მონასტერი.

პეტრე სუცია მითათაშვილი ყოფილი XXV, 64-65.

პეტრიკ ვოპაძე-ძე 118.

პიმენ, ჯუარის მამა XXVIII, 52, მამა

- მოძღვარი 122 (პიმე), 134, 136, 222.
- პირნათელი ქვედივაძე-მე 105.
- პროკოპე დიდი მოწამე: ხატი მისი 263.
- პროსორე მამია (გუარისა) XXV, 5, 164.
- პ'რ'ხ'რა' (?) 293.
- რამლაძე პა, 8, 294.
- რაჭა XXIV, 85.
- რევაზ, პაპუას ძმისწული XXII, 72.
- რევაზ ენდრონიკაშვილი XXI, 59-54.
- რუსთველი იხ. ევდემოზ რ.
- რიფსიმე 134.
- რიფსიმე, ამირლამბარ ფანასკერტელის მეუღლე ყოფილი 136.
- რიფსიმე რობაღამ ყოფილი, თაყა ამილახორის ქალი 213.
- რობაღამ იხ. რიფსიმე რ.
- როინ, მამა თაყა ფანასკერტელისა 208.
- რუსი ჩხეციხ-მე 114.
- რუსიშვილი იხ. ზაალ რ.
- რუსუდან 64.
- რუსუდან 218.
- რუსუდან გვრგვანას ასული 267.
- რუსუდან დედოფალი XVIII, IV, 1, 1.
- რუსუდან, დემეტრე მეფის ასული 63, 12-13 (რუსუდანე), 63, 15 (რუსუდან ს), 129.
- რუსუდან კოსტანტინეს დედა 38.
- რუსუდან ფანასკერტელისა ცოლი 246.
- რუსუდანე იხ. რუსუდან.
- რუსუდანის შვილი მეფე იხ. დავით მეფე რ.
- საბა, მამია 92.
- საბა მამა 230, 232.
- საბა მაწუხერელი 91.
- საბაძსა მონასტერი იხ. თეოდოსე.
- საბაწმიდელნი 79.
- სადუნის-შვილი იხ. სუტლუბულა ს.
- საწვერელი, ღურმიშხანის ძე XX, 17.
- სალამ ეზნი ფარა 8.
- სალომ 294.
- სალომე, რუსუდანისი გაზრდილი 218.
- სალომე ქართველი. მოწამე 270.
- სამდავლე მაკარიძე 93.
- სამეშელი იხ. ზაქარია ს.
- სარგის XXVII, 46.
- სარგის მანდატურთ-უხუცესი XVIII, V, 6, 2.
- სარგის იხ. თამარ, მარიამ ს-სის ასული.
- სარგის ზოცოაძე-მე 42.
- სარგის გოზოს ძე 302.
- სარგის ზუნთანინის ძე 173.
- სარგის ჯაყელი ათაბაგი 242, 244, იხ. თეკლა.
- სარგისის შვილი იხ. შაშა ს.
- სარიჯან ჯავახიშ-შვილი 107.
- სარკინოზნი 288.
- საფლავი 85.
- სადირ XXV, 4.
- სადირ ბუზაგ გიორგის-მე 140.
- სადირ გარეფანის-მე XXV, 6.
- სადირ ღამსაძსა შვილი XXVI, 25, 307.
- სადირ, გოლ[...]იან ინსარის-ძის შვილი 174.
- სადირის-მე იხ. ვარდან ს.
- საყვარელიძე იხ. სვიმონ ს.
- სერაპიონ ამალეპელი კუმურლოელი 20.
- სერაპიონ სულა ყოფილი ზურის-მე 240.
- სეფედავლე 278.
- სეზნა მიქაძე 13.
- სვიმონ XXIII, 33.
- სვიმონ, პაპე ჩიქვილაძის ძმა XXV, 78.
- სვიმონ ხანაშვილი არქიერიე XXIII, 12

სვიმონ კობაძე XXIV, 43.
 სვიმონ საყვარელიძე მთავარეპის-
 კოპოზი XXIII, 9-10.
 სიღნაღი სუაშაქი 80.
 სიქანელი-ბისა ასული იხ. ანნა.
 სიმონ 33.
 სოლომონ 247.
 სოლომონ მამა 224.
 სპარსნი 15, 78a, 143, 169, 203,
 270.
 სპირიდონ წა 107.
 სვიმონ ელმელიქის-ძე ჯვარის მამა,
 მოძღვარი აღდგომისა, ღებანოზი 63,
 81 (ს 95).
 სუანნი იხ. ვარდანი-ძე.
 სულა იხ. სერაპიონ ს. ყოფილი.
 სულემანის-შვილი იხ. გიორგი ს.
 სულეძმან VI, შენიშნ. 1.
 სულია კაპანაძე XXV, 71.
 სუმბატ ღასურის-ძე 146.
 სუმეონ 195.
 სუმონ 226.
 სურხანის-შვილი იხ. ვარაზ.
 სუსელი 169.
 სფირიდონ VI, შენიშნ. 1, იხ. თინა-
 თონ.
 სფირიდონის შვილი იხ. იორამ.
 სქუას-შვილი იხ. ქაიხოსრო.
 ცაიზულა აფაქის-ძე XXVII, 42.
 ცაიზულა დონგოაძე 217.
 ცუღრანი 15.
 უბედ ებნი სურურ ებნუ საღამ 30.
 ულომპია, მეფისა და 5.
 უშაფათელი, ძე ბარამისა 229.
 უჯარმელი იხ. მარინე მამქან ყო-
 ფილი.
 ფავნელი იხ. ვარდან ფ.
 ფაღგოაზის-ძე იხ. მარუშთან ფ.
 ფაღქოაზი იხ. გიორგი ფ.
 ფაღქოაზის-ძე იხ. გიორგი ფ. მარუ-

შთან ფ., შალვა შერგილის შვილი ფ.,
 ხაქიკ ფ.
 ფანასკერტელი იხ. ამირლამბარ ფ.,
 გრიგოლ ფ., თაფა ფ., ზაზა ციციშვი-
 ლი ფ., ზაქარია ფ., რუსუდან ფ.
 ფაზულანი იხ. მიქაელ ფ.
 ფილიპე მონაზონი 109.
 ფილიპე მამა 33.
 ფილიპე გარეუანის-ძე 61.
 ფორთოჯი გარეუანის-ძე მაკარის
 შვილი 138, იხ. ფურთუხ.
 ფოტინე, სამღვლე მაკარიძის მეუღლე
 ყოფილი 93.
 ფოტინე ხურაშან ყოფილი, სარიჯან
 ჯვანის-შვილის ქალი 107.
 ფოცხუერი თაგდირის-ძე 53.
 ფოცხ [...] XVII, III, a, 2.
 ფრანგნი 17a.
 ფრიდონის-ძე იხ. არსლან ფ.
 ფსიცა XXVII, 27.
 ფურთუხ გარეუანის-ძე, სიძე ვარდა-
 ნის 58, იხ. ფორთოჯი.
 ქავთარ, ნიკოლოზის შვილი 60, იხ.
 ივანე.
 ქავთარაზე იხ. აღბულა ქ.
 ქავთარაძე VII.
 ქაიხოსრო XXI, 56.
 ქაიხოსრო ათაბაგი 304.
 ქაიხოსრო, ომან ჩოლაყაშვილის ძე
 85.
 ქაიხოსრო დორთქიფანიძე
 XXIV, 46.
 ქაიხოსრო სქუას-შვილი ქცხინ-
 ვდელი XXIV, 51-51.
 ქართველი 93, 194, ქართველნი
 63, 107, 109, 120, 262, 288,
 295.
 ქართლი იხ. ეფთჳმე, მარამ; ქართლი-
 სა ერისთვისა მამა იხ. ივანე.
 ქეთაონ იხ. ქრისტინე.

ქეიხოსროს წოდებები 96.
 ქერაზინ მამა 78a.
 ქერიმადინის-შვილი იხ. იოსებ ქ.
 ქველი კუჭეჭის-მე XXVII,48.
 ქველივაძს-მე იხ. პინნათელი.
 ქველივაძს-მე VI, შენიშნ. 1, იხ. ივანე ქ., შდ. ქუჭლივას-მე.
 ქვეშელი იხ. ლიპარიც ქ.
 ქინა იხ. ქრისტინა.
 ქისიფი XXI,58.
 ქობულის მე იხ. ალბულა ქ., ნათელ ქ., შალვა ქ.
 ქორთობე იხ. ეკატერინა ქ.
 ქრისტინა, იოსებ გაბუნის დეა XXIV,60.
 ქრისტინა ქინა ყოფილი, ლაკლაკთა ქალი 275.
 ქრისტინე ქეთან ყოფილი 17a, b.
 ქსარეშავი იხ. ივანე ქ.
 ქუაბის-გუბარედი იხ. მიქელ ქ.
 ქუჭლივას-მე იხ. ცოცხე ქ., შდ. ქველივას-მე.
 ქუთათელი იხ. მხარებელი ქ., მიქელ ქ., ოქროპირ ქ., ჩხეიძე ქ.
 ქუნიფუნდი ამილასორი 284.
 ქურდაფი დიოფალთა დიოფალი 268.
 ქუცნა გაბედიძე 68.
 ქცხინვედი იხ. ქეიხოსრო სქუას-შვილი ქ.
 ღაბა 214 (ღვისა).
 ღმაცის-მე იხ. დედი ღ.
 ღობერი იხ. მურვან ღ.
 ღობღობერიძე იხ. შალ ღ.
 ღუნს-მე იხ. იოანე ღ.
 უაბის-მე XVII,III,2.
 უარედომანი ცინცაძე XIV,3, შდ. ყრდომანი ც.
 უფაგრძელი ნისიმეს-შვილი 188.
 უონდოს ქაზობის-მე 308, იხ. უუნდოს ქაზობის-მე.

ურდომანი ცინცაძე XIV,2, შდ. უარედომანი ც.
 უნარუარე 192, 269 (უვარუარე).
 უნარუარე ათაბაგი 36.
 უნარუარე პატრონი ათაბაგ ამირსპასალარი 258.
 უნარუარე სპასალარი XXVII,41.
 უნარუარე ბექასი შვილი 51.
 უნდოს ქაზობის-მე XXVII,28, იხ. ყონდოს ქაზობის-მე.
 შადვაძ ბექას-შვილი 21.
 შადვაძ დამასავილი XXVII,37.
 შადვაძ ქობულის-მე XXVII,36.
 შადვაძ შერგილის-შვილი ფალქოზის მე 82.
 შადვაძ შუტურის-მე მესტუმრე 298.
 შანშა ერისთვის ნიგვარის შვილი 137.
 შანშა იხ. ალბულა, ვაქრაშ.
 შანშეს-შვილი იხ. შაქარია (ათაბაგი).
 შაშია არტანუჯედი, სარგისის შვილი 152.
 შაქანშას შვილი იხ. არდშერ შ.
 შერგილ დადიანი იხ. შერგილ დ.
 შერგილ, მელანიას შვილი 35.
 შერგილ დადიანი, ვ. ე. 99 (შერგილ), 184.
 შედედაძს-მე იხ. ანტონი შ.
 შევნიერ იხ. მაკრინე შევნიერ ყოფილი, შუენიერა, შუენიერი.
 შოთა მეჭურჭლეთ უხუცესი XXVIII,49, 312.
 შოშიდედი იხ. იოზ შ.
 შოშიცა ერისთავი XXIV,37.
 შვენიერ (შუენიერ) იხ. მაკრინე შ. ყოფილი.
 შუენიერა, მაკარის ასული 279a, იხ. ანუსია.
 შუენიერი დედოფალი 283.
 შუენიერი 290.
 შურია 169.

ჩაისხედი იხ. იოვაკიმ ქათალიკოზი 98.
ჩანბეგ იხ. ჯანბეგ ზედგინძე.
ჩარქაზ იხ. ბელანი ჩ. აფაქის-ძე.
ჩერქეზი შივეილი იხ. ჯან ასლან ჩ.
ჩიფხუცი, ქილაას ძისა მსახური 110.
ჩიქვილაძე იხ. პაპა ჩ.
ჩიჩავაძე იხ. ვახტანგ ჩ.
ჩიხუარედი იხ. არსენი ჩ.
ჩოღაია 69.
ჩოღაიაშვილი იხ. გარსევან ჩ., გიორგი ჩ., პართენოს ჩ.
ჩოღაიაშ-შვილი იხ. ბაადურ ჩ., ოჰან ჩ.
ჩხეიძე ქუთათელი XXIII, 8.
ჩხეციშ-ძე იხ. რუსი.
ციდაშვილი იხ. გიორგი ც.
ცინცაძე იხ. უარელომანი ც., ურლომანი ც.
ცონცურნიკაძეთი იხ. არსენი ც.
ცოცნე XVII, II, 8, XXVI, 18.
ცოცნე აფაქის-ძე XXVII, 34.
ცოცნე დადიანი, მანდატურთ-უხუცესი, ერისთავთ ერისთავი XVIII, II, 2, 243.
ცოცნე ქუცლივას-ძე XXV, 9.
ცხორიშვილთ ბოლო XXVIII, 52.
ძაჯან აბუღლითის ძე 313.
ძოდელი იხ. ასუა ძ.
წადიიჯიხედი იხ. ვეღემონ.
წუსრდიდი იხ. გიორგი წ.
წულუკიძე იხ. ქეისოსრო წ.
ჭაბუხის-ძე იხ. უნდოს ქ.
ჭახოზის-ძე იხ. უნდოს ქ.
ჭერენჭეხედი იხ. იოსებ ქ.
ჭიაურთა იხ. სუა ქ.
ჭილაას-ძე იხ. ბექქენ ქ., ჩიფხუცი.
ჭილაას-ძე იხ. კანდაკე, ჯავახი ქ.
ჭყონდიდი იხ. ბასილი; — ქყონდიდე-ლი იხ. გიორგი ქ.

წავთა 309.

წათოთა, ბექქენ ვარდანის-ძისა ასული 138.

წათუთა, სარგისის დედა 94.

წაუცი VI, შენიშნ. 1, იხ. ზოსიმე ხ. ყოფილი.

წაუცი თვალქოზის ძე 44, უღ. წა-ჯიკ.

წარჭაშენედი იხ. იოსებ ვაჩნაძე ხ.

წაფელი იხ. იოზ ხ.

წარცი VI, შენიშნ. 1.

წაჭიკ იხ. სურამან.

წასუ XIV, 5.

წასუცა, იოსებ გაბუნიას მამა XXIV, 61.

წაჯიკ 119, უღ. წაუცი.

წეღა 198.

წეღა მოლარეთ-უხუცესი 67, 122.

წვარამცი, ზურაბ აბაშიძის მეუღლე XXIII, 32.

წოპი იხ. ეგნაცი; — სოპელი იხ. თა-დეოზ ხ.

წუნაჩა 86.

წურამცი, მიქელაძისა ასული 49.

წურამცი, გობაძისა თანამეცხედრე 249.

წურამან, დავით არდაბელის-შვილისა მეუღლე 300.

წურამან, თამარის ასული, წაჭიკის მეუღლე 70.

წურაშა ჭიაურთა XXVII, 30.

წურაშაქ დიოფალთა დიოფალი 272.

წურაშაქ, მიქაელის დედა XVIII, III, ხ, 1.

წურაშაქ იხ. სილხან წურაშაქ.

წუნთანიანი 173.

წუნდუფი მამლაქანის-ძე 310.

წურამან იხ. ფოცინე ხ. ყოფილი.

წურის-ძე იხ. სერაპიონ სულა ყოფი-ლი ხ.

წუტლუბულა წადუნის შვილი 259.

წუტურის-ძე იხ. შაღვა ხ.

ზუცია მითათაშვილი იხ. პეტრე ს. მ.
 ყოფილი.
 ს... მე იხ. გორელი ს... მე.
 ტუეღისჯვარელი იხ. მიქელ კუსღ.
 ჯავახი აფაქის-მე 18.
 ჯავახი თორელი 127, 195.
 ჯავახი ტიღას-მე XXVI, 15.
 ჯავახის-შვილი იხ. სარიჯან ჯ.
 ჯავეშისანი იხ. ივანე ჯ.
 ჯავესანი იხ. გიორგი ჯ.
 ჯაიანის მე იხ. ევდემონ.
 ჯაღაღ იხ. გიორგი ჯ.
 სტერი, ჯუარი პაციოსანი, ჯუარის პა-
 ჯან ასღან ჩერქეზიშვილი XXII, 52.
 ჯანდიერიშვილი იხ. აბელ ჯ.
 ჯანიბეგ ზედგინიმე XXVIII, 54 (ჩა-
 ნიბეგ ზ.), 126, 128.
 ჯარღან, პატა მღვიანბეგის მმა XXI, 62.
 ჯვარი იხ. ჯუარი.
 ჯიწეთელი იხ. მახარებელი ჯ.
 ჯოღ[...]ღიან ინასარი-მე 174.
 ჯუარი მონასტერი 17b, 18, 35, 63,
 162, 200, 219, 115, 258, 279
 (ჯ რ ცა = ჯუარსცა), იხ. ჯუარისა მონა-

ციოსნისა მონასტერი; — ჯუარის თუა-
 ლი 262; — ჯუარისა იკონომოსი იხ.
 მოსე; — ჯუარის მამა 262, 12-13 (მამა
 ჯ ისა), 287, იხ. იოანე, შაკარე, ნი-
 კიფორე, პიმენ, პართენიოს ჩოლა-
 ყაშვილი, სუმონ ელმელიქის-მე; —
 ჯუარის მამა მოძღუარი 240, იხ. ნი-
 კიფორე; — ჯუარელი იხ. ათანესე.
ჯუარისა მონასტერი XXVIII, 52,
 143, 203, 210, იხ. ჯუარი, ჯუარი
 პაციოსანი, ჯუარის პაციოსნისა მონა-
 სტერი; — ჯუარისა მონასტრისა მამა
 204.
ჯუარი პაციოსანი 85, 125, 159,
 208, 213, იხ. ჯუარი, ჯუარისა მონა-
 სტერი, ჯუარისა პაციოსნისა მონა-
 სტერი; — ჯუარის პაციოსნისა გაღაფ-
 ნისა ზურჯი 208; — ჯუარის პაციოს-
 ნისა ცრაპეზი 20.
ჯუარის პაციოსნისა მონასტერი
 109, პაციოსნისა ჯუარისა მონასტე-
 რი 243, 245, იხ. ჯუარი, ჯუარისა
 მონასტერი, ჯუარი პაციოსანი.

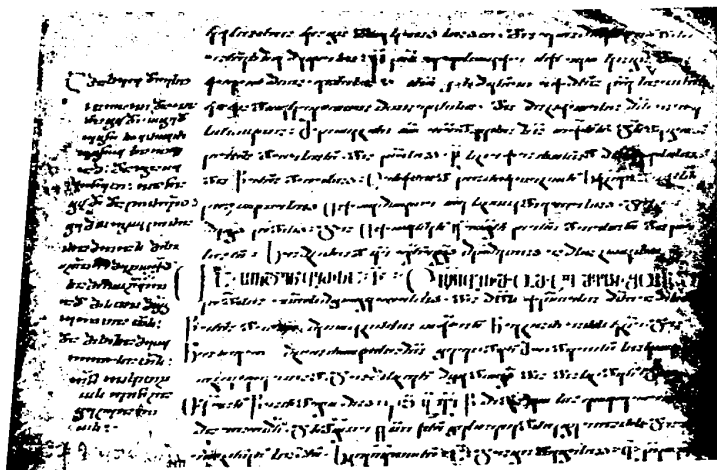


Рис. 1. Память 3а.

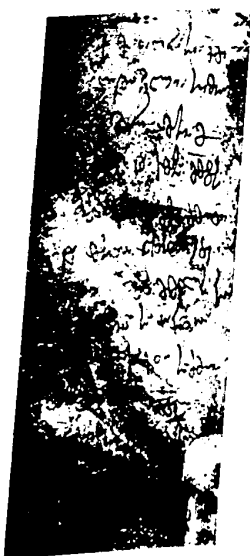


Рис. 2. Память 3б.

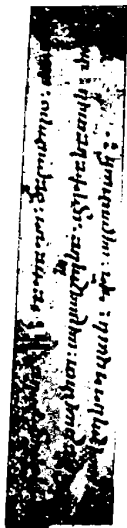


Рис. 3. Память 4а.

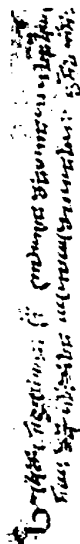


Рис. 4. Память 5.

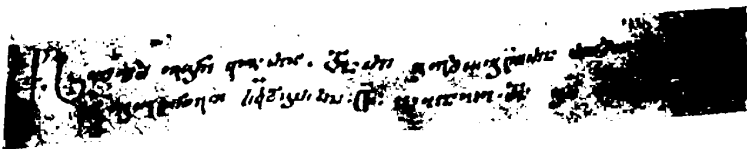


Рис. 5. Память 8.

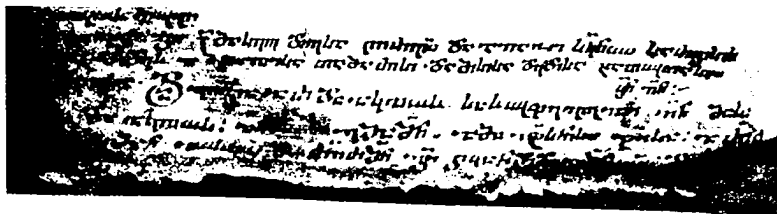


Рис. 7. Памяти 93, 15 — 22, 94.

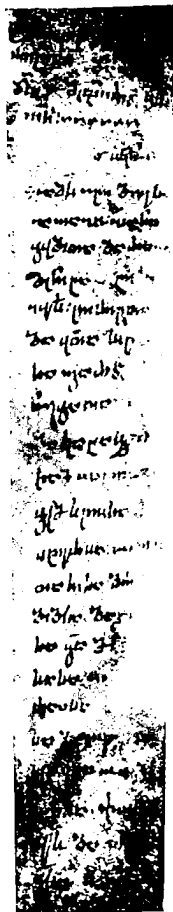


Рис. 6. Памяти 6,7.

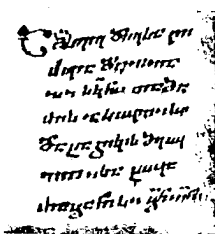


Рис. 8. Память 70.

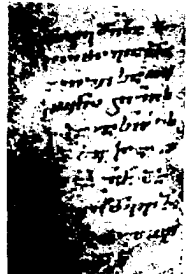


Рис. 9. Память 17.

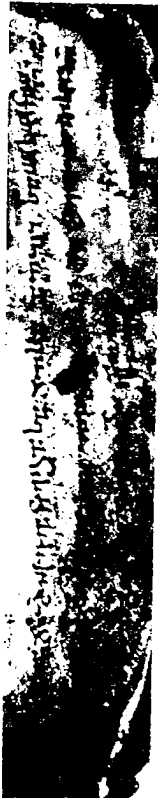


Рис. 10. Память 72.

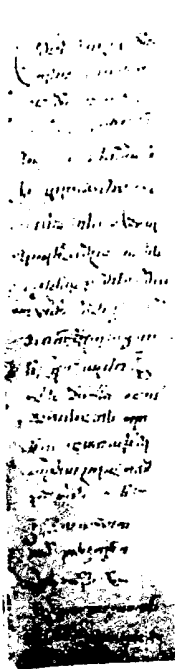


Рис. 11. Память 293.

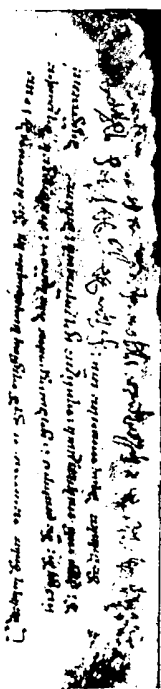


Рис. 13. Памяти 294, 295 а.

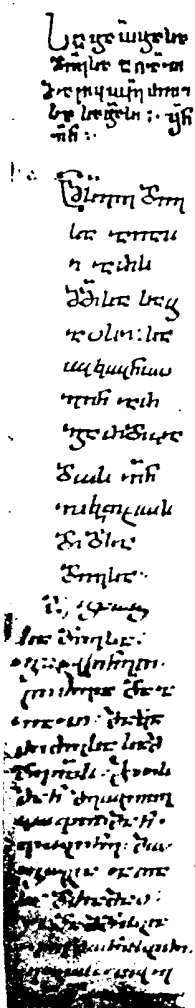


Рис. 16. Памяти 91, 92, 93,
1 — 14.



Рис. 12. Память 297.

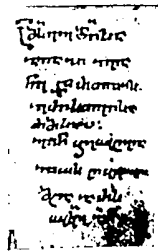


Рис. 14. Память 296.

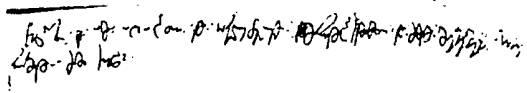


Рис. 15. Память 295 в.